以下是我们在这 40 课中学到的 104 个动词的动基、简单词义、语干、根类。根据其语干和根类可以在下面几页中查明它们是怎么变化的。双弱动词要查看两个根类的变化表。如果根类或动词带星号“*”，就表明该动词的变化和本附录中列出的根类变化表有较大的出入。第三册还将列出更详细的各语干、各根类的强弱动词变化表。在该册出版以前，读者可以从溪水网站下载这些动词表。

אָבָה	愿意	卡	一阿三黑
אָהַב\אָהֵב	爱	卡	一阿*二喉
אָכַל	吃	卡	一阿
אָמַר	说	卡	一阿
אָרַר	咒诅	卡	一阿二双
בָּא (בּוֹא)	来，进	卡	二否三阿
בָּכָה	哭	卡	三黑
בָּלַל	混合	卡	二双
בָּנָה	建造	卡	三黑
בָּרָא	创造	卡	三阿
בֵּרַךְ	称颂	皮	二喉
גָּבַר	强大	卡	强根
גָּל (גִּיל)	欢喜	卡	二期
גָּנַב	偷	卡	强根
הֵבִיא √בוא	带来	希	二否三阿
הוֹדָה √ידה	称谢	希	一幼三黑
הוֹלִיד √ילד	生	希	一幼
הָיָה	是，有	卡	一喉(规则)三黑
הִלְבִּישׁ	使穿上	希	强根
הָלַךְ	走，去	卡	特殊一幼[未车]
הִלֵּל	赞美	皮	二双(规则)
הֻלַּל	受赞美	普	二双(规则)
הִמְלִיךְ	立为王	希	强根
הָמְלַךְ	被立为王	侯	强根
הִקְדִּישׁ	分别为圣	希	强根
הָרַג	杀	卡	一喉
הֵרִיעַ √רוע	欢呼	希	二夫三喉
הִשְׁחִית	毁灭	希	二喉(规则)
הָשְׁחַת	被毁灭	侯	二喉(规则)
הִתְהַלֵּךְ	走来走去	特	一喉
הִתְהַלֵּל	夸口	特	一喉二双(规则)
הִתְפַּלֵּל	祷告	特	二双(规则)
הִתְרָאָה	互相看	特	二喉三黑
זָבַח	献(祭)	卡	三喉
זָכַר	记念	卡	强根
חָיָה	活	卡	一喉(规则)三黑
חָסֵר	缺乏	卡	一喉*(状态)
חָרָה	燃烧	卡	一喉三黑
יָדַע	知道	卡	一幼[未车]三喉
יָלַד	生	卡	一幼[未车]
יָצָא	出	卡	一幼[未车]三阿
יָרֵא	惧怕	卡	一幼[未期]三阿(状态)
יָרַד	下	卡	一幼[未车]
יָרַשׁ	得为业	卡	一幼[未期]
יָשַׁב	住，坐	卡	一幼[未车]
יָשֵׁן	睡觉	卡	一幼[未期]三努(状态)
כָּרַת	切	卡	三塔
כָּתַב	写	卡	强根
לָבַן	做砖	卡	三努
לָבַשׁ	穿	卡	强根[未啊]
לָמַד	学	卡	强根[未啊]
לָקַח	拿	卡	特殊一努三喉
מָחָה	擦掉	卡	二喉三黑
מָכַר	卖	卡	强根
מָלֵא	充满	卡	三阿(状态)
מָלַךְ	作王	卡	强根
מָצָא	找到	卡	三阿
מֵת (מוּת)	死	卡	二夫
נָגַע	摸	卡	一努三喉
נָם (נוּם)	打盹	卡	二夫
נָס (נוּס)	逃	卡	二夫
נִסְגַּר	被关	尼	强根
נִפְתַּח	被开	尼	三喉
נָשָׂא	举起	卡	一努三阿
נִשְׂרַף	被烧	尼	强根
נִשְׁבַּע	起誓	尼	三喉
נִשְׁבַּר	被打破	尼	强根
נָתַן	给，放	卡	一努三努*
סָגַר	关	卡	强根
סָמַךְ	扶持	卡	强根
עָבַד	耕种	卡	一喉
עָזַב	离弃	卡	一喉
עָלָה	上	卡	一喉三黑
עָמַד	站	卡	一喉
עָנָה	回答	卡	一喉三黑
עָשָׂה	造，做	卡	一喉三黑
פָּנָה	转(向)	卡	三黑
פָּעַל	行，作	卡	二喉
פָּתַח	开	卡	三喉
צָחַק	笑	卡	二喉
צִחֵק	玩耍	皮	二喉
צָעַק	哀叫	卡	二喉
קָדַשׁ	为圣	卡	强根[未啊]
קִדֵּשׁ	定为圣	皮	强根
קָם (קוּם)	起来	卡	二夫
קָנָה	买，得	卡	三黑
קָרָא	叫，念	卡	三阿
רָאָה	看	卡	二喉三黑
רָעָה	牧养	卡	二喉三黑
רָץ (רוּץ)	跑	卡	二夫
שָׂם (שִׂים)	放	卡	二期
שָׂמַח	快乐	卡	三喉
שָׂרַף	烧	卡	强根
שָׁאַל	求，问	卡	二喉
שָׁב (שׁוּב)	回	卡	二夫
שָׁבַר	打破	卡	强根
שִׁבַּר	打碎	皮	强根
שֻׁבַּר	被打碎	普	强根
שָׁכַב	躺	卡	强根[未啊]
שָׁלַח	差遣	卡	三喉
שָׁמַע	听	卡	三喉
שָׁמַר	看守	卡	强根
שָׁר (שִׁיר)	唱	卡	二期
שָׁתָה	喝	卡	三黑

这一页是卡干规则动词全表；从下一页开始是卡干各根类动词的简表，包括最主要的形式，其他形式举一反三就可以知道；从 258 页开始，是七干规则动词的简表，以 קטל 为“虚拟”词根。

卡干・全表

分		命（鼓、命、强、祈）	未	完	
שֹׁמֵר	אֲנִי				
שֹׁמֶרֶת	אֲנִי	אֶשְׁמְרָה!	אֶשְׁמֹר	שָׁמַרְתִּי	我
שֹׁמֵר	אַתָּה	שְׁמֹר! \ שָׁמְרָה!	תִּשְׁמֹר	שָׁמַרְתָּ	你
שֹׁמֶרֶת	אַתְּ	שִׁמְרִי!	תִּשְׁמְרִי	שָׁמַרְתְּ	妳
שֹׁמֵר	הוּא	יִשְׁמֹר!	יִשְׁמֹר	שָׁמַר	他
שֹׁמֶרֶת	הִיא	תִּשְׁמֹר!	תִּשְׁמֹר	שָׁמְרָה	她
שֹׁמְרִים	אֲנַחְנוּ				
שֹׁמְרוֹת	אֲנַחְנוּ	נִשְׁמְרָה!	נִשְׁמֹר	שָׁמַרְנוּ	我们
שֹׁמְרִים	אַתֶּם	שִׁמְרוּ!	תִּשְׁמְרוּ	שְׁמַרְתֶּם	你们
שֹׁמְרוֹת	אַתֶּן	שְׁמֹרְנָה!	תִּשְׁמֹרְנָה	שְׁמַרְתֶּן	妳们
שֹׁמְרִים	הֵם	יִשְׁמְרוּ!	יִשְׁמְרוּ	שָׁמְרוּ	他们
שֹׁמְרוֹת	הֵן	תִּשְׁמֹרְנָה!	תִּשְׁמֹרְנָה		她们

独	属
שָׁמוֹר	שְׁמֹר
	לִשְׁמֹר

被		属	叙	连	
שָׁמוּר	אֲנִי				
שְׁמוּרָה	אֲנִי	שָׁמְרִי	וָאֶשְׁמֹר	וְשָׁמַרְתִּי	我
שָׁמוּר	אַתָּה	שָׁמְרְךָ	וַתִּשְׁמֹר	וְשָׁמַרְתָּ	你
שְׁמוּרָה	אַתְּ	שָׁמְרֵךְ	וַתִּשְׁמְרִי	וְשָׁמַרְתְּ	妳
שָׁמוּר	הוּא	שָׁמְרוֹ	וַיִּשְׁמֹר	וְשָׁמַר	他
שְׁמוּרָה	הִיא	שָׁמְרָהּ	וַתִּשְׁמֹר	וְשָׁמְרָה	她
שְׁמוּרִים	אֲנַחְנוּ				
שְׁמוּרוֹת	אֲנַחְנוּ	שָׁמְרֵנוּ	וַנִּשְׁמֹר	וְשָׁמַרְנוּ	我们
שְׁמוּרִים	אַתֶּם	שָׁמְרְכֶם	וַתִּשְׁמְרוּ	וּשְׁמַרְתֶּם	你们
שְׁמוּרוֹת	אַתֶּן	שָׁמְרְכֶן	וַתִּשְׁמֹרְנָה	וּשְׁמַרְתֶּן	妳们
שְׁמוּרִים	הֵם	שָׁמְרָם	וַיִּשְׁמְרוּ	וְשָׁמְרוּ	他们
שְׁמוּרוֹת	הֵן	שָׁמְרָן	וַתִּשְׁמֹרְנָה		她们

卡干・强根

其他同类动词：סָגַר כָּתַב שָׁבַר מָלַךְ מָכַר שָׂרַף גָּנַב גָּבַר זָכַר סָמַךְ

完	未	命		分
שָׁמַרְתִּי	אֶשְׁמֹר	אֶשְׁמְרָה!	אֲנִי	שֹׁמֵר \ שֹׁמֶרֶת
שָׁמַרְתָּ	תִּשְׁמֹר	שְׁמֹר! \ שָׁמְרָה!	אַתָּה	שֹׁמֵר
שָׁמַרְתְּ	תִּשְׁמְרִי	שִׁמְרִי!	אַתְּ	שֹׁמֶרֶת
שָׁמַר	יִשְׁמֹר	יִשְׁמֹר!	הוּא	שֹׁמֵר
שָׁמְרָה	תִּשְׁמֹר	תִּשְׁמֹר!	הִיא	שֹׁמֶרֶת
שָׁמַרְנוּ	נִשְׁמֹר	נִשְׁמְרָה!	אֲנַחְנוּ	שֹׁמְרִים \ שֹׁמְרוֹת
שְׁמַרְתֶּם	תִּשְׁמְרוּ	שִׁמְרוּ!	אַתֶּם	שֹׁמְרִים
שְׁמַרְתֶּן	תִּשְׁמֹרְנָה	שְׁמֹרְנָה!	אַתֶּן	שֹׁמְרוֹת
שָׁמְרוּ	יִשְׁמְרוּ	יִשְׁמְרוּ!	הֵם	שֹׁמְרִים
	תִּשְׁמֹרְנָה	תִּשְׁמֹרְנָה!	הֵן	שֹׁמְרוֹת

连	叙	属	独	被
וְשָׁמַר	וַיִּשְׁמֹר	שְׁמֹר \ לִשְׁמֹר	שָׁמוֹר	
וְשָׁמַרְתִּי	וָאֶשְׁמֹר	שָׁמְרִי		שָׁמוּר \ שְׁמוּרָה

卡干・强根未啊

קָדַשׁ לָבַשׁ שָׁכַב

完	未	命		分
לָמַדְתִּי	אֶלְמַד	אֶלְמְדָה!	אֲנִי	לֹמֵד \ לֹמֶדֶת
לָמַדְתָּ	תִּלְמַד	לְמַד! \ לִמְדָה!	אַתָּה	לֹמֵד
לָמַדְתְּ	תִּלְמְדִי	לִמְדִי!	אַתְּ	לֹמֶדֶת
לָמַד	יִלְמַד	יִלְמַד!	הוּא	לֹמֵד
לָמְדָה	תִּלְמַד	תִּלְמַד!	הִיא	לֹמֶדֶת
לָמַדְנוּ	נִלְמַד	נִלְמְדָה!	אֲנַחְנוּ	לֹמְדִים \ לֹמְדוֹת
לְמַדְתֶּם	תִּלְמְדוּ	לִמְדוּ!	אַתֶּם	לֹמְדִים
לְמַדְתֶּן	תִּלְמַדְנָה	לְמַדְנָה!	אַתֶּן	לֹמְדוֹת
לָמְדוּ	יִלְמְדוּ	יִלְמְדוּ!	הֵם	לֹמְדִים
	תִּלְמַדְנָה	תִּלְמַדְנָה!	הֵן	לֹמְדוֹת

连	叙	属	独	被
וְלָמַד	וַיִּלְמַד	לְמֹד \ לִלְמֹד	לָמוֹד	
וְלָמַדְתִּי	וָאֶלְמַד	לָמְדִי		לָמוּד \ לְמוּדָה

卡干・一喉

עָבַד הָרַג עָזַב חָסֵר* 双弱：עָשָׂה עָנָה עָלָה חָרָה* הָיָה* חָיָה*（后两个动词无一喉特征）

完	未	命		分
עָמַדְתִּי	אֶעֱמֹד	אֶעֶמְדָה!	אֲנִי	עֹמֵד \ עֹמֶדֶת
עָמַדְתָּ	תַּעֲמֹד	עֲמֹד! \ עִמְדָה!	אַתָּה	עֹמֵד
עָמַדְתְּ	תַּעַמְדִי	עִמְדִי!	אַתְּ	עֹמֶדֶת
עָמַד	יַעֲמֹד	יַעֲמֹד!	הוּא	עֹמֵד
עָמְדָה	תַּעֲמֹד	תַּעֲמֹד!	הִיא	עֹמֶדֶת
עָמַדְנוּ	נַעֲמֹד	נַעֲמְדָה!	אֲנַחְנוּ	עֹמְדִים \ עֹמְדוֹת
עֲמַדְתֶּם	תַּעַמְדוּ	עִמְדוּ!	אַתֶּם	עֹמְדִים
עֲמַדְתֶּן	תַּעֲמֹדְנָה	עֲמֹדְנָה!	אַתֶּן	עֹמְדוֹת
עָמְדוּ	יַעַמְדוּ	יַעַמְדוּ!	הֵם	עֹמְדִים
	תַּעֲמֹדְנָה	תַּעֲמֹדְנָה!	הֵן	עֹמְדוֹת

连	叙	属	独	被
וְעָמַד	וַיַּעֲמֹד	עֲמֹד \ לַעֲמֹד	עָמוֹד	
וְעָמַדְתִּי	וָאֶעֱמֹד	עָמְדִי		עָמוּד \ עֲמוּדָה

卡干・一阿

אָמַר 双弱：אָבָה אָהַב* אָרַר*

完	未	命		分
אָכַלְתִּי	אֹכַל	אֹכְלָה!	אֲנִי	אֹכֵל \ אֹכֶלֶת
אָכַלְתָּ	תֹּאכַל	אֱכֹל! \ אָכְלָה!	אַתָּה	אֹכֵל
אָכַלְתְּ	תֹּאכְלִי	אִכְלִי!	אַתְּ	אֹכֶלֶת
אָכַל	יֹאכַל	יֹאכַל!	הוּא	אֹכֵל
אָכְלָה	תֹּאכַל	תֹּאכַל!	הִיא	אֹכֶלֶת
אָכַלְנוּ	נֹאכַל	נֹאכְלָה!	אֲנַחְנוּ	אֹכְלִים \ אֹכְלוֹת
אֲכַלְתֶּם	תֹּאכְלוּ	אִכְלוּ!	אַתֶּם	אֹכְלִים
אֲכַלְתֶּן	תֹּאכַלְנָה	אֱכֹלְנָה!	אַתֶּן	אֹכְלוֹת
אָכְלוּ	יֹאכְלוּ	יֹאכְלוּ!	הֵם	אֹכְלִים
	תֹּאכַלְנָה	תֶּאֱכֹלְנָה!	הֵן	אֹכְלוֹת

连	叙	属	独	被
וְאָכַל	וַיֹּאכַל	אֱכֹל \ לֶאֱכֹל	אָכוֹל	
וְאָכַלְתִּי	וָאֹכַל	אָכְלִי		אָכוּל \ אֲכוּלָה

卡干・一努

双弱：נָתַן（另见257页）נָשָׂא לָקַח（特殊一努） （注：实际上表中的 נָגַע 也是双弱动词）

完	未	命		分
נָגַעְתִּי	אֶגַּע	אֶגְּעָה!	אֲנִי	נֹגֵעַ \ נֹגַעַת
נָגַעְתָּ	תִּגַּע	גַּע! \ גְּעָה!	אַתָּה	נֹגֵעַ
נָגַעַתְּ	תִּגְּעִי	גְּעִי!	אַתְּ	נֹגַעַת
נָגַע	יִגַּע	יִגַּע!	הוּא	נֹגֵעַ
נָגְעָה	תִּגַּע	תִּגַּע!	הִיא	נֹגַעַת
נָגַעְנוּ	נִגַּע	נִגְּעָה!	אֲנַחְנוּ	נֹגְעִים \ נֹגְעוֹת
נְגַעְתֶּם	תִּגְּעוּ	גְּעוּ!	אַתֶּם	נֹגְעִים
נְגַעְתֶּן	תִּגַּעְנָה	גַּעְנָה!	אַתֶּן	נֹגְעוֹת
נָגְעוּ	יִגְּעוּ	יִגְּעוּ!	הֵם	נֹגְעִים
	תִּגַּעְנָה	תִּגַּעְנָה!	הֵן	נֹגְעוֹת

连	叙	属	独	被
וְנָגַע	וַיִּגַּע	גַּעַת (נְגֹעַ) \ לִנְגֹּעַ	נָגוֹעַ	
וְנָגַעְתִּי	וָאֶגַּע	נָגְעִי		נָגוּעַ \ נְגוּעָה

卡干・一幼未车

יָרַד יָלַד הָלַךְ（特殊一幼） 双弱：יָדַע יָצָא

完	未	命		分
יָשַׁבְתִּי	אֵשֵׁב	אֵשְׁבָה!	אֲנִי	יֹשֵׁב \ יֹשֶׁבֶת
יָשַׁבְתָּ	תֵּשֵׁב	שֵׁב! \ שְׁבָה!	אַתָּה	יֹשֵׁב
יָשַׁבְתְּ	תֵּשְׁבִי	שְׁבִי!	אַתְּ	יֹשֶׁבֶת
יָשַׁב	יֵשֵׁב	יֵשֵׁב!	הוּא	יֹשֵׁב
יָשְׁבָה	תֵּשֵׁב	תֵּשֵׁב!	הִיא	יֹשֶׁבֶת
יָשַׁבְנוּ	נֵשֵׁב	נֵשְׁבָה!	אֲנַחְנוּ	יֹשְׁבִים \ יֹשְׁבוֹת
יְשַׁבְתֶּם	תֵּשְׁבוּ	שְׁבוּ!	אַתֶּם	יֹשְׁבִים
יְשַׁבְתֶּן	תֵּשַׁבְנָה	שֵׁבְנָה!	אַתֶּן	יֹשְׁבוֹת
יָשְׁבוּ	יֵשְׁבוּ	יֵשְׁבוּ!	הֵם	יֹשְׁבִים
	תֵּשַׁבְנָה	תֵּשַׁבְנָה!	הֵן	יֹשְׁבוֹת

连	叙	属	独	被
וְיָשַׁב	וַיֵּשֶׁב	שֶׁבֶת \ לָשֶׁבֶת	יָשׁוֹב	
וְיָשַׁבְתִּי	וָאֵשֵׁב	שִׁבְתִּי		יָשׁוּב \ יְשׁוּבָה

卡干・一幼未期

双弱：יָשֵׁן יָרֵא

完	未	命		分
יָרַשְׁתִּי	אִירַשׁ	אִירְשָׁה!	אֲנִי	יֹרֵשׁ \ יֹרֶשֶׁת
יָרַשְׁתָּ	תִּירַשׁ	רֵשׁ! \ רְשָׁה!	אַתָּה	יֹרֵשׁ
יָרַשְׁתְּ	תִּירְשִׁי	רְשִׁי!	אַתְּ	יֹרֶשֶׁת
יָרַשׁ	יִירַשׁ	יִירַשׁ!	הוּא	יֹרֵשׁ
יָרְשָׁה	תִּירַשׁ	תִּירַשׁ!	הִיא	יֹרֶשֶׁת
יָרַשְׁנוּ	נִירַשׁ	נִירְשָׁה!	אֲנַחְנוּ	יֹרְשִׁים \ יֹרְשׁוֹת
יְרַשְׁתֶּם	תִּירְשׁוּ	רְשׁוּ!	אַתֶּם	יֹרְשִׁים
יְרַשְׁתֶּן	תִּירַשְׁנָה	רֵשְׁנָה!	אַתֶּן	יֹרְשׁוֹת
יָרְשׁוּ	יִירְשׁוּ	יִירְשׁוּ!	הֵם	יֹרְשִׁים
	תִּירַשְׁנָה	תִּירַשְׁנָה!	הֵן	יֹרְשׁוֹת

连	叙	属	独	被
וְיָרַשׁ	וַיִּירַשׁ	רֶשֶׁת \ לָרֶשֶׁת	יָרוֹשׁ	
וְיָרַשְׁתִּי	וָאִירַשׁ	רִשְׁתִּי		יָרוּשׁ \ יְרוּשָׁה

卡干・二喉

צָחַק צָעַק פָּעַל 双弱：רָאָה רָעָה מָחָה אָהַב

完	未	命		分
שָׁאַלְתִּי	אֶשְׁאַל	אֶשְׁאֲלָה!	אֲנִי	שֹׁאֵל \ שֹׁאֶלֶת
שָׁאַלְתָּ	תִּשְׁאַל	שְׁאַל! \ שְׁאָלָה!	אַתָּה	שֹׁאֵל
שָׁאַלְתְּ	תִּשְׁאֲלִי	שַׁאֲלִי!	אַתְּ	שֹׁאֶלֶת
שָׁאַל	יִשְׁאַל	יִשְׁאַל!	הוּא	שֹׁאֵל
שָׁאֲלָה	תִּשְׁאַל	תִּשְׁאַל!	הִיא	שֹׁאֶלֶת
שָׁאַלְנוּ	נִשְׁאַל	נִשְׁאֲלָה!	אֲנַחְנוּ	שֹׁאֲלִים \ שֹׁאֲלוֹ
שְׁאַלְתֶּם	תִּשְׁאֲלוּ	שַׁאֲלוּ!	אַתֶּם	שֹׁאֲלִים
שְׁאַלְתֶּן	תִּשְׁאַלְנָה	שְׁאַלְנָה!	אַתֶּן	שֹׁאֲלוֹת
שָׁאֲלוּ	יִשְׁאֲלוּ	יִשַׁאֲלוּ!	הֵם	שֹׁאֲלִים
	תִּשְׁאַלְנָה	תִּשְׁאַלְנָה!	הֵן	שֹׁאֲלוֹת

连	叙	属	独	被
וְשָׁאַל	וַיִּשְׁאַל	שְׁאֹל \ לִשְׁאֹל	שָׁאוֹל	
וְשָׁאַלְתִּי	וָאֶשְׁאַל	שָׁאֳלִי		שָׁאוּל \ שְׁאוּלָה

卡干・二夫

רָץ שָׁב נָס נָם מֵת

完	未	命		分
קַ֫מְתִּי	אָקוּם	אָק֫וּמָה!	אֲנִי	קָם \ קָ֫מָה
קַ֫מְתָּ	תָּקוּם	קוּם! \ ק֫וּמָה!	אַתָּה	קָם
קַמְתְּ	תָּק֫וּמִי	ק֫וּמִי!	אַתְּ	קָ֫מָה
קָם	יָקוּם	יָקֹם!	הוּא	קָם
קָ֫מָה	תָּקוּם	תָּקֹם!	הִיא	קָ֫מָה
קַ֫מְנוּ	נָקוּם	נָק֫וּמָה!	אֲנַ֫חְנוּ	קָמִים \ קָמוֹת
קַמְתֶּם	תָּק֫וּמוּ	ק֫וּמוּ!	אַתֶּם	קָמִים
קַמְתֶּן	תְּקוּמֶ֫ינָה	קֹ֫מְנָה!	אַתֶּן	קָמוֹת
קָ֫מוּ	יָק֫וּמוּ	יָק֫וּמוּ!	הֵם	קָמִים
	תְּקוּמֶ֫ינָה	תְּקוּמֶ֫ינָה!	הֵן	קָמוֹת

连	叙	属	独	被
וְקָם	וַיָּ֫קָם	קוּם \ לָקוּם	קוּם	
וְקַמְתִּ֫י	וָאָקוּם	קוּמִ֫י		–

卡干・二否

完	未	命		分
בָּ֫אתִי	אָבוֹא	אָב֫וֹאָה!	אֲנִי	בָּא \ בָּ֫אָה
בָּ֫אתָ	תָּבוֹא	בּוֹא! \ בּ֫וֹאָה!	אַתָּה	בָּא
בָּאת	תָּב֫וֹאִי	בּ֫וֹאִי!	אַתְּ	בָּ֫אָה
בָּא	יָבוֹא	יָבֹא!	הוּא	בָּא
בָּ֫אָה	תָּבוֹא	תָּבֹא!	הִיא	בָּ֫אָה
בָּ֫אנוּ	נָבוֹא	נָבוֹאָה!	אֲנַ֫חְנוּ	בָּאִים \ בָּאוֹת
בָּאתֶם	תָּב֫וֹאוּ	בּ֫וֹאוּ!	אַתֶּם	בָּאִים
בָּאתֶן	תָּב֫וֹאנָה	בֹּ֫אנָה!	אַתֶּן	בָּאוֹת
בָּ֫אוּ	יָב֫וֹאוּ	יָב֫וֹאוּ!	הֵם	בָּאִים
	תָּב֫וֹאנָה	תָּב֫וֹאנָה!	הֵן	בָּאוֹת

连	叙	属	独	被
וּבָא	וַיָּ֫בֹא	בּוֹא \ לָבוֹא	בּוֹא	
וּבָאתִ֫י	וָאָבוֹא	בּוֹאִ֫י		–

卡干・二期 שָׂר גָּל

完	未	命		分
שַׂמְתִּי	אָשִׂים	אָשִׂימָה!	אֲנִי	שָׂם \ שָׂמָה
שַׂמְתָּ	תָּשִׂים	שִׂים! \ שִׂימָה!	אַתָּה	שָׂם
שַׂמְתְּ	תָּשִׂימִי	שִׂימִי!	אַתְּ	שָׂמָה
שָׂם	יָשִׂים	יָשֵׂם!	הוּא	שָׂם
שָׂמָה	תָּשִׂים	תָּשֵׂם!	הִיא	שָׂמָה
שַׂמְנוּ	נָשִׂים	נָשִׂימָה!	אֲנַחְנוּ	שָׂמִים \ שָׂמוֹת
שַׂמְתֶּם	תָּשִׂימוּ	שִׂימוּ!	אַתֶּם	שָׂמִים
שַׂמְתֶּן	תָּשֵׂמְנָה	שֵׂמְנָה!	אַתֶּן	שָׂמוֹת
שָׂמוּ	יָשִׂימוּ	יָשִׂימוּ!	הֵם	שָׂמִים
	תָּשֵׂמְנָה	תָּשֵׂמְנָה!	הֵן	שָׂמוֹת

连	叙	属	独	被
וְשָׂם	וַיָּשֶׂם	שִׂים (שׂוּם) \ לָ-	שׂוּם	
וְשַׂמְתִּי	וָאָשִׂים	שִׂימִי (שׂוּמִי)		–

卡干・二双 双弱：אָרַר

完	未	命		分
בַּלּוֹתִי	אָבֹל	אָבְלָה!	אֲנִי	בֹּלֵל \ בֹּלְלָה
בַּלּוֹתָ	תָּבֹל	בֹּל! \ בֹּלָּה!	אַתָּה	בֹּלֵל
בַּלּוֹת	תָּבֹלִּי	בֹּלִּי!	אַתְּ	בֹּלְלָה
בָּלַל	יָבֹל	יָבֹל!	הוּא	בֹּלֵל
בָּלְלָה	תָּבֹל	תָּבֹל!	הִיא	בֹּלְלָה
בַּלּוֹנוּ	נָבֹל	נָבְלָה!	אֲנַחְנוּ	בֹּלְלִים \ בֹּלְלוֹת
בַּלּוֹתֶם	תָּבֹלּוּ	בֹּלּוּ!	אַתֶּם	בֹּלְלִים
בַּלּוֹתֶן	תְּבֻלֶּינָה	בֻּלֶּינָה!	אַתֶּן	בֹּלְלוֹת
בָּלְלוּ	יָבֹלּוּ	יָבֹלּוּ!	הֵם	בֹּלְלִים
	תְּבֻלֶּינָה	תְּבֻלֶּינָה!	הֵן	בֹּלְלוֹת

连	叙	属	独	被
וּבָלַל	וַיָּבָל	בֹּל \ לָבֹל	בָּלוֹל	
וּבַלּוֹתִי	וָאָבֹל	בֻּלִּי		בָּלוּל \ בְּלוּלָה

卡干・三喉

שָׁמַע שָׁלַח זָבַח שָׂמַח 双弱: יָדַע לָקַח נָגַע

完	未	命		分
פָּתַ֫חְתִּי	אֶפְתַּח	אֶפְתְּחָה!	אֲנִי	פֹּתֵחַ \ פֹּתַ֫חַת
פָּתַ֫חְתָּ	תִּפְתַּח	פְּתַח! \ פִּתְחָה!	אַתָּה	פֹּתֵ֫חַ
פָּתַ֫חַתְּ	תִּפְתְּחִי	פִּתְחִי!	אַתְּ	פֹּתַ֫חַת
פָּתַח	יִפְתַּח	יִפְתַּח!	הוּא	פֹּתֵ֫חַ
פָּתְחָה	תִּפְתַּח	תִּפְתַּח!	הִיא	פֹּתַ֫חַת
פָּתַ֫חְנוּ	נִפְתַּח	נִפְתְּחָה!	אֲנַ֫חְנוּ	פֹּתְחִים \ פֹּתְחוֹת
פְּתַחְתֶּם	תִּפְתְּחוּ	פִּתְחוּ!	אַתֶּם	פֹּתְחִים
פְּתַחְתֶּן	תִּפְתַּ֫חְנָה	פְּתַ֫חְנָה!	אַתֶּן	פֹּתְחוֹת
פָּתְחוּ	יִפְתְּחוּ	יִפְתְּחוּ!	הֵם	פֹּתְחִים
	תִּפְתַּ֫חְנָה	תִּפְתַּ֫חְנָה!	הֵן	פֹּתְחוֹת

连	叙	属	独	被
וּפָתַח	וַיִּפְתַּח	פְּתֹ֫חַ \ לִפְתֹּ֫חַ	פָּתֹ֫וחַ	
וּפָתַחְתִּ֫י	וָאֶפְתַּח	פָּתְחִי (פִּתְחִי)		פָּתֹ֫וּחַ \ פְּתוּחָה

卡干・三阿

בָּרָא מָצָא מָלֵא 双弱: בָּא יָצָא יָרֵא נָשָׂא

完	未	命		分
קָרָ֫אתִי	אֶקְרָא	אֶקְרְאָה!	אֲנִי	קֹרֵא \ קֹרֵאת
קָרָ֫אתָ	תִּקְרָא	קְרָא! \ קְרָאָה!	אַתָּה	קֹרֵא
קָרָאת	תִּקְרְאִי	קִרְאִי!	אַתְּ	קֹרֵאת
קָרָא	יִקְרָא	יִקְרָא!	הוּא	קֹרֵא
קָרְאָה	תִּקְרָא	תִּקְרָא!	הִיא	קֹרֵאת
קָרָ֫אנוּ	נִקְרָא	נִקְרְאָה!	אֲנַ֫חְנוּ	קֹרְאִים \ קֹרְאוֹת
קְרָאתֶם	תִּקְרְאוּ	קִרְאוּ!	אַתֶּם	קֹרְאִים
קְרָאתֶן	תִּקְרֶ֫אנָה	קְרֶ֫אנָה!	אַתֶּן	קֹרְאוֹת
קָרְאוּ	יִקְרְאוּ	יִקְרְאוּ!	הֵם	קֹרְאִים
	תִּקְרֶ֫אנָה	תִּקְרֶ֫אנָה!	הֵן	קֹרְאוֹת

连	叙	属	独	被
וְקָרָא	וַיִּקְרָא	קְרֹא \ לִקְרֹא	קָרוֹא	
וְקָרָאתִ֫י	וָאֶקְרָא	קָרְאִי		קָרוּא \ קְרוּאָה

卡干・三黑

בָּנָה פָּנָה בָּכָה קָנָה 双弱：הָיָה חָיָה רָאָה רָעָה מָחָה עָשָׂה עָנָה עָלָה אָבָה חָרָה

完	未	命		分
שָׁתִ֫יתִי	אֶשְׁתֶּה	אֶשְׁתֶּה!	אֲנִי	שֹׁתֶה \ שֹׁתָה
שָׁתִ֫יתָ	תִּשְׁתֶּה	שְׁתֵה! \ –	אַתָּה	שֹׁתֶה
שָׁתִית	תִּשְׁתִּי	שְׁתִי!	אַתְּ	שֹׁתָה
שָׁתָה	יִשְׁתֶּה	יֵשְׁתְּ!	הוּא	שֹׁתֶה
שָׁתְתָה	תִּשְׁתֶּה	תֵּשְׁתְּ!	הִיא	שֹׁתָה
שָׁתִ֫ינוּ	נִשְׁתֶּה	נִשְׁתֶּה!	אֲנַ֫חְנוּ	שֹׁתִים \ שֹׁתוֹת
שְׁתִיתֶם	תִּשְׁתּוּ	שְׁתוּ!	אַתֶּם	שֹׁתִים
שְׁתִיתֶן	תִּשְׁתֶּ֫ינָה	שְׁתֶ֫ינָה!	אַתֶּן	שֹׁתוֹת
שָׁתוּ	יִשְׁתּוּ	יִשְׁתּוּ!	הֵם	שֹׁתִים
	תִּשְׁתֶּ֫ינָה	תִּשְׁתֶּ֫ינָה!	הֵן	שֹׁתוֹת

连	叙	属	独	被
וְשָׁתָה	וַיֵּשְׁתְּ	שְׁתוֹת \ לִשְׁתּוֹת	שָׁתֹה (שָׁתוֹ)	
וְשָׁתִיתִ֫י	וָאֵשְׁתְּ	שְׁתוֹתִי (שְׁתֹתִי)		שָׁתוּי \ שְׁתוּיָה

卡干・三努

双弱：נָתַן*（另见257页）יָשֵׁן

完	未	命		分
לָבַ֫נְתִּי	אֶלְבַּן	אֶלְבְּנָה!	אֲנִי	לֹבֵן \ לֹבֶ֫נֶת
לָבַ֫נְתָּ	תִּלְבַּן	לְבַן! \ לָבְנָה!	אַתָּה	לֹבֵן
לָבַנְתְּ	תִּלְבְּנִי	לִבְנִי!	אַתְּ	לֹבֶ֫נֶת
לָבַן	יִלְבַּן	יִלְבַּן!	הוּא	לֹבֵן
לָבְנָה	תִּלְבַּן	תִּלְבַּן!	הִיא	לֹבֶ֫נֶת
לָבַ֫נּוּ	נִלְבַּן	נִלְבְּנָה!	אֲנַ֫חְנוּ	לֹבְנִים \ לֹבְנוֹת
לְבַנְתֶּם	תִּלְבְּנוּ	לִבְנוּ!	אַתֶּם	לֹבְנִים
לְבַנְתֶּן	תִּלְבַּ֫נָּה	לְבַ֫נָּה!	אַתֶּן	לֹבְנוֹת
לָבְנוּ	יִלְבְּנוּ	יִלְבְּנוּ!	הֵם	לֹבְנִים
	תִּלְבַּ֫נָּה	תִּלְבַּ֫נָּה!	הֵן	לֹבְנוֹת

连	叙	属	独	被
וְלָבַן	וַיִּלְבַּן	לְבַן \ לִלְבַּן	לָבוֹן	
וְלָבַנְתִּ֫י	וָאֶלְבַּן	לָבְנִי (לִבְנִי)		לָבוּן \ לְבוּנָה

卡干 • 三塔

分		命	未	完
כֹּרֵת \ כֹּרֶתֶת	אֲנִי	אֶכְרְתָה!	אֶכְרֹת	כָּרַתִּי
כֹּרֵת	אַתָּה	כְּרֹת! \ כָּרְתָה!	תִּכְרֹת	כָּרַתָּ
כֹּרֶתֶת	אַתְּ	כִּרְתִי!	תִּכְרְתִי	כָּרַתְּ
כֹּרֵת	הוּא	יִכְרֹת!	יִכְרֹת	כָּרַת
כֹּרֶתֶת	הִיא	תִּכְרֹת!	תִּכְרֹת	כָּרְתָה
כֹּרְתִים \ כֹּרְתוֹת	אֲנַחְנוּ	נִכְרְתָה!	נִכְרֹת	כָּרַתְנוּ
כֹּרְתִים	אַתֶּם	כִּרְתוּ!	תִּכְרְתוּ	כְּרַתֶּם
כֹּרְתוֹת	אַתֶּן	כְּרֹתְנָה!	תִּכְרֹתְנָה	כְּרַתֶּן
כֹּרְתִים	הֵם	יִכְרְתוּ!	יִכְרְתוּ	כָּרְתוּ
כֹּרְתוֹת	הֵן	תִּכְרֹתְנָה!	תִּכְרֹתְנָה	

被	独	属	叙	连
	כָּרוֹת	כְּרֹת \ לִכְרֹת	וַיִּכְרֹת	וְכָרַת
כָּרוּת \ כְּרוּתָה		כָּרְתִי	וָאֶכְרֹת	וְכָרַתִּי

（我们学过的叉车型状态动词都不规则，所以下面我们以虚拟词根 קטל 为示例） יָרֵא יָשֵׁן：双弱 חָסֵר

卡干 • 状态叉车

分		命	未	完
קָטֵל \ קְטֵלָה	אֲנִי	אֶקְטְלָה!	אֶקְטַל	קָטַלְתִּי
קָטֵל	אַתָּה	קְטַל! \ –	תִּקְטַל	קָטַלְתָּ
קְטֵלָה	אַתְּ	קִטְלִי!	תִּקְטְלִי	קָטַלְתְּ
קָטֵל	הוּא	יִקְטַל!	יִקְטַל	קָטֵל
קְטֵלָה	הִיא	תִּקְטַל!	תִּקְטַל	קָטְלָה
קְטֵלִים \ קְטֵלוֹת	אֲנַחְנוּ	נִקְטְלָה!	נִקְטַל	קָטַלְנוּ
קְטֵלִים	אַתֶּם	קִטְלוּ!	תִּקְטְלוּ	קְטַלְתֶּם
קְטֵלוֹת	אַתֶּן	קְטַלְנָה!	תִּקְטַלְנָה	קְטַלְתֶּן
קְטֵלִים	הֵם	יִקְטְלוּ!	יִקְטְלוּ	קָטְלוּ
קְטֵלוֹת	הֵן	תִּקְטַלְנָה!	תִּקְטַלְנָה	

被	独	属	叙	连
	קָטוֹל	קְטַל \ לִקְטַל	וַיִּקְטַל	וְקָטֵל
–		קָטְלִי	וָאֶקְטַל	וְקָטַלְתִּי

卡干 • נָתַן

因动词 **נָתַן** 特别不规则，所以将其变化表单独列在这里

完	未	命		分
נָתַתִּי	אֶתֵּן	אֶתְּנָה!	אֲנִי	נֹתֵן \ נֹתֶנֶת
נָתַתָּ \ נָתַתָּה	תִּתֵּן	תֵּן! \ תְּנָה!	אַתָּה	נֹתֵן
נָתַתְּ	תִּתְּנִי	תְּנִי!	אַתְּ	נֹתֶנֶת
נָתַן	יִתֵּן	יִתֵּן!	הוּא	נֹתֵן
נָתְנָה	תִּתֵּן	תִּתֵּן!	הִיא	נֹתֶנֶת
נָתַנּוּ	נִתֵּן	נִתְּנָה!	אֲנַחְנוּ	נֹתְנִים \ נֹתְנוֹת
נְתַתֶּם	תִּתְּנוּ	תְּנוּ!	אַתֶּם	נֹתְנִים
נְתַתֶּן	תִּתֵּנָּה	תֵּנָּה!	אַתֶּן	נֹתְנוֹת
נָתְנוּ	יִתְּנוּ	יִתְּנוּ!	הֵם	נֹתְנִים
	תִּתֵּנָּה	תִּתֵּנָּה!	הֵן	נֹתְנוֹת

连	叙	属	独	被
וְנָתַן	וַיִּתֵּן	תֵּת (נְתֹן) \ לָתֵת	נָתוֹן	
וְנָתַתִּי	וָאֶתֵּן	תִּתִּי		–

卡干・规则

完	未	命		分
קָטַלְתִּי	אֶקְטֹל	אֶקְטְלָה!	אֲנִי	קֹטֵל \ קֹטֶלֶת
קָטַלְתָּ	תִּקְטֹל	קְטֹל! \ קָטְלָה!	אַתָּה	קֹטֵל
קָטַלְתְּ	תִּקְטְלִי	קִטְלִי!	אַתְּ	קֹטֶלֶת
קָטַל	יִקְטֹל	יִקְטֹל!	הוּא	קֹטֵל
קָטְלָה	תִּקְטֹל	תִּקְטֹל!	הִיא	קֹטֶלֶת
קָטַלְנוּ	נִקְטֹל	נִקְטְלָה!	אֲנַחְנוּ	קֹטְלִים \ קֹטְלוֹת
קְטַלְתֶּם	תִּקְטְלוּ	קִטְלוּ!	אַתֶּם	קֹטְלִים
קְטַלְתֶּן	תִּקְטֹלְנָה	קְטֹלְנָה!	אַתֶּן	קֹטְלוֹת
קָטְלוּ	יִקְטְלוּ	יִקְטְלוּ!	הֵם	קֹטְלִים
	תִּקְטֹלְנָה	תִּקְטֹלְנָה!	הֵן	קֹטְלוֹת

连	叙	属	独	被
וְקָטַל	וַיִּקְטֹל	קְטֹל \ לִקְטֹל	קָטוֹל	
וְקָטַלְתִּ֫י	וָאֶקְטֹל	קָטְלִי		קָטוּל \ קְטוּלָה

尼干・规则

נִשְׂרַף נִשְׁבַּר נִסְגַּר 不规则：נִשְׁבַּע（三喉）נִפְתַּח（三喉）

完	未	命		分
נִקְטַלְתִּי	אֶקָּטֵל	אִקָּטְלָה!	אֲנִי	נִקְטָל \ נִקְטָלָה
נִקְטַלְתָּ	תִּקָּטֵל	הִקָּטֵל! \ -טְלָה!	אַתָּה	נִקְטָל
נִקְטַלְתְּ	תִּקָּטְלִי	הִקָּטְלִי!	אַתְּ	נִקְטָלָה
נִקְטַל	יִקָּטֵל	יִקָּטֵל!	הוּא	נִקְטָל
נִקְטְלָה	תִּקָּטֵל	תִּקָּטֵל!	הִיא	נִקְטָלָה
נִקְטַלְנוּ	נִקָּטֵל	נִקָּטְלָה!	אֲנַחְנוּ	נִקְטָלִים \ -לוֹת
נִקְטַלְתֶּם	תִּקָּטְלוּ	הִקָּטְלוּ!	אַתֶּם	נִקְטָלִים
נִקְטַלְתֶּן	תִּקָּטַלְנָה	הִקָּטַלְנָה!	אַתֶּן	נִקְטָלוֹת
נִקְטְלוּ	יִקָּטְלוּ	יִקָּטְלוּ!	הֵם	נִקְטָלִים
	תִּקָּטַלְנָה	תִּקָּטַלְנָה!	הֵן	נִקְטָלוֹת

连	叙	属	独
וְנִקְטַל	וַיִּקָּטֵל	הִקָּטֵל \ לְהִקָּטֵל	הִקָּטֹל (הִקָּטֵל, נִקְטֹל)
וְנִקְטַלְתִּ֫י	וָאֶקָּטֵל	הִקָּטְלִי	

皮干・规则

הִלֵּל שִׁבַּר קִדֵּשׁ 不规则：צִחֵק（二喉）בֵּרַךְ（二喉）

分		命	未	完
מְקַטֵּל \ מְקַטֶּלֶת	אֲנִי	אֲקַטְּלָה!	אֲקַטֵּל	קִטַּלְתִּי
מְקַטֵּל	אַתָּה	קַטֵּל! \ קַטְּלָה!	תְּקַטֵּל	קִטַּלְתָּ
מְקַטֶּלֶת	אַתְּ	קַטְּלִי!	תְּקַטְּלִי	קִטַּלְתְּ
מְקַטֵּל	הוּא	יְקַטֵּל!	יְקַטֵּל	קִטֵּל
מְקַטֶּלֶת	הִיא	תְּקַטֵּל!	תְּקַטֵּל	קִטְּלָה
מְקַטְּלִים \ -לוֹת	אֲנַחְנוּ	נְקַטְּלָה!	נְקַטֵּל	קִטַּלְנוּ
מְקַטְּלִים	אַתֶּם	קַטְּלוּ!	תְּקַטְּלוּ	קִטַּלְתֶּם
מְקַטְּלוֹת	אַתֶּן	קַטֵּלְנָה!	תְּקַטֵּלְנָה	קִטַּלְתֶּן
מְקַטְּלִים	הֵם	יְקַטְּלוּ!	יְקַטְּלוּ	קִטְּלוּ
מְקַטְּלוֹת	הֵן	תְּקַטֵּלְנָה!	תְּקַטֵּלְנָה	

独	属	叙	连
קַטֹּל (קַטֵּל)	קַטֵּל \ לְקַטֵּל	וַיְקַטֵּל	וְקִטֵּל
	קַטְּלִי	וָאֲקַטֵּל	וְקִטַּלְתִּי

普干・规则

שֻׁבַּר הֻלַּל

分		命	未	完
מְקֻטָּל \ מְקֻטֶּלֶת	אֲנִי	–	אֲקֻטַּל	קֻטַּלְתִּי
מְקֻטָּל	אַתָּה	–	תְּקֻטַּל	קֻטַּלְתָּ
מְקֻטֶּלֶת	אַתְּ	–	תְּקֻטְּלִי	קֻטַּלְתְּ
מְקֻטָּל	הוּא	יְקֻטַּל!	יְקֻטַּל	קֻטַּל
מְקֻטֶּלֶת	הִיא	תְּקֻטַּל!	תְּקֻטַּל	קֻטְּלָה
מְקֻטָּלִים \ -לוֹת	אֲנַחְנוּ	–	נְקֻטַּל	קֻטַּלְנוּ
מְקֻטָּלִים	אַתֶּם	–	תְּקֻטְּלוּ	קֻטַּלְתֶּם
מְקֻטָּלוֹת	אַתֶּן	–	תְּקֻטַּלְנָה	קֻטַּלְתֶּן
מְקֻטָּלִים	הֵם	יְקֻטְּלוּ!	יְקֻטְּלוּ	קֻטְּלוּ
מְקֻטָּלוֹת	הֵן	תְּקֻטַּלְנָה!	תְּקֻטַּלְנָה	

独	属	叙	连
קֻטֹּל	–	וַיְקֻטַּל	וְקֻטַּל
	–	וָאֲקֻטַּל	וְקֻטַּלְתִּי

הִתְהַלֵּל הִתְהַלֵּךְ הִתְפַּלֵּל 不规则：הִתְרָאָה（二喉三黑）

完	未	命		分
הִתְקַטַּלְתִּי	אֶתְקַטֵּל	אֶתְקַטְּלָה !	אֲנִי	מִתְקַטֵּל \ -טֶּלֶת
הִתְקַטַּלְתָּ	תִּתְקַטֵּל	הִתְקַטֵּל ! \ -טְלָה !	אַתָּה	מִתְקַטֵּל
הִתְקַטַּלְתְּ	תִּתְקַטְּלִי	הִתְקַטְּלִי !	אַתְּ	מִתְקַטֶּלֶת
הִתְקַטֵּל	יִתְקַטֵּל	יִתְקַטֵּל !	הוּא	מִתְקַטֵּל
הִתְקַטְּלָה	תִּתְקַטֵּל	תִּתְקַטֵּל !	הִיא	מִתְקַטֶּלֶת
הִתְקַטַּלְנוּ	נִתְקַטֵּל	נִתְקַטְּלָה !	אֲנַחְנוּ	מִתְקַטְּלִים \ -לוֹת
הִתְקַטַּלְתֶּם	תִּתְקַטְּלוּ	הִתְקַטְּלוּ !	אַתֶּם	מִתְקַטְּלִים
הִתְקַטַּלְתֶּן	תִּתְקַטֵּלְנָה	הִתְקַטֵּלְנָה !	אַתֶּן	מִתְקַטְּלוֹת
הִתְקַטְּלוּ	יִתְקַטְּלוּ	יִתְקַטְּלוּ !	הֵם	מִתְקַטְּלִים
	תִּתְקַטֵּלְנָה	תִּתְקַטֵּלְנָה !	הֵן	מִתְקַטְּלוֹת

连	叙	属	独
וְהִתְקַטֵּל	וַיִּתְקַטֵּל	הִתְקַטֵּל \ לְהִתְ-	הִתְקַטֵּל
וְהִתְקַטַּלְתִּי	וָאֶתְקַטֵּל	הִתְקַטְּלִי	

希干・规则

הִמְלִיךְ הִלְבִּישׁ הִקְדִּישׁ הִשְׁחִית 不规则：הוֹדָה הֵרִיעַ הֵבִיא הוֹלִיד

完	未	命		分
הִקְטַ֫לְתִּי	אַקְטִיל	אַקְטִ֫ילָה!	אֲנִי	מַקְטִיל \ -לָה
הִקְטַ֫לְתָּ	תַּקְטִיל	הַקְטֵל! \ -טִ֫ילָה!	אַתָּה	מַקְטִיל
הִקְטַלְתְּ	תַּקְטִ֫ילִי	הַקְטִ֫ילִי!	אַתְּ	מַקְטִילָה
הִקְטִיל	יַקְטִיל	יַקְטֵל!	הוּא	מַקְטִיל
הִקְטִ֫ילָה	תַּקְטִיל	תַּקְטֵל!	הִיא	מַקְטִילָה
הִקְטַ֫לְנוּ	נַקְטִיל	נַקְטִ֫ילָה!	אֲנַ֫חְנוּ	מַקְטִילִים \ -לוֹת
הִקְטַלְתֶּם	תַּקְטִ֫ילוּ	הַקְטִ֫ילוּ!	אַתֶּם	מַקְטִילִים
הִקְטַלְתֶּן	תַּקְטֵ֫לְנָה	הַקְטֵ֫לְנָה!	אַתֶּן	מַקְטִילוֹת
הִקְטִ֫ילוּ	יַקְטִ֫ילוּ	יַקְטִ֫ילוּ!	הֵם	מַקְטִילִים
	תַּקְטֵ֫לְנָה	תַּקְטֵ֫לְנָה!	הֵן	מַקְטִילוֹת

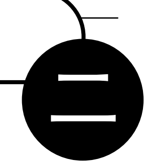
连	叙	属	独
וְהִקְטִיל	וַיַּקְטֵל	הַקְטִיל \ לְהַקְטִיל	הַקְטֵל
וְהִקְטַלְתִּ֫י	וָאַקְטִיל	הַקְטִילִ֫י	

侯干・规则

הָמְלַךְ 不规则：הָשְׁחַת（二喉）

完	未	命		分
הָקְטַ֫לְתִּי	אָקְטַל	–	אֲנִי	מָקְטָל \ מָקְטֶ֫לֶת
הָקְטַ֫לְתָּ	תָּקְטַל	–	אַתָּה	מָקְטָל
הָקְטַלְתְּ	תָּקְטְלִי	–	אַתְּ	מָקְטֶ֫לֶת
הָקְטַל	יָקְטַל	יָקְטַל!	הוּא	מָקְטָל
הָקְטְלָה	תָּקְטַל	תָּקְטַל!	הִיא	מָקְטֶ֫לֶת
הָקְטַ֫לְנוּ	נָקְטַל	–	אֲנַ֫חְנוּ	מָקְטָלִים \ -לוֹת
הָקְטַלְתֶּם	תָּקְטְלוּ	–	אַתֶּם	מָקְטָלִים
הָקְטַלְתֶּן	תָּקְטַ֫לְנָה	–	אַתֶּן	מָקְטָלוֹת
הָקְטְלוּ	יָקְטְלוּ	יָקְטְלוּ!	הֵם	מָקְטָלִים
	תָּקְטַ֫לְנָה	תָּקְטַ֫לְנָה!	הֵן	מָקְטָלוֹת

连	叙	属	独
וְהָקְטַל	וַיָּקְטַל	–	הָקְטֵל
וְהָקְטַלְתִּ֫י	וָאָקְטַל	–	



21 第二十一课

2 字选择题

（一）ג （二）א （三）ג （四）ב （五）ג （六）ד （七）א （八）ג

3 翻译练习

题号	译文
1	于是那先知拿了一些白色的小石头。
2	你要从这个不洁净的房屋出来！
3	太阳是红的，而天空也是红的。
4	我们的王赐给了我们一块非常好的地。
5	(我)母亲啊，这水为什么是黑色的？
6	这是生命树吗？
7	不，它是分别善恶树。
8	流便是我的大哥。
9	这个地方是圣洁的。
10	好人是洁净的，恶人是不洁净的。

22 第二十二课

1 冠缀和介缀：填空练习

题号	希伯来文	中文
1	הַמֶּלֶךְ	那王
2	הַבַּיִת	那房屋
3	הַחַיִּים	那生命
4	הַסּוּסוֹת	那众母马
5	הָרֵאשִׁית	那开始
6	הָהָר	那山
7	הֶהָרִים	那众山
8	הָאָרֶץ	那地
9	הַחֲדָשָׁה	那新的●
10	הֶחָדָשׁ	那新的○
11	הָאִשָּׁה	那女人
12	הַשְּׁעָרִים	那众城门
13	הֶעָפָר	那尘土
14	הָעֵץ	那树
15	הַמַּיִם	那水

题号	希伯来文	中文
1	לַנָּחָשׁ	对那蛇
2	בְּצַלְמוֹ	在/按他的形像
3	לִבְנֵנוּ	对我们的儿子
4	בְּגַן	在一园子(里)
5	כַּאדֹנָי	像上主
6	לָאֲבָנִים	对那众石头
7	לַאֲבָנִים	对一些石头
8	כָּאֳנִיָּתָהּ	像她的船
9	בַּשִּׁירִים	在那众歌
10	כַּכֹּל	像那所有
11	לִיהוּדָה	对犹大
12	בַּאדֹנָי	在上主(里)
13	כָּמוֹנוּ	像我们
14	בַּחֹשֶׁךְ	在那黑暗
15	כֵּאלֹהֵינוּ	像我们的上帝

题号	希伯来文	中文
1	לְסֵפֶר	对一书卷
2	לַסֵּפֶר	对那书卷
3	בְּאֹהֶל	在一帐篷
4	בָּאֹהֶל	在那帐篷
5	כִּפְרִי	像一果子
6	כַּפְּרִי	像那果子
7	לִרְאוּבֵן	对流便
8	כִּימִימָה	像耶米玛
9	בֶּעָפָר	在那尘土
10	בִּבְהֵמָה	在畜类
11	לֵאלֹהַי	对我的上帝
12	לַאֲרָם	到亚兰
13	בְּאָהֳלִי	在我的帐篷
14	לִבְנָהּ	对她的儿子
15	בָּעֶרֶב	在那晚上

2 图画选择题

1 ג 2 א 3 ד 4 ג 5 ג 6 ג 7 ד 8 ב 9 א 10 ד

23 第二十三课

1 介词 מִן：填空练习

#	希伯来文	中文
1	מִלֵּאָה	从利亚
2	מִמִּכָאֵל	从米迦勒
3	מֵרֵאשִׁית	从开始
4	מִן־הָעֵץ \ מֵהָעֵץ	从那树
5	מֵהַר	从一山
6	מִן־הֶהָרִים \ מֵהֶהָרִים	从那众山
7	מִבָּבֶל	从巴比伦
8	מִיּוֹסֵף	从约瑟
9	מִנָּהָר	从一河
10	מִן־הַנָּהָר \ מֵהַנָּהָר	从那河
11	מִן־הַנָּהָר \ מֵהַנָּהָר	从那河
12	מֵאִישׁ	从一(男)人
13	מֵעוֹלָם	从永远
14	מִיָּוָן	从雅完/希腊

4 动词析译

#	动词	词析	动基	翻译
1	עָשְׂתָה	卡完 3−●	עָשָׂה	她做了
2	בָּנוּ	卡完 3+⊙	בָּנָה	他们/她们建了
3	וַיַּרְא	卡叙 3−○	רָאָה	> 他看见了
4	כִּתְבוּ	卡命 2+○	כָּתַב	你们要写!
5	קֻמוּ	卡命 2+○	קוּם	你们要起来!
6	וַיִּצְחַק	卡叙 3−○	צָחַק	> 他笑了
7	יָשֵׁן	卡完 3−○	יָשֵׁן	他睡了
8	שָׁבַרְתְּ	卡完 2−●	שָׁבַר	妳断了
9	לֵךְ	卡命 2−○	הָלַךְ	你要走!
10	וַיִּהְיוּ	卡叙 3+○	הָיָה	> 他们是/有
11	שִׁירִי	卡命 2−●	שִׁיר	妳要唱!
12	שָׁתִיתִי	卡完 1−⊙	שָׁתָה	我喝了
13	קָמָה	卡完 3−●	קוּם	她起来了
14	וַיַּעַבְדוּ	卡叙 3+○	עָבַד	> 他们侍奉了
15	מָלֵא	卡完 3−○	מָלֵא	他充满了
16	אָהַבְנוּ	卡完 1+⊙	אָהַב	我们爱(了)
17	וַתֵּרֶא	卡叙 3−●	רָאָה	> 她看见了
18	שַׂמְתֶּם	卡完 2+○	שִׂים	你们放了
19	מְצֶאנָה	卡命 2+●	מָצָא	妳们要找到!
20	דַּע	卡命 2−○	יָדַע	你要知道!

24 第二十四课

3 动词析译

#	动词	词析	动基	翻译
1	שָׁאַלְתָּ	卡完 2−○	שָׁאַל	你问了
2	נְגַעְתֶּם	卡完 2+○	נָגַע	你们摸了
3	שָׁתְתָה	卡完 3−●	שָׁתָה	她喝了
4	עָבַד	卡完 3−○	עָבַד	他敬拜了
5	עֲבֹד	卡命 2−○	עָבַד	你要敬拜!
6	שָׂמוּ	卡完 3+⊙	שִׂים	他们/她们放了
7	וַיָּבֹאוּ	卡叙 3+○	בּוֹא	> 他们进了
8	מִלְאוּ	卡命 2+○	מָלֵא	你们要充满!
9	וַתַּעַשׂ	卡叙 3−●	עָשָׂה	> 她做了
10	הָלַכְתִּי	卡完 1−⊙	הָלַךְ	我去了

单词		词析	动基	翻译
צַחֲקוּ	11	卡命2+○	צָחַק	你们要笑!
צָחֲקוּ	12	卡完3+⊙	צָחַק	他们/她们笑了
וַיֵּשֶׁב	13	卡叙3−○	יָשַׁב	>他住了
קַחְנָה	14	卡命2+●	לָקַח	妳们要拿!
נָתַתָּ	15	卡完2−○	נָתַן	你给了
קָרָאת	16	卡完2−●	קָרָא	妳叫了
כָּרַת	17	卡完3−○	כָּרַת	他切了
כָּרַתְּ	18	卡完2−●	כָּרַת	妳切了
עֲשִׂיתֶן	19	卡完2+●	עָשָׂה	妳们做了
פְּנֵה	20	卡命2−○	פָּנָה	你要转(面)!

25 第二十五课

2 翻译和分析

词析 / 基本形			翻译	
בֹּכֶה	卡分−○	בָּכָה	(看哪)他在哭，因为他不知道他的母亲在哪里。	1
הַשְּׁחוֹרוֹת	冠形+●	הַ · שָׁחוֹר	你们在这些黑石头上[正在]写什么?	2
הַמֵּתִים	冠/名+○	הַ · מֵת	耶和华看着一切活人，也[看着]一切死人。	3
אַרְצָה־	阴−>向	אֶרֶץ	>他对亚伯兰说：“你要离开你本地”，他就去往迦南地。	4
פִּתְחוּ	卡命2+○	פָּתַח	>那守卫叫了城里的人[说]：“(你们要)开城门吧!”	5
מִסּוּס־	介阳−>	מִן סוּס	该隐的骆驼比他兄弟亚伯的[公]马小。	6
וּלְזַרְעֲךָ	连介阳− 2−○	וְ לְ זֶרַע	(看哪)我将这个地方赐给你和(给)你的后裔直到永远。	7
שֹׁתָה	卡分−●	שָׁתָה	我●所喝的热水[很]好!	8
עֹשֵׂה־	卡分−○>	חֶסֶד	在全地上没有行善的，[连]一个也没有。	9
מֹלְכִים	卡分+○	מָלַךְ	他们在这地(上)作王，从(那)河直到(那些)山[地]。	10

26 第二十六课

2 动词析译

动词		词析	动基	翻译
קֹנֶה	1	卡分−○	קָנָה	买着/者−○
צְעַק	2	卡命2−○	צָעַק	你要哀叫!
מֹצֵאת	3	卡分−●	מָצָא	正找到−●
בּוֹכִים	4	卡分+○	בָּכָה	哭着/者+○
בָּאָה	5	卡完3−●	בּוֹא	她来了
בָּאָה	6	卡分−●	בּוֹא	来着/者−●
לָמַדְתְּ	7	卡完2−○	לָמַד	你学了
עָנִיתָ	8	卡完2−○	עָנָה	你回答了
עָנְתָה	9	卡完3−●	עָנָה	她回答了
וַיִּשְׁבֹּר	10	卡叙3−○	שָׁבַר	>他断了
שָׁרוּ	11	卡完3+⊙	שִׁיר	他们/她们唱了
שָׁרִים	12	卡分+○	שִׁיר	唱着/者+○
מֹכְרוֹת	13	卡分+●	מָכַר	卖着/者+●
וַתֵּלֶךְ	14	卡叙3−●	הָלַךְ	>她走了
יֹדֵעַ	15	卡分−○	יָדַע	知道着/者−○
וַיִּכְרְתוּ	16	卡叙3+○	כָּרַת	>他们砍了
שְׁבוּ	17	卡命2+○	יָשַׁב	你们要坐!
בָּכִיתִי	18	卡完1−⊙	בָּכָה	我哭了
רְאֶינָה	19	卡命2+●	רָאָה	妳们要看!
לָקַחַת	20	卡分−●	לָקַח	拿着/者−●

3 **图画问答** （下面提供了一种或几种可能答案）

	答案
1	הוּא לֹבֵן לְבֵנִים.
2	נָשִׁים צֹחֲקוֹת פֹּה.
3	מָצְאָה זָהָב טָהוֹר. \ זָהָב טָהוֹר מָצְאָה.
4	דִּינָה הִיא, וְהִנָּהּ\וְהִיא בֹּכָה כִּי לֵוִי רַע לָהּ.
5	לֹא, הֵם כֹּתְבִים עִבְרִית (עַל־הַלּֽוּחַ).
6	לֹא, רֹעֵה־צֹאן הוּא, וְעַתָּה הוּא רֹעֶה צֹאן\אֶת־צֹאנוֹ.
7	חַיָּה רָעָה זֹאת, וְהִיא אֹכֶֽלֶת\הֹרֶֽגֶת אֶת־הַצֹּאן.
8	הִיא קֹרֵאת לַאֲנָשִׁים כִּי חַיּוֹת הֹרְגוֹת אֶת־צֹאנָהּ.
9	הֵם תַּֽחַת־עֵץ, וְלֹא עֹשִׂים דָּבָר, יֹשְׁבִים שָׁם וְשֹׁתִים יָֽיִן.
10	כִּי הוּא קֹנֶה דָּג: טוֹב הַדָּג וְהוּא אֹמֵר כִּי רַע. הוּא הַקֹּנֶה\הוּא קֹנֵה־דָּג.

27 第二十七课

3 **阅读理解**

1 אוּלַי.

2 לֹא הָיוּ לוֹ סוּסִים.

3 שְׁמֹנֶה סוּסוֹת הָיוּ לוֹ.

4 הָיוּ לוֹ שְׁנֵי־גְמַלִּים.

5 לָקַח אִשָּׁה אַחַת.

6 לֹא הָיוּ לָהֶם בָּנִים, אֵין־גַּם אֶחָד!

7 הָיוּ לָהֶם שֶֽׁבַע בָּנוֹת.

8 שָׁלֹשׁ כּוֹסוֹת הָיוּ לָהֶם.

9 אֲבִי־אִישׁ־בַּת־אֲחִי־נוּן הוּא.

10 לֹא קָנְתָה כּוֹסוֹת־עֵץ.

11 שְׁתֵּי־כּוֹסוֹת נָתַן לָהּ.

12 שֵׁשׁ כּוֹסוֹת לָקְחָה הַבַּֽיְתָה.

13 עַל־הַשֻּׁלְחָן שָֽׂמָה אֹתָן.

14 תֵּֽשַׁע.

15 רַק כּוֹס־עֵץ אַחַת.

16 אַרְבַּע כּוֹסוֹת־זָהָב.

17 גַּם אַרְבַּע כּוֹסוֹת־אֶֽבֶן.

18 בִּתָּם צָעֲקָה בְּקוֹל גָּדוֹל.

19 חָמֵשׁ.

20 עַתָּה יֵשׁ־לָהֶם רַק שָׁלֹשׁ סוּסוֹת חַיּוֹת.

28 第二十八课

1 **看根干猜词义**

16 希 10	17 希 9	6 普 8	20 皮 7	2 特 6	7 尼 5	9 希 4	1 皮 3	5 希 2	10 侯 1
12 侯 20	19 特 19	15 卡 18	18 特 17	3 希 16	8 尼 15	11 希 14	13 特 13	4 尼 12	14 皮 11

3 动词析译

翻译	动基	词析	动词	
他使…穿了	הִלְבִּישׁ	希完 3−○	הִלְבִּישׁ	1
你们给了	נָתַן	卡完 2+○	נְתַתֶּם	2
他玩耍了	צִחֵק	皮完 3−○	צִחֵק	3
你们要听!	שָׁמַע	卡命 2+○	שִׁמְעוּ	4
妳要赞美!	הִלֵּל	皮命 2−●	הַלְלִי	5
他起了誓	נִשְׁבַּע	尼完 3−○	נִשְׁבַּע	6
他受了赞美	הֻלַּל	普完 3−○	הֻלַּל	7
他打碎了	שִׁבַּר	皮完 3−○	שִׁבַּר	8
他起来了	קוּם	卡完 3−○	קָם	9
起来着−○	קוּם	卡分−○	קָם	10
住着/者−●	יָשַׁב	卡分−●	יֹשֶׁבֶת	11
他祷告了	הִתְפַּלֵּל	特完 3−○	הִתְפַּלֵּל	12
他被毁灭了	הָשְׁחַת	侯完 3−○	הָשְׁחַת	13
> 她们是	הָיָה	卡叙 3+●	וַתִּהְיֶינָה	14
摸着/者−●	נָגַע	卡分−●	נֹגַעַת	15
他们/她们夸口了	הִתְהַלֵּל	特完 3+⊙	הִתְהַלְלוּ	16
他分别为圣了	קִדֵּשׁ	皮完 3−○	קִדֵּשׁ	17
> 他写了	כָּתַב	卡叙 3−○	וַיִּכְתֹּב	18
他被打破了	נִשְׁבַּר	尼完 3−○	נִשְׁבַּר	19
的牧者−○	רָעָה	卡分−○>	רֹעֵה	20

29 第二十九课

3 被动分词练习 （这里没有列出模板）

שָׁתָה	שָׁמַע	שָׂרַף	אָכַל	נָגַע	קָנָה	שָׁבַר	יָדַע
שָׁתוּי	שָׁמוּעַ	שָׂרוּף	אָכוּל	נָגוּעַ	קָנוּי	שָׁבוּר	יָדוּעַ
שְׁתוּיָה	שְׁמוּעָה	שְׂרוּפָה	אֲכוּלָה	נְגוּעָה	קְנוּיָה	שְׁבוּרָה	יְדוּעָה
שְׁתוּיִים	שְׁמוּעִים	שְׂרוּפִים	אֲכוּלִים	נְגוּעִים	קְנוּיִים	שְׁבוּרִים	יְדוּעִים
שְׁתוּיוֹת	שְׁמוּעוֹת	שְׂרוּפוֹת	אֲכוּלוֹת	נְגוּעוֹת	קְנוּיוֹת	שְׁבוּרוֹת	יְדוּעוֹת

4 翻译和分析

词析 / 基本形			翻译	
סֵפֶר	阳−>	סֵפֶר־	那先知所做的一切，不[都](被)写在巴录的书上吗?	1
שָׁמַע	卡分+○	שֹׁמְעִים	不听从王的话之人[都]是受咒诅的。	2
הָמְלַךְ	侯完 3−○	הָמְלַךְ	扫罗被立为王在全以色列之上。	3
שְׁנַיִם + הֵם	数=○ 3+○	שְׁנֵיהֶם	> 他们俩起来，到雅完去，就在那里买了一艘船。	4
הָרַג	卡被+●	הֲרוּגוֹת	俄巴底亚正在哀叫，因为他的家(/房子)被毁了， 他的田地被烧[了]，而且他所有的羊[都]被杀[了]。	5
שָׁנָה	阴+ [异复]	שָׁנִים	拔示巴七岁，而她弟弟还没有满一岁。	6
הִקְדִּישׁ	希完 3−○	הִקְדִּישׁ	王在耶路撒冷将耶和华的殿分别为圣。	7
בְּהֵמָה + ךָ	阴−集 2−○ ⁝	בְּהֶמְתֶּךָ	你在城里[必]蒙福，在田间也[必]蒙福，你的地所产 的(↓你地土之果)和牲畜所下的(↓你牲口之果)[都必]蒙福。	8
צָבָא	阳+ [异复]	צְבָאוֹת	流便向他父亲起誓，说:“万军(↓众军)之耶和华活着!”	9
בְּ הַ · עֵת	介冠阴−	בָּעֵת	那时她们有十三匹母马，而它们现在怎么全死了呢?	10

30 第三十课

2 数词练习

序号	答案	序号	答案	序号	答案	序号	答案
1	465	6	555	11	344 年	16	750 年
2	223	7	315	12	982 年	17	263 肘
3	202	8	911	13	101 年	18	330 肘
4	517	9	309 年	14	478 年	19	849 肘
5	167	10	602 年	15	600 年	20	402 肘

3 语境练习：“向山举目”

קוֹמַת־הָהָר הַזֶּה ...

序号	答案	序号	答案
1	שָׁלֹשׁ וְעֶשְׂרִים אַמָּה וְשֵׁשׁ־מֵאוֹת אַמָּה.	6	שְׁלֹשִׁים אַמָּה וְאַרְבַּע־מֵאוֹת אַמָּה.
2	תִּשְׁעִים אַמָּה וּשְׁבַע־מֵאוֹת אַמָּה.	7	שִׁבְעִים אַמָּה וְשֵׁשׁ־מֵאוֹת אַמָּה.
3	תֵּשַׁע וְעֶשְׂרִים אַמָּה וּשְׁמֹנֶה־מֵאוֹת אַמָּה.	8	חֲמִשִּׁים אַמָּה וּשְׁבַע־מֵאוֹת אַמָּה.
4	שְׁמֹנֶה וּשְׁמֹנִים אַמָּה וּתְשַׁע־מֵאוֹת אַמָּה.	9	חֲמֵשׁ־מֵאוֹת אַמָּה.
5	חָמֵשׁ וְאַרְבָּעִים אַמָּה וּשְׁמֹנֶה־מֵאוֹת אַמָּה.	10	אַמָּתַיִם וּמָאתַיִם אַמָּה.

31 第三十一课

4 综合选择题：复习词汇

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ד	ג	א	ד	ד	א	ד	ג	ב	א

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
ד	ג	ב	ב	ג	ב	ד	ב	א	ג

32 第三十二课

4 综合选择题：复习词汇

序号	单词	词析	动基	翻译
1	יִשְׁמְרוּ	卡未 3+○	שָׁמַר	他们将看守
2	תִּצְחַק	卡未 2−/3− ○●	צָחַק	你/她将笑
3	אֶרְאֶה	卡未 1−⊙	רָאָה	我将看
4	תִּקְחוּ	卡未 2+○	לָקַח	你们将拿
5	נִסְגֹּר	卡未 1+⊙	סָגַר	我们将关
6	תִּתֵּנָּה	卡未 2+/3+ ●●	נָתַן	妳们/她们将给
7	תַּעַבְדִי	卡未 2−●	עָבַד	妳将做工
8	וְיִכְתֹּב	连卡未 3−○	כָּתַב	而他将写
9	תִּגַּע	卡未 2−/3− ○●	נָגַע	你/她将摸
10	יַעֲשֶׂה	卡未 3−○	עָשָׂה	他将做/造

	单词	词析	动基	翻译
11	מָלֵ֫אתָ	卡完2−○	מָלֵא	你充满了
12	לָבְשָׁה	卡完3−●	לָבַשׁ	她穿了
13	נִשְׁבֹּר	卡未1+⊙	שָׁבַר	我们将打破
14	נִשְׁבַּר	尼完3−○	נִשְׁבַּר	他被打破了
15	שִׁבַּר	普完3−○	שִׁבַּר	他被打碎了
16	וַיִּפְעַל	卡叙3−○	פָּעַל	>他行了
17	וְיִפְעַל	连卡未3−○	פָּעַל	而他将行
18	שָׂ֫מָה	卡完3−●	שִׂים	她放了
19	שָׂמָה	卡分−●	שִׂים	放着/者−●
20	לְמַד	卡命2−○	לָמַד	你要学！

33 第三十三课

1 翻译练习

1 מֵי־הַיָּם	6 חַיֵּי־אָדָם	11 בְּנוֹת־חַוָּה	16 אֲדֹנֵי־הָאֲדֹנִים
2 אֱלֹהֵי־יַעֲקֹב	7 שְׁנֵי־חַיֵּי־לֵאָה	12 יְדֵי־רְאוּבֵן	17 רֹעֵה־יִשְׂרָאֵל
3 שְׁמֵי־יהוה	8 יְמֵי־שְׁנֵי־חַיֵּי־אַבְרָם	13 אִמּוֹת־שָׁאוּל	18 רָאשֵׁי־הֶהָרִים
4 דְּבַר־הַסֵּ֫פֶר	9 בָּתֵּי־יְרוּשָׁלַ֫יִם	14 יֹשְׁבֵי־הָאָ֫רֶץ	19 אֲבוֹת־יִצְחָק
5 נְשֵׁי־הָעִיר	10 דְּגֵי־הַנָּהָר	15 סוּסוֹת־דָּן	20 שְׁמוֹת־בְּנֵי־שֵׁם

3 动词形式练习

1	מְכֹר	אַל־תִּמְכֹּר	יִמְכֹּר	הוּא מֹכֵר	מָכַר	וַיִּמְכֹּר
2	לְמַד	אַל־תִּלְמַד	יִלְמַד	הוּא לֹמֵד	לָמַד	וַיִּלְמַד
3	סִגְרִי	אַל־תִּסְגְּרִי	תִּסְגֹּר	הִיא סֹגֶ֫רֶת	סָגְרָה	וַתִּסְגֹּר
4	כְּתֹב	אַל־תִּכְתֹּב	יִכְתֹּב	הִנּוֹ[注] כֹּתֵב	כָּתַב	וַיִּכְתֹּב
5	כְּרֹת	אַל־תִּכְרֹת	יִכְרֹת	הוּא כֹּרֵת	כָּרַת	וַיִּכְרֹת
6	הֲרֹג	אַל־תַּהֲרֹג	יַהֲרֹג	הוּא הֹרֵג	הָרַג	וַיַּהֲרֹג
7	לִבְנִי	אַל־תִּלְבְּנִי	תִּלְבֹּן	הִיא לֹבֶ֫נֶת	לָבְנָה	וַתִּלְבֹּן
8	אִמְרִי	אַל־תֹּאמְרִי	תֹּאמַר	הִנָּה אֹמֶ֫רֶת	אָמְרָה	וַתֹּאמֶר\וַתֹּאמַר
9	רֻ֫צוּ	אַל־תָּרֻ֫צוּ\תְּרוּצוּ	יָרֻ֫צוּ\יָרוּצוּ	הֵם רָצִים	רָ֫צוּ	וַיָּרֻ֫צוּ\וַיָּרוּצוּ
10	נ֫וּסוּ	אַל־תָּנ֫וּסוּ\תָּנֻ֫סוּ	יָנ֫וּסוּ\יָנֻ֫סוּ	הִנָּם נָסִים	נָ֫סוּ	וַיָּנ֫וּסוּ\וַיָּנֻ֫סוּ

注：可以用 הוּא，也可以用 הִנּוֹ。

34 第三十四课

2 动词总复习

我们已经学过 69 个卡干动词；按根类分的动词基对见下一页；各根类详细动词变化表，见 246-261 页。

强根动词

一般强根动词

שָׁמַר – יִשְׁמֹר	
סָגַר – יִסְגֹּר	
כָּתַב – יִכְתֹּב	
שָׁבַר – יִשְׁבֹּר	
מָלַךְ – יִמְלֹךְ	
מָכַר – יִמְכֹּר	
שָׂרַף – יִשְׂרֹף	
גָּנַב – יִגְנֹב	

未啊强根动词

לָמַד – יִלְמַד	
קָדַשׁ – יִקְדַּשׁ	
לָבַשׁ – יִלְבַּשׁ	
שָׁכַב – יִשְׁכַּב	

弱根动词

一弱动词

一喉

עָמַד – יַעֲמֹד	
עָבַד – יַעֲבֹד	
הָרַג – יַהֲרֹג	
עָשָׂה – יַעֲשֶׂה	(2)
עָנָה – יַעֲנֶה	(2)
עָלָה – יַעֲלֶה	(2)
הָיָה – יִהְיֶה	(2)
חָיָה – יִחְיֶה	(2)
חָסֵר – 未学过	

一阿

אָכַל – יֹאכַל	
אָמַר – יֹאמַר	
אָהַב – יֶאֱהַב	(2)
אָרַר – 未学过	(2)

一努

נָתַן – יִתֵּן	(2)
נָגַע – יִגַּע	(2)
נָשָׂא – יִשָּׂא	(2)
לָקַח – יִקַּח	(2) 特殊一努

一幼

未车

יָשַׁב – יֵשֵׁב	
יָרַד – יֵרֵד	
יָלַד – יֵלֵד	
הָלַךְ – יֵלֵךְ	特殊一幼
יָדַע – יֵדַע	(2)
יָצָא – יֵצֵא	(2)

未期

יָרַשׁ – יִירַשׁ	
יָשֵׁן – יִישַׁן	(2)
יָרֵא – יִירָא	(2)

二弱动词

二喉

שָׁאַל – יִשְׁאַל	
צָחַק – יִצְחַק	
צָעַק – יִצְעַק	
פָּעַל – יִפְעַל	
רָאָה – יִרְאֶה	(2)
רָעָה – יִרְעֶה	(2)
מָחָה – יִמְחֶה	(2)
אָהַב – יֶאֱהַב	(2)

二空

二夫

קָם – יָקוּם	
רָץ – יָרוּץ	
שָׁב – יָשׁוּב	
נָס – יָנוּס	
נָם – יָנוּם	
מֵת – יָמוּת	

二否

בָּא – יָבֹא	(2)

二期

שָׂם – יָשִׂים	
שָׁר – יָשִׁיר	
גָּל – יָגִיל	

二双

אָרַר – 未学过	(2)

三弱动词

三喉

פָּתַח – יִפְתַּח	
שָׁמַע – יִשְׁמַע	
שָׁלַח – יִשְׁלַח	
יָדַע – יֵדַע	(2)
לָקַח – יִקַּח	(2)
נָגַע – יִגַּע	(2)

三阿

קָרָא – יִקְרָא	
בָּרָא – יִבְרָא	
מָצָא – יִמְצָא	
מָלֵא – יִמְלָא	
בָּא – יָבֹא	(2)
יָצָא – יֵצֵא	(2)
יָרֵא – יִירָא	(2)
נָשָׂא – יִשָּׂא	(2)

三黑

שָׁתָה – יִשְׁתֶּה	
בָּנָה – יִבְנֶה	
פָּנָה – יִפְנֶה	
בָּכָה – יִבְכֶּה	
קָנָה – יִקְנֶה	
הָיָה – יִהְיֶה	(2)
חָיָה – יִחְיֶה	(2)
רָאָה – יִרְאֶה	(2)
רָעָה – יִרְעֶה	(2)
מָחָה – יִמְחֶה	(2)
עָשָׂה – יַעֲשֶׂה	(2)
עָנָה – יַעֲנֶה	(2)
עָלָה – יַעֲלֶה	(2)

三努

לָבַן – יִלְבַּן	
נָתַן – יִתֵּן	(2)
יָשֵׁן – יִישַׁן	(2)

三塔

כָּרַת – יִכְרֹת	

3 翻译练习

号	译文
1	我的(众)牙齿在哪里?
2	也许妳把它们放在妳的桌子上。
3	我的[一颗]牙齿在哪里?
4	我[原来]不知道你只有一颗牙齿。
5	谁把这些人派到这里(来)了?
6	是我们主(人)麦基洗德把他们派来的。
7	我们将骑你们的这些飞快的马逃跑。
8	[它们]不是我们的马，(它们)是我们主(人)的马。
9	以色列的子孙得了什么为业?
10	他们得了迦南地为业，从地中海到这条河。

35 第三十五课

1 翻译练习 （小号码为课文第七段行数）

号	译文
36	有一个犹大支派的人有两个儿子。
37	(有一天)他上到一座小山的山顶上,
38	看见他的儿子们正在向众巴力献(一些)祭(物)。
39	他就哀叫并叫他们，说:
40	“哀哉，我的儿子们哪! 你们不要行耶和华眼中
41	[看为的]这大恶!”但他们不听他的声音(=话)。
42	于是他从那山上下来，跑到城里去买酒,
43	回到他家里[之后]，就坐下喝[酒]并[痛]哭。
44	他的妻子说:“你为什么在哭呢?”
45	他回答说:“我的心(被)破碎了,
46	因为我们的儿子们正在跟随别神,
47	并向它们献祭呢。”又说:
48	“愿耶和华把我们的名号从天下涂抹掉!”
49	她说:“你不要这样说，也不要哭!”
50	那人不再哭了，他躺下来就睡了。
51	这些事以后，那人便早上起来,
52	出了(从)他的家[门]，转向了南方,
53	就往埃及去了，在那里居住。
54	他在埃及河边建了一间房子,
55	他(之间)和那地方的居民(之间)立了约。
56	于是在那里还活了多年，然后就死了。

叙述式：29 次　　祈愿式：1 次　　尾落形：12 次

2 动词析译

	动词	词析	动基	翻译
1	וַיִּפֶן	卡叙 3−○	פָּנָה	> 他转(面)了
2	נִבְכֶּה	卡未 1+⊙	בָּכָה	我们将哭
3	יְחִי	卡祈 3−○	חָיָה	愿他活
4	תִּהְיֶה	卡未 2−/3−○/●	הָיָה	你/她将是
5	יִקְנֶה	卡未 3−○	קָנָה	他将买/造
6	תִּשְׁמַעְנָה	卡未 2+/3+●	שָׁמַע	妳们/她们将听
7	יִמַח	卡祈 3−○	מָחָה	愿他涂抹
8	רַצְתֶּם	卡完 2+○	רוּץ	你们跑了
9	וַיִּשְׂאוּ	卡叙 3+○	נָשָׂא	> 他们举起了
10	שֹׁלֵחַ	卡分−○	שָׁלַח	差遣着−○

3 综合选择题

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ג	ג	ד	א	ג	ב	א	ב	ד	ד

36 第三十六课

3 翻译练习 （小号码为课文第六段行数）

译文	行
(你们要)来啊，到这里来，买好东西！	40
你有什么？	41
我有(一些)杯子和一把弓，(我)有只小鸽子。	42
(我)也有一件黑衣服：你看，(这衣服)多漂亮嘛！	43
你也卖奴仆吗？	44
不，我没有奴仆。	45
那这个少年人是谁呢？	46
他是我小弟弟，我不卖他！	47
这个大杯子[要]多少舍客勒银子？	48
六舍客勒。它来自雅完。	49
而鸽子[要]多少舍客勒呢？	50
只[要]二舍客勒。	51
弓呢，(它)多少舍客勒？	52
二十五舍客勒。	53
你说什么呀？二十五舍客勒？	54
我十五舍客勒把它买下来。	55
不，不，不…… 二十。	56
好…… 二十舍客勒，	57
(这里)[给你]钱。	58
这弓是你的。	59
来啊，(你们)大家来啊，买漂亮的东西……	60

4 图画问答

א 10	ס 9	ח 8	ל 7	צ 6	ע 5	ג 4	מ 3	ה 2	כ 1
י 20	ב 19	ט 18	נ 17	פ 16	ד 15	ז 14	ו 13	ר 12	ק 11

37 第三十七课

1 附属式：统计练习

课文第七段一共出现了 16 次附属式：רֶ֫דֶת，כִּרְאוֹת，לֵאמֹר，כְּאָמְרָהּ，לִשְׁכַּב，לִהְיוֹת，לַעֲשׂוֹת，לַעֲשׂוֹת，לֵאמֹר，כִּרְאוֹתָהּ，לֵאמֹר，לִשְׁכַּב，כְּשָׁמְעוֹ，בּוֹא，כִּשְׁמֹ֫עַ，לֵאמֹר。

其中 3 个带有代缀：כְּאָמְרָהּ，כִּרְאוֹתָהּ，כְּשָׁמְעוֹ。

从形式的角度来数：没有规则附属式，16 个附属式都是不规则的。

其中不规则未啊附属式有两个：לִשְׁכַּב 2x（שָׁכַב）；一喉附属式两个：לַעֲשׂוֹת 2x（עָשָׂה 双弱动词）；一阿附属式 5 个：כְּאָמְרָהּ，לֵאמֹר 4x（אָמַר）；一幼附属式 1 个：רֶ֫דֶת（יָרַד）；没有一努附属式；二空附属式 1 个：בּוֹא（בּוֹא）；三喉附属式 2 个：כְּשָׁמְעוֹ，כִּשְׁמֹ֫עַ（שָׁמַע）；三黑附属式 5 个：כִּרְאוֹת，כִּרְאוֹתָהּ（רָאָה），לִהְיוֹת（הָיָה），לַעֲשׂוֹת 2x（עָשָׂה 双弱动词，这里再列一次）。

从意义和用法的角度来数：

没有单独当动名词使用的；也没有和其他动词搭配的（有和 אָמַר，שָׁמַע 相连的，但都是表示目的的）；

表目的的有 5 个：לִשְׁכַּב 2x，לִהְיוֹת，לַעֲשׂוֹת 2x；进一步解说前面所提到的有 4 个：לֵאמֹר 4x；

用于时间从句有 7 个：רֶ֫דֶת，כִּרְאוֹת，כְּאָמְרָהּ，כִּרְאוֹתָהּ，כְּשָׁמְעוֹ，בּוֹא，כִּשְׁמֹ֫עַ。

2 翻译练习 （本段以创 39:1-19 为根据，但不完全一致！）

译文	节
约瑟在一些以实玛利人手里下到埃及以后， | [有]一个埃及人把他从他们手里买[下来]了。 |	47-48
约瑟就在他(=那人的)家工作。 | 于是当他主人见在他所做的一切事上耶和华都与他同在， |	49-50
约瑟就在他眼前蒙恩，他主人把所拥有的一切都交在他手里。 | 约瑟原是一个英俊的人， |	51-52
而这些事以后，他主人的妻子举目向约瑟[送情]， | [对他]说："与我同寝吧！" |	53-54
约瑟回答说："妳不要这样说！我不[能]行这大恶。" | [虽然](当)她天天对约瑟说这一类的话， |	55-56
他却不听从她，[不]与她同寝(/躺在她旁边)，也[不]与她在一起。 | 有一天，(当)约瑟进到屋里 |	57-58
来办他主人说(/吩咐)他要办的一切， | 家里的人没有一个(在那里)在屋里， |	59-60
他主人的妻子就抓住他的衣服，说："与我同寝吧！" | 他丢(弃)了他的衣服在她手里，…	61-62
…就逃跑(并)出(到外面)去。 | 当她看见他把他的衣服丢(弃)在她手里并已逃跑到外面去的时候， |	62-63
她就叫了(向)她家[里]的人[来]，对他们说(说)： | "你们看，我丈夫给我们带来(/带进)的…	64-65
…这个希伯来奴仆，他来(/进)到我[这里]，为了要与我同寝， | 我就大声喊叫， |	65-66
而当他听见我(已经)喊叫(了)，他就丢(弃)他的衣服在我旁边，逃跑(并)出(到外面)去了。 |	67
她把他的衣服放在她[身]边，直到他主人回到(他/自己)家里。 | 她又如此如此(/[用]同样的话)…	68-69
…对他说，于是当他主人听见他妻子 | 对他说的话(说)："你的奴仆如此如此对待我(/对我做了…	69-70
…这样的事)"， | 他就发怒了，哀叫说："哎！[你这]恶仆！你这是干了什么啊？你有祸了！" |	70-71

4 动词析译

翻译	动基	词析	动词	
为了笑/来笑	צָחַק	介卡属	לִצְחֹק	1
坐/住	יָשַׁב	卡属	שֶׁבֶת	2
你要去！	הָלַךְ	卡命2−○黑	לְכָה	3
我(的)写	כָּתַב	卡属 1−⊙	כָּתְבִי	4
妳要写！	כָּתַב	卡命2−●	כִּתְבִי	5
他们/她们写了	כָּתַב	卡完3+⊙	כָּתְבוּ	6
我们(的)出	יָצָא	卡属 1+⊙	צֵאתֵנוּ	7
为了建/来建	בָּנָה	介卡属	לִבְנוֹת	8
看守	שָׁמַר	卡属 [长写法]	שְׁמוֹר	9
被看守的−○	שָׁמַר	卡被−○	שָׁמוּר	10

翻译	动基	词析	动词	
你们要充满！	מָלֵא	卡命2+○	מִלְאוּ	11
他起了誓	נִשְׁבַּע	尼完3−○	נִשְׁבַּע	12
为要记念	זָכַר	介卡属	לִזְכֹּר	13
当他们听见时	שָׁמַע	介卡属 3+○	כְּשָׁמְעָם	14
他被赞美了	הֻלַּל	普完3−○	הֻלַּל	15
你们将吃	אָכַל	卡未2+○	תֹּאכְלוּ	16
的出的人+○	יָצָא	卡分+○>	יֹצְאֵי	17
妳看见了	רָאָה	卡完2−●	רָאִית	18
＞我离弃了	עָזַב	卡叙1−⊙	וָאֶעֱזֹב	19
我给了/放了	נָתַן	卡完1−⊙	נָתַתִּי	20

38 第三十八课

1 翻译和统计练习

课文第七段中的不定式形式…… 独立式（不定式独立形）有 3 个：אָכֹל，מוֹת，מוֹת。

附属式（不定式附属形）有 4 个：לֵאמֹר，אֲכָלְךָ，אֲכָלְכֶם，אֲכָל־。

耶和华上帝对那人说(说)："(从)园子[中](的)一切树[的果子]，你[完全]可以吃， | 但(从)分别善恶…	39-40
…树[的果子]你不可以吃(从它[的果子])， | 因为[当]你吃(从它[的果子])的日子，你一定(会)死。" |	40-41
蛇对女人说： | "难道上帝真的说过，(从)园子[中](的)所有树[的果子]，你们[都]不可吃吗？" |	42-43
女人对蛇说： | "(从)园子[中](的)树[上]的果子，我们[都]可以吃，只有(从)在园子中间的…	44-45
…那棵树[上]的果子，上帝说过： | '你们不可(从它)吃，也不可摸(于)它，免得你们死。'" |	45-46
蛇对女人说："你们一定不会死(/你们不一定会死)！因为上帝知道， | (在)你们(从它)吃的日子(中)，…	47-48
…你们会像上帝[一样能]知道善和恶(的)。" | 耶和华上帝叫了(向)那人，对他说："你在哪里？" |	48-49
[那人](他)说："你的声音我在园子中听见了，(我)就害怕。" | [耶和华上帝](他)说："你是否吃了…	50-51
…(从)我(所)说过不可(从它)吃的那棵树[上的果子呢]？ | 那人说："你所赐给我、[让她]与我…	51-52
…在一起的女人(/妻子)， | 是她给了我(从)那树[上的果子]，[这样]我才吃了。" | 耶和华上帝…	52-54
…对女人说："妳这[是]做了什么[事啊]？" | 女人说："蛇对我说了谎言，[这样]我才吃了。" |	54-55
耶和华上帝对蛇说："因为你做了这[事]，你[必]受咒诅， | 比所有的牲畜和所有田野的走兽[更甚]…	56-57
…(/(从)[在]所有的牲畜和所有田野的走兽[中])，而且你必终身(↓你生命的所有日子)吃土。" |	57

2 改错练习

翻译	应改为	错误	
你要从这里走到你(众)祖先之地，(于是)要在那里(从)[在]你父家的 女子[当中]为你自己娶一个妻子，(于是)她就将成为你的妻子。	וְהָיְתָה	וְהָיָה	1
	她要成为……要用三单阴		
那些以实玛利人从那山(上)下来了，一边下一边笑。	הָאֲנָשִׁים	הַנָּשִׁים	2
	前后的动词和形容词是阳性的		
底拿问了她的兄弟利未说："你怕一个人在黑暗里睡吗？" 利未回答："我(从)[在]黑暗面前和(从)任何[其他]事情面前[都]不害怕。"	לִישֹׁן	יָשֵׁן	3
	"怕"后面要附属式(立属)		
那人看见洪流(/洪水)的水正在整个地上、在他房子周围上涨， 就对他的家人和众仆人说："我们有祸了！我们必定死！"	נָמוּת	*נָמ֫וּתְנוּ	4
	没有这样不「完」不「未」的形式		
当约瑟看见他的小弟弟，他就在[他的]心中哭了。	כִּרְאוֹת	כְּרָאוֹת	5
	"当……的时候"要用附属式		
法老从他的宝座上起来、从他的家(出)到外面去了，到河边， 于是就上了一只小船。	וַיֵּצֵא	וְיֵצֵא	6
	"而他将出去"不合上下文		
明天，我们将在这座祭坛上向耶和华我们的上帝献上(一个)祭物， 也要唱一些新歌给(/颂扬)他伟大之名。	וְשַׁרְנ֫וּ	וְשַׁ֫רְנוּ	7
	"而我们唱了"不合上下文		
上帝把(他的)虹放在天空中为要记念他的约， [就是]他(在他)和地上所有血肉(之间)所立的约。	בַּשָּׁמַ֫יִם	הַשָּׁמַ֫יְמָה	8
	"在天空中"而非"往天空"		
把你的马丢弃在(像)这样的地方不好。	עֲזֹב	עֹזֵב	9
	"……不好"动词用附属式		
如果你们不离开(=从)这恶王(面前)逃走， 他一定会在(第)四月(在属那月)的[第]一日杀你们。	הָרְבִיעִי	רְבִיעִי	10
	要么「哈哈」，要么「不哈」 这里应用「哈哈」！		

39 第三十九课

1 统计练习

创世记 11:1–9 中有鼓励式动词 6 个： נִלְבְּנָה（第 3 节）、(וְ)נִשְׂרְפָה（第 3 节）、נִבְנֶה（第 4 节）、(וְ)נַעֲשֶׂה（第 4 节，和未完成式形式一样）、נֵרְדָה（第 7 节）、(וְ)נָבְלָה（第 7 节）。

2 填空练习

1	2	3	4	5	6	7	8	9
30 (1)	20	32	33 (1)	26	33 (2)	36	30 (2)	22

3 转写“还原”练习 （课文第六段可以直接看创 1:1–5；以下小号码为课文第七段的行数）

50	דְּעוּ כִּי־יהוה הוּא אֱלֹהִים!	你们要知道耶和华是上帝!
51	הוּא... אֶהְיֶה (אֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה), בּוֹרֵא הַשָּׁמַ֫יִם,	他是 … 那自有永有的、天的创造
52	אֱלֹהֵי הַשָּׁמַ֫יִם וֵאלֹהֵי הָאָ֫רֶץ, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל,	天和地的上帝、以色列的上帝、
53	אֲדֹנָי, אֲדוֹן כָּל־הָאָ֫רֶץ, אֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים,	上主、全地的主、万主之主、
54	יהוה צְבָאוֹת, אֱלֹהִים אֱמֶת, אֵל חַי, הַשֵּׁם,	万军之耶和华、真神、活神、那名、
55	מֶ֫לֶךְ גָּדוֹל עַל־כָּל־אֱלֹהִים, אֱלֹהֵ֫ינוּ,	超乎万神之上的大王、我们的上
55	אוֹרִי, רֹעִי.	我的光、我的牧者。

4 转写选择题

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ד	ג	א	ד	א	ג	ב	ב	ג	ד

5 转写单词对

1	ו	שָׂרַי אַבְרָם	撒莱　亚伯兰
2	ח	אֲדֹם לָבָן	红的　白的
3	א	חַיָּה בְּהֵמָה	兽类　畜类
4	י	רִאשׁוֹן אַחֲרוֹן	第一的　最后的
5	ג	קוּמִי שְׁבִי	妳要起来 妳要坐下
6	ד	לְבֵנָה לָבַן	砖头　做砖
7	ט	שָׂם לָקַח	放　拿
8	ב	שָׁם פֹּה	那里　这里
9	ה	צָפוֹנָה יָ֫מָּה	往北　往西
10	ז	לִשְׁמֹעַ לִרְאוֹת	为了听　为了看

6 动词析译

	动词	词析	动基	翻译
1	וָאֶקַּח	卡叙 1−⊙	לָקַח	> 我拿了
2	אָר֫וּצָה	卡鼓 1−⊙	רוּץ	我要跑!
3	עָזְבוֹ	卡属 3−○	עָזַב	他(的)离弃
4	נִלְמְדָה	卡鼓 1+⊙	לָמַד	我们要学!
5	יָבֹל	卡未 3−○	בָּלַל	他将调和
6	לָלֶ֫דֶת	介卡属	יָלַד	为了生
7	הִתְרָאוּ	特完 3+⊙	הִתְרָאָה	他们/她们互相看
8	בְּלֻלִים	卡被+○	בָּלַל	被调和的
9	אֶמְלְכָה	卡鼓 1−⊙	מָלַךְ	我要做王!
10	מִתִּתִּי	介卡属 1−⊙	נָתַן	比我(的)给

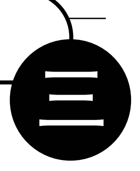
40 第四十课

3 字母数字练习

שִׁיעוּר ט	第 19 课	תְּהִלִּים מד	诗 44	בְּרֵאשִׁית ו	创 6
שִׁיעוּר יא	第 11 课	תְּהִלִּים נא	诗 51	בְּרֵאשִׁית י	创 10
שִׁיעוּר טז	第 16 课	תְּהִלִּים ס	诗 60	בְּרֵאשִׁית יב	创 12
שִׁיעוּר יז	第 17 课	תְּהִלִּים עח	诗 78	בְּרֵאשִׁית טו	创 15
שִׁיעוּר כד	第 24 课	תְּהִלִּים פד	诗 84	בְּרֵאשִׁית כ	创 20
שִׁיעוּר כה	第 25 课	תְּהִלִּים צ	诗 90	בְּרֵאשִׁית כה	创 25
שִׁיעוּר ל	第 30 课	תְּהִלִּים ק	诗 100	בְּרֵאשִׁית לה	创 35
שִׁיעוּר לב	第 32 课	תְּהִלִּים קיז	诗 117	בְּרֵאשִׁית לח	创 38
שִׁיעוּר לו	第 36 课	תְּהִלִּים קמט	诗 149	בְּרֵאשִׁית מ	创 40
שִׁיעוּר מ	第 40 课	תְּהִלִּים קנ	诗 150	בְּרֵאשִׁית מז	创 47

4 动词析译

	动词	词析	动基	翻译
1	וְסָמַכְנוּ	卡连 1+⊙	סָמַךְ	> 我们将扶持
2	וְסָמַכְנוּ	连卡完 1+⊙	סָמַךְ	而我们扶持了
3	שֹׁלֵחַ	卡分 –○	שָׁלַח	差遣着/者 –○
4	אֶזְבַּח	卡未 1–⊙	זָבַח	我将献(祭)
5	וַתַּעַן	卡叙 3–●	עָנָה	> 她回答了
6	בָּלּוֹתָ	卡完 2–○	בָּלַל	你混合了
7	נוּס	卡独	נוּס	逃
8	בָּנוּי	卡被 –○	בָּנָה	被建的 –○
9	וַיָּנָם	卡叙 3–○	נוּם	> 他打盹了
10	תִּגְבַּר	卡未 2–○ / 3–●	גָּבַר	你/她将强大
11	לַעֲמֹד	介卡属	עָמַד	为要站(住)
12	אֶשְׂמְחָה	卡鼓 1–⊙	שָׂמַח	我要快乐
13	וַיִּמַח	卡叙 3–○	מָחָה	> 他涂抹了
14	וְיִמַח	连卡祈 3–○	מָחָה	而愿他涂抹
15	וְיִמְחֶה	连卡未 3–○	מָחָה	而他将涂抹
16	שָׁמְעָהּ	卡属 3–●	שָׁמַע	她(的)听
17	זִכְרוּ	卡命 2+○	זָכַר	你们要记念!
18	נִשְׂרַף	尼完 3–○	נִשְׂרַף	他被烧了
19	נִשְׂרֹף	卡未 1+⊙	שָׂרַף	我们将烧
20	חָרֹה	卡独	חָרָה	燃烧



	希伯来语	类别	释义
21 🎧	לְחַיִּים!	惯 ✡	祝你/妳健康！（举杯时，↓“给生命”）
	בְּתֵיאָבוֹן! (בְּ– + תֵּיאָבוֹן)	惯 ✡	祝你/妳胃口好！（吃饭前，↓“在胃口 = 有胃口！”）
	טָעִים	形$^{-○}$ ✡	好吃 （📖 = √ טָעַם 尝 / טַעַם 味道）
22 🎧	אֹרֶז	阳$^{-}$ ✡	米，饭 （音译外来词；英语：rice，法语：riz）
	אִטְרִיּוֹת	阴$^{+}$ ✡	面条
	יָרָק \ יְרָקוֹת	阳$^{-/+}$ 📖	蔬菜 （在圣经中，יָרָק 是集体单数名词）
	תֵּה	阳$^{-}$ ✡	茶 （音译外来词；最早源自汉语“茶”；英语：tea，德语：Tee）
	קָפֶה	阳$^{-}$ ✡	咖啡 （音译外来词；英语：coffee，德语：Kaffee）
23 🎧	ג׳ (例：בֵּייגִ׳ינְג)	字 ✡	[ʤ] （音译外来地名、人名的新字母，= 英语 j 的音，例：北京）
	צ׳ (例：צֵ׳נְגְדוּ)	字 ✡	[ʧ] （新字母，= 英语 ch 的音，例：成都）
24 🎧	בְּשַׂר־בָּקָר	组 ✡	牛肉 （↓“牛的肉” 📖 בָּקָר 大牲口，牛，牛群 <38>）
	בְּשַׂר־עוֹף	组 ✡	鸡肉 （↓“飞禽的肉” 📖 עוֹף 飞类）
	בְּשַׂר־חֲזִיר	组 ✡	猪肉 （↓“猪的肉” 📖 חֲזִיר 猪，利 11:7）
	כָּשֵׁר \ לֹא כָּשֵׁר	形$^{-○}$ ✡	符合犹太教饮食教规的，洁净的 / 不洁净的
25	אֲנִי רוֹצֶה\רוֹצָה תֵּה.	句 ✡	我$^{○/●}$要茶。（רָצָה 📖 喜悦，✡ 要，想要；רוֹצֶה\רוֹצָה 是分词）
	אֲנַחְנוּ רוֹצִים\רוֹצוֹת מַיִם.	句 ✡	我们$^{○/●}$要水。（现代希语中卡干分词都用长写法，都含复哦）
	סִינִית	阴$^{-}$ ✡	汉语 （外来词；♫“欣语”；= √ 英语：Sino-）
	אַנְגְּלִית	阴$^{-}$ ✡	英语 （外来词；♫“盎格鲁语”；= √ 英语：English/Anglo-）
	יַפָּנִית	阴$^{-}$ ✡	日语 （外来词；♫“雅盘语”；= √ 英语：Japanese）
	קוֹרֵיאָנִית	阴$^{-}$ ✡	韩语 （外来词；♫“叩黑安语”；= √ 英语：Korean）
	אֵיךְ אוֹמְרִים XX בְּעִבְרִית?	句 ✡	“XX” 希语怎么说？（这里，“XX” 是某中文单词或句子）
	אֵיךְ קוֹרְאִים אֶת זֶה בְּ...?	句 ✡	这个希语怎么说 / 这个希语叫什么？（指某东西时） （↓“怎么 ꞁ (人们)叫着 ꞁ 把–这个 ꞁ 用希语？”）
	אֵיךְ כּוֹתְבִים XX?	句 ✡	“XX” 怎么写(/拼写)？（“XX” = 希语某单词或句子）
	אֵיךְ?	问 📖	怎么？

	希伯来语	词性	释义
26	בֶּאֱמֶת? \ בֶּאֱמֶת!	副 📖	真的吗？/ 真的！ （↓"在真理"）
	אֲנִי לֹא יוֹדֵעַ\יוֹדַעַת!	句 📖	我○/●不知道！ （现代希语中，לֹא יָדַעְתִּי = "我曾经不知道"）
27	הַפְסָקָה!	阴$^{-}$ ✡	(到)休息时间(了)！
	דַּקָּה \ חָמֵשׁ דַּקּוֹת	阴$^{-}$ / 组 ✡	分钟 / 5 分钟
	שָׁעָה \ שְׁמוֹנֶה שָׁעוֹת	阴$^{-}$ / 组 ✡	小时，时间 / 8 个小时
	הַרְבֵּה \ הַרְבֵּה אֲנָשִׁים	副 📖 / 组 ✡	多，很多 （= √רַב 多的 <32>） / 很多人
28	מַה נִּשְׁמַע?	惯 ✡	最近怎么样？ （↓"什么被听见？"[尼干] = "有什么新消息？"）
	לְהִתְרָאוֹת!	惯 ✡	再见！ （↓"到相见！"[特干动词 הִתְרָאָה 立属]，见 175 页）
	בַּי!	惯 ✡	再见！ （音译外来词；英语：Bye！）
	קַל	形$^{-\circ}$ 📖	容易 （📖 轻的，飞快的）
	קָשֶׁה	形$^{-\circ}$ 📖	难 （📖 严厉的，艰难的，顽梗的）
29	בָּרוּךְ הַשֵּׁם!	惯 ✡	那名(=耶和华)是应当称颂的！ （相当于"感谢主！"）
	בָּרוּךְ הַבָּא!	惯 📖	欢迎你！ （↓"那来者是蒙[上帝]祝福的！" = "愿来的[你]蒙福！"）
	בְּרוּכָה הַבָּאָה לְתֵל אָבִיב!	句 ✡	欢迎妳到特拉维夫！ （↓"愿来到特拉维夫的[妳]蒙福！"）
	בְּרוּכִים הַבָּאִים לְבֵיתֵנוּ!	句 ✡	欢迎你们到我们家！
	בְּרוּכוֹת הַבָּאוֹת לְסִין!	句 ✡	欢迎妳们到中国！
	תּוֹרָה (ת')	阴$^{-}$ 📖	《律法书》《托拉》（תּוֹרָה 📖 教导，律法；= √מוֹרֶה 教师）
	נְבִיאִים (נ')	阳$^{+}$ 📖	《先知书》 （↓"先知们[的众书卷]"）
	כְּתוּבִים (כ')	卡$^{被+\circ}$ 📖	《圣文集》 （↓"被写的[众书卷]"；כָּתַב 写）
	הַתַּנַ"ךְ (ת' + נ' + כ')	冠缩写 ✡	塔纳克 （= 律、先、文），希伯来圣经，旧约
30	מַה הַשָּׁעָה?	句 ✡	[现在]几点？ （↓"那时间是什么？"）
	הַשָּׁעָה אַרְבַּע.	句 ✡	[现在] 4 点。 （↓"那时间是 4。"）
	הַשָּׁעָה שֵׁשׁ וָחֵצִי.	句 ✡	[现在] 6 点半。 （↓"那时间是 6 和半。" חֵצִי 📖 半）
	הַשָּׁעָה שֶׁבַע וָרֶבַע.	句 ✡	[现在] 7 点一刻。 （↓"那时间是 7 和四分之一"；רֶבַע 📖 四分之一 = √אַרְבַּע 四）
	הַשָּׁעָה אַחַת וְחָמֵשׁ דַּקּוֹת.	句 ✡	[现在] 1 点 5 分。 （↓"那时间是 1 和 5 分钟。"）

הַשָּׁעָה שְׁתֵּים־עֶשְׂרֵה וְעֶשְׂרִים וְחָמֵשׁ דָּקוֹת.	句 ✡	[现在]12 点 25 分。（↓“那时间是 12 和 25 分钟。”） 注：在现代希语中，20 以上的数词的十位数在个位数前面，圣经中也常出现这种数法，见 92 页）
הַשָּׁעָה עֶ֫שֶׂר דָּקוֹת לְעֶ֫שֶׂר.	句 ✡	[现在]差 10 分 10 点。（↓“那时间是 10 分钟到 10。”）
הַשָּׁעָה רֶ֫בַע לְשָׁלוֹשׁ.	句 ✡	[现在]差一刻 3 点。（↓“那时间是四分之一到 3。”）

31 🎧

צָהֳרַ֫יִם	阳⁼ 🕮	中午
צָהֳרַ֫יִם טוֹבִים!	惯 ✡	下午好！（↓“中午好”；双数名词要加复数形容词）
רֹאשׁ־הַשָּׁנָה	组 ✡	犹太新年（↓“那岁首”）
שָׁנָה טוֹבָה!	惯 ✡	新年好！

32 🎧

רַבִּי	阳⁻ ✡	拉比（↓“我的大人”；= √ רַב 多的，大的）
תּוֹדָה רַבָּה! ∮	惯 ✡	多谢！（תּוֹדָה 阴 🕮 称谢，感恩 <40>；✡ 感谢，谢谢！）

33 🎧

אָדוֹן לֵוִי	组 ✡	利未先生（“利未”也是犹太人一个较普遍的姓氏）
גְּבֶ֫רֶת לֵוִי	组 ✡	利未夫人/女士/小姐（גְּבֶ֫רֶת 阴 🕮 女主人；✡ 女士，小姐）
שָׁלוֹם, אֲדֹנִי!	惯 ✡	先生，您好！（↓“平安，我主人！”）
סְלִיחָה, גְּבֶ֫רֶת, מַה הַשָּׁעָה?	句 ✡	夫人/女士/小姐，请问[现在]几点了？ （↓“原谅，女主人，时间是什么？”）
甲 מָצָא חֵן בְּעֵינֵי־乙	句 🕮	乙喜欢甲（↓“甲在乙眼中找到了恩惠”）

34 🎧

הָאָ֫רֶץ	冠阴⁻ ✡	以色列(地)（↓“那地”）
עָלָה לָאָ֫רֶץ.	句 ✡	他移民到以色列了。（↓“他上到那地了。”）
עוֹלֶה חָדָשׁ \ עוֹלָה חֲדָשָׁה	组 ✡	新移民（男）/ 新移民（女）

35 🎧

סוּס שֶׁלִּי	组 ✡	我的马（现代希语中也可以加代缀说 סוּסִי，但比较少这样用）
סוּסִים שֶׁלִּי	组 ✡	我的众马（现代希语中很少说 סוּסַי）
סוּסָה שֶׁלִּי	组 ✡	我的母马
סוּסוֹת שֶׁלִּי	组 ✡	我的众母马（无论阳阴性、单复数，只需要后面加 שֶׁלִּי 等）
שֶׁלִּי \ שֶׁלְּךָ \ שֶׁלָּךְ \ שֶׁלּוֹ \	代…… ✡	我的 / 你的 / 妳的 / 他的 /
שֶׁלָּהּ \ שֶׁלָּנוּ \ שֶׁלָּכֶם \	代…… ✡	她的 / 我们的 / 你们的 /
שֶׁלָּכֶן \ שֶׁלָּהֶם \ שֶׁלָּהֶן	代…… ✡	妳们的 / 他们的 / 她们的

36 🎧	שֶׁקֶל (שֶׁקֶל חָדָשׁ)	阳$^{-}$ 📖	谢克尔（新谢克尔）（现代以色列货币；📖 舍客勒）
	יוֹם רִאשׁוֹן	组 ✡	星期天 （↓“第一日”）
	יוֹם שֵׁנִי	组 ✡	星期一 （↓“第二日”；注意：“第二日”不是“星期二”！）
	יוֹם שְׁלִישִׁי	组 ✡	星期二 （↓“第三日”）
	יוֹם רְבִיעִי	组 ✡	星期三 （↓“第四日”）
	יוֹם חֲמִישִׁי	组 ✡	星期四 （↓“第五日”）
	יוֹם שִׁשִּׁי	组 ✡	星期五 （↓“第六日”）
	יוֹם הַשַּׁבָּת = הַשַּׁבָּת	组 = 冠阴$^{-}$ 📖	星期六，安息日，沙巴特
	יֹופִי!	惯 ✡	(太)棒/好(了)！（↓“美丽！” יֹפִי\יֳפִי 阳 📖 美丽 = √יָפָה）
37	אֲנִי רוֹצֶה\-צָה לְ+属	句 ✡	我想/要 + 动词 （רָצָה 📖 喜悦，✡ 要，想要）
	הֵם\ן רוֹצִים\-צוֹת לְ+属	句 ✡	他们/她们想/要 + 动词
	אֲנִי צָרִיךְ\צְרִיכָה לְ+属	句 ✡	我必须/应该 + 动词
	הֵם\ן צְרִיכִים\-כוֹת לְ+属	句 ✡	他们/她们必须/应该 + 动词
	אֲנִי יָכוֹל\יְכוֹלָה לְ+属	句 📖	我可以/能 + 动词
	הֵם\ן יְכוֹלִים\-לוֹת לְ+属	句 📖	他们/她们可以/能 + 动词
38 🎧	אוּנִיבֶרְסִיטָה	阴$^{-}$ ✡	大学 （音译外来词；意大利语：università，英语：university）
	סְטוּדֶנְט \ סְטוּדֶנְטִית	阳$^{-}$ / 阴$^{-}$ ✡	男/女(大)学生 （音译外来词；英语：student）
	סְטוּדֶנְטִים \ סְטוּדֶנְטִיּוֹת	阳$^{+}$ / 阴$^{+}$ ✡	众男/女(大)学生 （本名词的变化形式很像复咿形容词）
39	אַתָּה מְדַבֵּר עִבְרִית?	句 ✡	你[会]说希伯来语吗？（דִּבֵּר 皮 📖 说[话]；分词：מְדַבֵּר）
	אַתְּ מְדַבֶּרֶת עִבְרִית?	句 ✡	妳[会]说希伯来语吗？
40	אֲנִי לֹא מְדַבֵּר\-בֶּרֶת עִבְרִית מוֹדֶרְנִית.	句 ✡	我○/●不[会]说现代希伯来语。
	מוֹדֶרְנִי\-נִית\-נִים\-נִיּוֹת	形［复咿形容词］✡	现代的 （音译外来词；英语：modern “摩登”）
	אֲנִי לוֹמֵד\-מֶדֶת (לָמַדְתִּי) קְצַת עִבְרִית מִקְרָאִית.	句 ✡	我○/●正在学（或：学过）一点圣经希伯来语。
	קְצַת	副 ✡	一点，稍微 （📖［阿拉米语单词，不是希语］部分，但 2:42）
	מִקְרָאִי\-אִית\-אִים\-אִיּוֹת	形［复咿形容词］✡	圣经的 （מִקְרָא 📖 所念的，集会；✡ 圣经 = √קָרָא 念）

下面是希伯来学方面的汉英分类术语对照表。其中包括在本教程第一和第二册中所提到的术语，以及其他常用的语言学和语法学术语。280-295 页还有按汉语拼音和英语字母排序的“希伯来学汉英-英汉迷你词典”。

希伯来学分类术语 1

字母表（任何语言的）	alphabet
字母表（希伯来语的）	aleph-beth
比布鲁斯字母	Byblos alphabet
字母	letter
字母数字	letters used as numbers
数值（字母的~）	numerical value (of letters)
转写	transliteration

希语字母 Hebrew Letters

阿 / 全: 阿列夫	aleph
贝 / 全: 贝特	beth
塞贝 / 全: 塞音贝特	beth with dagesh
擦贝 / 全: 擦音贝特	beth without dagesh
格 / 全: 格梅勒	gimel
塞格 / 全: 塞音格梅勒	gimel with dagesh
擦格 / 全: 擦音格梅勒	gimel without dagesh
达 / 全: 达列特	daleth
塞达 / 全: 塞音达列特	daleth with dagesh
擦达 / 全: 擦音达列特	daleth without dagesh
黑 / 全: 黑	he
瓦 / 全: 瓦夫	waw (vav)
栽 / 全: 栽音	zayin
海 / 全: 海特	heth
泰 / 全: 泰特	teth
幼 / 全: 幼德	yod
喀 / 全: 喀夫	kaph
塞喀 / 全: 塞音喀夫	kaph with dagesh
擦喀 / 全: 擦音喀夫	kaph without dagesh
尾喀 / 全: 词尾喀夫	final kaph
拉 / 全: 拉梅德	lamed
梅 / 全: 梅姆	mem
尾梅 / 全: 词尾梅姆	final mem
努 / 全: 努恩	nun
尾努 / 全: 词尾努恩	final nun
撒 / 全: 撒梅赫	samech
艾 / 全: 艾音	ayin
佩 / 全: 佩	pe
塞佩 / 全: 塞音佩	pe with dagesh
擦佩 / 全: 擦音佩	pe without dagesh
尾佩 / 全: 词尾佩	final pe
嚓 / 全: 嚓代	tsade
尾嚓 / 全: 词尾嚓	final tsade
叩 / 全: 叩夫	qoph

语言 Languages

希伯来语 Hebrew

亚非语系	Afro-Asiatic (language branch)
闪含语系（旧: = 亚非语系）	Hamito-Semitic (language branch)
闪米特语族 / 简: 闪语	Semitic (language family)
闪米特语族西北语支 / 简: 西北闪语	North-West Semitic
希伯来语	Hebrew (language)
希伯来学	Hebraic Studies / Hebrew Studies
原始希伯来语	Proto-Hebrew
古希伯来语	Ancient Hebrew
圣经希伯来语	Biblical Hebrew
古典希伯来语	Classical Hebrew
密西拿希伯来语 / 拉比希伯来语	Mishnaic/Rabbinic Hebrew
中古希伯来语	Medieval Hebrew
现代希伯来语	Modern Hebrew
意第绪语	Yiddish
阿拉米语 / 和: 亚兰文	Aramaic
古迦南语	Ancient Canaanite / Proto-Canaanite
腓尼基语	Phoenician
乌加里特语	Ugaritic
苏美尔语	Sumerian
阿卡德语	Akkadian
古叙利亚语	Syriac
阿拉伯语	Arabic
阿姆哈拉语	Amharic
希腊语	Greek
拉丁语	Latin

文字 Script

文字・一般 Script — General

文字	script / writing system
表意文字	ideographic script
象形文字（通称）	pictographic script
象形文字（古埃及的）/ 埃及圣书字	hieroglyphic script / Egyptian hieroglyphics/hieroglyphs
楔形文字	cuneiform script
意符	ideogram / ideograph
表音文字 / 拼音文字	phonetic script
字母文字	alphabetic script

复咿 / 简：期 （希：黑雷克-幼德） hireq-yod
轻哦 / 简：丘 （希：哈泰夫-卡梅茨） hateph qamets
短哦 / 简：兜 （希：卡梅茨•哈土夫） qamets hatuph/qatan
长哦 / 简：抽 （希：霍雷姆） holem
复哦 / 简：否 （希：霍雷姆-瓦夫） holem-waw
短呜 / 简：督 （希：基布茨） qibbuts
复呜 / 简：夫 （希：舒雷克） shureq
短唉黑 / 简：堆 （希：斯格勒-黑） segol-he
长唉黑 / 简：吹 （希：采雷-黑） tsere-he
短唉幼 / 简：丢 （希：斯格勒-幼德） segol-yod
长哦黑 / 简：充 （希：霍雷姆-黑） holem-he
短啊黑 / 简：呆 （希：帕塔赫-黑） patach-he

微音 Shewa

微音 （希：示瓦） shewa (sheva/schwa)
静音 （=无声微音） silent shewa
轻音 （=有声微音/简单微音） vocal shewa / simple shewa
急音 （=复合微音） composite shewa / hateph (复: hataphim)

元音符号 Vowel Symbols

冒横点 hateph patach symbol
横点 patach symbol
(大)丁点 qamets (gadol) symbol
丁点-元黑 qamets-he symbol
冒三点 hateph segol symbol
三点 segol symbol
两点 tsere symbol
两点-元幼 tsere-yod symbol
一点 hireq symbol
一点-元幼 hireq-yod symbol
冒丁点 hateph qamets symbol
(小)丁点 qamets (hatuph/qatan) symbol
角点 holem symbol
元瓦-上点 holem-waw symbol
斜点 qibbuts symbol
元瓦-中点 shureq symbol
冒点 shewa symbol
三点-元黑 segol-he symbol
两点-元黑 tsere-he symbol
三点-元幼 segol-yod symbol
角点-元黑 holem-he symbol
横点-元黑 patach-he symbol

字中点等 Dagesh, etc.

字中点 （希：达盖施） dagesh
塞音点 （=弱字中点） weak dagesh / dagesh lene (拉)
双字点 （=强字中点） strong dagesh / dagesh forte (拉)
连接点 （=连接的双字点） conjunctive dagesh
复呜点 shureq dot
辅音点 （希：马匹克） mappiq
词尾辅黑 he-mappiq

拼写 Spelling

短写法 defective spelling
长写法 full spelling / plene (拉) spelling
连接号 （希：马开夫） maqqeph
组合词 compound word (linked with maqqeph)

惠 / 全：惠施 resh
思 / 全：思音 sin
施 / 全：施音 shin
塔 / 全：塔夫 taw (tav)
塞塔 / 全：塞音塔夫 taw with dagesh
擦塔 / 全：擦音塔夫 taw without dagesh

字母种类 Types of Letters

辅音字母 consonantal letter
塞-擦字母 （希：贝格达•喀佩塔） begad kephat (letter)
尾形字母 final letter
(字母的)词尾形式 final form (of letter)
喉音字母 guttural letter
元音字母 （拉：读音之母） vowel letter / mater lectionis (拉, 复: matres lectiones)

辅音 Consonants

辅音 consonant
塞音 stop / plosive
擦音 fricative / spirant
咝音 sibilant
喉音 guttural / laryngeal
喉塞音 glottal stop
小舌音 uvular

元音 Vowels

元音 vowel
轻元音 half vowel / reduced vowel
短元音 short vowel
长元音 long vowel
简单长元音 simple long vowel
简单短元音 simple short vowel
复合元音 composite vowel (incl. vowel pointing and mater)
复合长元音 composite long vowel
复合短元音 composite short vowel
恒元音 unchangeably long vowel
喉元音 laryngeal vowel / guttural vowel
腭元音 palatal vowel
唇元音 labial vowel
央元音 central vowel
啊类元音 a-type vowel
唉类元音 e-type vowel
咿类元音 i-type vowel
哦类元音 o-type vowel
呜类元音 u-type vowel
呃类元音 ə-type vowel

元音名称 Names of Vowels

元音点 vowel pointing / nikud (希)
轻啊 / 简：掐 （希：哈泰夫•帕塔赫） hateph patach
短啊 / 简：搭 （希：帕塔赫） patach
长啊 / 简：叉 （希：卡梅茨） qamets (gadol)
复啊 / 简：发 （希：卡梅茨-黑） qamets-he
轻唉 / 简：切 （希：哈泰夫•斯格勒） hateph segol
短唉 / 简：德 （希：斯格勒） segol
长唉 / 简：车 （希：采雷） tsere
复唉 / 简：菲 （希：采雷-幼德） tsere-yod
短咿 / 简：滴 （希：黑雷克） hireq

免双（=免去双字点） loss of doubling
轻免（=辅轻免双）loss of doubling in consonant with shewa
喉免（=喉音免双） loss of doubling in a guttural
本双喉音 virtually double / implicit doubling
连接元音 connecting vowel
插连（=插入连接元音） insertion of connecting vowel
缩短 shortening
延长 lengthening
补延（=补偿延长） compensatory lengthening
同化 assimilation
努同（=字母努同化） assimilation of the nun
染急（=轻音同化） assimilation of simple shewa before a composite shewa
异化 dissimilation
轻异（=轻音异化） dissimilation of shewa
急异（=急音异化） dissimilation of composite shewa before a simple shewa
重缀（=加重后缀） addition of heavy suffix
轻缀（=加轻后缀） addition of light suffix
加静（=加上静音符号） addition of a silent shewa
去静（=去掉静音符号） deletion of a silent shewa
默化（=失去辅音性） quiescing
阿默（=字母阿默化） quiescing of aleph
默音阿 quiescent aleph
幼默（=字母幼默化） quiescing of yod
默音幼 quiescent yod
辅消（=辅音消失） ommission of consonant
辅成（=辅音换成其他辅音） replacement of consonant by another
尾落（=尾音脱落） apocope / apocopation
尾落形 apocopated form
缩约 contraction
换位 metathesis
音变（=不明音变） unexplained phonetic change (or not yet learned)

停顿 Pause

停顿 pause
停顿形 pausal form
停顿符号 pausal symbol

单词 Words

单词・一般 Words — General

单词 / 词 word
形式 form
频率 frequency
基本形 primary form / basic form
词典形式 lemma / dictionary form
规则形式 regular form
不规则形式 irregular form
标星号的形式 asterisk form
词首 beginning of word / head
词尾 end of word / ending

词根 Word Roots

词根 root
根音 radical
三根音词根 triconsonantal root

发音 Pronunciation

发音・一般 Pronunciation — General

发音 / 读音 pronunciation
语音学 phonetics
音标 phonetic transcription / phonetics
国际音标 IPA = International Phonetic Alphabet

音节 Syllables

音节 syllable
音节划分 syllabification
开音节 （=辅元音节） open syllable / CV syllable
闭音节 （=辅元辅音节） closed syllable / CVC syllable
尾音节 （=最后音节） final/last syllable / ultima (拉)
亚音节 （=倒数第二音节） second-to-last syllable / penultima (拉)

重音 Stress

重音 stress / tone
重读 / 带重音 stressed
重音符号 stress symbol
主重音 primary stress / main stress
次重音 secondary stress
重读音节 stressed/tonic syllable
非重读音节 unstressed syllable
近音节 （=重音前第一音节） pretonic syllable
远音节 （=重音前第二音节） propretonic syllable
尾重音 mil'el (希) / stress on ultima
尾重词 mil'el word / oxytone
亚重音 milra (希) / stress on penultima
亚重词 milra word / paroxytone

音变 Phonetic Changes

音变 / 语音变化 phonetic change/mutation
元音变化 vowel change/mutation
音规 / 语音规则 phonetic rule
驱塞（=塞音点被驱逐） absence of weak dagesh due to preceding vowel
连读 liaison
潜入短啊 furtive patach
潜入（=加潜入短啊） insertion of furtive patach
重移（=重音后移） stress shift to end of word
前移（=重音前移） retraction of stress
弱化 reduction (of vowel)
远弱（=远音节的元音弱化） reduction in propre tonic syllable
近弱（=近音节的元音弱化） reduction in pretonic syllable
不轻（喉音～） cannot take a vocal shewa (gutturals)
替轻（=喉音下急音代替轻音）replacement of simple shewa by composite shewa
爱啊（喉音～） preference (of gutturals) for a-type vowels
转啊（=喉音前后元音转为啊） change to a-type vowel (because of guttural)
前转（=喉音前转啊）change to a-type vowel before guttural
后转（=喉音后转啊） change to a-type vowel after guttural
双化（=成为双字母） double / doubling
并双（=合并为双字母） combination of two same consonants into double consonant
不双（喉音～） cannot be doubled (gutturals)

语义场	semantic field/domain / lexical field
定义	definition
直义	literal meaning
广义	wide(ned) meaning
狭义	narrow(ed) meaning
涵义	connotation
转义	denotation
同义词	synonym
近义词	near-synonym
反义词	antonym
下义词	hyponym
上义词	hypernym / superordinate
联想	association
翻译	translation
直译	literal translation
逐词直译	word-for-word translation
上下文	context

语干意义 Meaning of Stems

主动的意义	active meaning
被动的意义	passive meaning
关身的意义	middle meaning
反身的意义	reflexive meaning
加强的意义	intensive meaning
使役的意义	causative meaning
使成的意义	factitive meaning
宣告的意义	declarative meaning
反复的意义	repetitive / iterative meaning
相互的意义	reciprocal meaning
施事	agent

形态学 Morphology

构词法	word formation
变化表	paradigm (table)
模板	template (=paradigm)
总模板	basic template (=regular paradigm)
词形变化(表)	declension (table)
(动词的)词形变化(表)	conjugation (table)
同音词	homonym
同形词	homograph
词类	part of speech
分析(词类)	parse
词类分析 / 简：词析	parsing

词汇学 Lexicology

词项	lexical item
词汇	vocabulary
词典	dictionary / lexicon
汇编	concordance
生词	new word

词源学 Etymology

词源(学)	etymology
民间词源	folk / popular etymology
同源词	cognate word
派生词	derivative
外来词	loan word
(受)阿拉米语(影响的)形式	Aramaism
古语	archaism

两根音词根	biconsonantal root
第一根音 / 简：一根	pe radical / initial radical
第二根音 / 简：二根	ayin radical / middle radical
第三根音 / 简：三根	lamed radical / final radical
强根音	strong radical
弱根音	weak radical
强根	strong root
弱根	weak root
同根词	words with same root

根类 Types of Roots

根类	root type
单弱根	root with one weak radical
双弱根	root with two weak radicals
全弱根	root with three weak radicals
一弱词根	pe-weak root / initial weak root
二弱词根	ayin-weak root / middle weak root
三弱词根	lamed-weak root / final weak root
一喉词根	pe-guttural root / initial guttural root
一阿词根	pe-aleph root / initial aleph root
一努词根	pe-nun root / initial nun root
一幼词根	pe-yod root / initial yod root
一幼末期词根	pe-yod root with hireq imperfect
一幼末车词根	pe-yod root with tsere imperfect
一瓦词根	pe-waw root / initial waw root
真一幼词根	“real” pe-yod verb (not pe-waw “in disguise”)
二喉词根	ayin-guttural root / middle guttural root
二空词根（=二瓦幼词根）	hollow root / ayin-waw/ayin-yod root / middle waw/yod root
二夫词根	ayin-shureq root
二否词根	ayin-holem root
二期词根	ayin-hireq root
二双词根	geminate root / double ayin root
三喉词根	lamed-guttural root / final guttural root
三阿词根	lamed-aleph root / final aleph root
三黑词根	lamed-he root / final he root
三努词根	lamed-nun root / final nun root
三塔词根	lamed-taw root / final taw root

词型 Word Patterns

词型	pattern / word pattern
同型词	words with same pattern
元缀（=元音和词缀）	vowels and affixes
前辅（=前缀最后辅音）	first consonant before root
前元（=前缀最后元音）	first vowel before root / prefix vowel
一元（=第一根音下/后的元音）	vowel under 1st radical
二元（=第二根音下/后的元音）	vowel under 2nd radical
三元（=第三根音下/后的元音）	vowel under/after 3rd radical
主题元音	characteristic vowel / theme/thematic vowel
后辅（=后缀第一辅音）	first consonant after root
后元（=后缀第一辅音后的元音）	vowel under/after first consonant after root

词义 Word Meaning

意义	meaning
词义	word meaning
语义学	semantics

短喉名词	segolate (noun)
啊类短喉名词 / 简：啊德	a-type segolate
唉类短喉名词 / 简：唉德	e-type segolate
咿类短喉名词 / 简：咿德	i-type segolate
哦类短喉名词 / 简：哦德	o-type segolate
专有名词	proper noun
上帝之名	proper Name of God
四字圣名	Tetragrammaton (the ~) / YHWH
人名	proper name of person
男人名	proper name of man
女人名	proper name of woman
族类名	proper name of people
地名	proper name of place
别神名	proper name of (pagan) divinity

动词 Verbs

动词	verb
动词基本形 / 简：动基	basic form of verb
行为	action
状态	state
行为动词	action verb / fientive verb
状态动词	stative verb
叉车型状态动词	qatel stative verb
叉抽型状态动词	qatol stative verb
未哦动词（=未完成式中二元为哦的动词）	o-imperfect verb
未啊动词（=未完成式中二元为啊的动词）	a-imperfect verb
规则动词	regular verb
不规则动词	irregular verb
强根动词	strong verb
弱根动词	weak verb
名转动词	denominative verb
及物(的)	transitive
不及物(的)	intransitive
及物动词	transitive verb
不及物动词	intransitive verb

七干 Seven Main Stems

语干	stem / binyan (希，复: binyanim)
七干（=七个主要语干）	the seven main stems/binyanim
卡干（希：卡勒）	Qal / Paal / G (德: Grundstamm)
尼干（希：尼夫阿勒）	Niphal (Niph'al/nif'al) / N
皮干（希：皮唉勒）	Piel (Pi'el) / D
普干（希：普阿勒）	Pual (Pu'al) / Dp
特干（希：希特帕唉勒）	Hithpael (Hithpa'el) / HtD
希干（希：希夫伊勒）	Hiphil (Hiph'il/hif'il) / H
侯干（希：侯夫阿勒）	Hophal (Hoph'al/hof'al) / Hp

小语干 Minor Stems

坡雷干（希：坡雷勒）	Polel
希施干（希：希施塔非勒）	Hishtaphel
特坡干（希：希特坡雷勒）	Hithpolel
卡被干（希：卡勒被动）	Qal Passive
坡唉干（希：坡唉勒）	Poel
皮勒干（希：皮勒佩勒）	Pilpel
特帕干（希：希特帕勒佩勒）	Hithpalpel
普拉干（希：普拉勒）	Pulal
坡拉干（希：坡拉勒）	Polal
坡阿干（希：坡阿勒）	Poal
侯特干（希：侯特帕阿勒）	Hothpaal

古体形式	archaic form

修辞学 Rhetoric

修辞(学)	rhetoric
修辞手段	rhetorical figure
比喻	figure of speech
隐喻	metaphor
明喻	simile
转喻	metonymy
对句法	parallelism
交错配列法	chiasmus (腊，复: chiasmi)

词缀 Affixes

词缀·一般 Affixes — General

词缀	affix / afformative
前缀	prefix / preformative
中缀	infix
后缀	suffix / sufformative

前缀 Prefixes

前缀词	prefix word
冠缀（=冠词前缀）	article prefix
介缀（=介词前缀）	prepositional prefix / prefixed preposition
介冠合一	preposition and article in one
连缀（=连词前缀）	conjunctive prefix / waw-conjunctive
续缀（=连续连缀）	waw-consecutive / waw-“conversive”
问缀（=疑问前缀）	interrogative prefix
系缀（=关系前缀）	relative prefix

后缀 Suffixes

重后缀	heavy suffix
轻后缀	light suffix
代缀（=代词后缀）	pronominal suffix
单缀（=单数名词代缀）	singular nominal suffix
复缀（=复数名词代缀）	plural nominal suffix
名缀（=名词代缀）	nominal suffix
动缀（=动词代缀）	verbal suffix
向缀（=指向后缀）	he of direction / he locale (拉)
尾加黑	paragogic he
尾加努	paragogic nun
词尾加音	paragoge

词类 Parts of Speech

名词 Nouns

名词	noun
一般名词	common noun
阳性名词	masculine noun
阴性名词	feminine noun
估计为阳性名词	presumably masculine noun
估计为阴性名词	presumably feminine noun
通性名词	common gender noun
两性名词	noun occuring in both genders
阳阴名词	noun usually masculine
阴阳名词	noun usually feminine
无性名词	noun with no gender
阳阴名对	masculine-feminine noun pair

冠词 Article

冠词	article
定冠词（=冠缀）	definite article
确泛指	definiteness
确指	definite
泛指	indefinite

介词 Prepositions

介词	preposition
依附介词	inseparable preposition
单缀介词	preposition with singular pronominal suffix
复缀介词	preposition with plural pronominal suffix

数词 Numerals

数词	numeral
基数词	cardinal number
序数词	ordinal number
附属数词	numeral in construct form
前同数词	numeral in apposition before main word
后同数词	numeral in apposition after main word

其他词类 Other Parts of Speech

副词	adverb
连词	conjunction
小品词	particle
否定词	particle/word of negation
疑问词	particle/word of interrogation
感叹词	exclamation (word of ~) / interjection
直宾标记	sign of the direct object / direct object marker / nota accusativi (拉)
从句引导词	word introducing subordinate clause
关系词	relative particle/word
指示词	demonstrative

语法 Grammar

人称 Person

人称	person
第一人称	first person
第二人称	second person
第三人称	third person

数 Number

数	number
单数	singular
双数	dual
复数	plural
集体单数	collective singular
个体复数	individual plural
个体双数	individual dual
君尊复数	plural of majesty / pluralis majestatis (拉)
异形复数	plural with form of opposite gender
两形复数	plural with forms of both genders

性 Gender

性	gender
阳性	masculine
帕雷干（希：帕雷勒）	Palel
佩阿干（希：佩阿拉勒）	Pealal
皮雷干（希：皮雷勒）	Pilel
尼特干（希：尼特帕唉勒）	Nithpael
坡勒干（希：坡勒帕勒）	Polpal
提夫干（希：提夫伊勒）	Tiphil

七干分类 Stem Classification

简单语干	simple stems
简单主动干（=卡干）	simple active stem (=Qal)
简单被动干（=尼干）	simple passive stem (=Niphal)
加强语干	intensive stems
加强主动干（=皮干）	intensive active stem (=Piel)
加强被动干（=普干）	intensive passive stem (=Pual)
加强反身干（=特干）	intensive reflexive stem (=Hithpael)
使役语干	causative stems
使役主动干（=希干）	causative active stem (=Hiphil)
使役被动干（=侯干）	causative passive stem (=Hophal)

式态 Hebrew Conjugations

式态	conjugation / tense/aspect
九式（=九个式态）	nine main conjugations / tenses/aspects
完成式	perfect / suffix-tense / qatal
未完成式	imperfect / prefix-tense / yiqtol
意愿未完成式	volitional imperfect
鼓励未完成式	imperfect with cohortative force
命令未完成式	imperfect with imperative force
祈愿未完成式	imperfect with jussive force
命令式	imperative / qetol
鼓励式	cohortative
祈愿式	jussive
强调式（=强调命令式）	adhortative
禁令	prohibition
永远的禁令	prohibitive
即刻的禁令	vetitive
分词 （=主动分词）	participle / active participle / qotel
被动分词	passive participle / qatul
连续式	perfect with waw-consecutive / weqatal (veqatal) / perfect consecutive
叙述式	imperfect with waw-consecutive / wayyiqtol (vayyiqtol) / imperfect consecutive
不定式	infinitive
附属式（=不定式附属形）	infinitive construct / (li)qetol
立属	infinitive construct with preposition לְ / liqtol
独立式（=不定式独立形）	infinitive absolute / qatol
动名词	gerund

形容词 Adjectives

形容词	adjective
定语形容词	attributive adjective
谓语形容词	predicative adjective
动词性形容词	verbal adjective
复咿形容词	adjective with hireq ending

代词 Pronouns

代词	pronoun
人称代词	personal pronoun
指示代词	demonstrative pronoun
疑问代词	interrogative pronoun

叙述文 Narrative

叙述文 narrative (text)
叙述链 narrative sequence
话语 discourse
话语分析 discourse analysis

圣经 The Bible

希伯来圣经 The Hebrew Bible

希伯来圣经 Hebrew Bible (the ~)
塔纳克（律、先、文）（=希伯来圣经） Tanach (希) (the ~)
旧约（=希伯来圣经） Old Testament (the ~)

律法书 Torah

律法书（希：托拉） Law (the ~) / Torah (希)
摩西五经（=律法书） Pentateuch (the ~)
创世记 〔创〕 Genesis (Gen./Gn)
出埃及记 〔出〕 Exodus (Exo./Ex)
利未记 〔利〕 Leviticus (Lev./Lv)
民数记 〔民〕 Numbers (Num./Nb)
申命记 〔申〕 Deuteronomy (Deu./Dt)
示玛(篇)/“你要听”（申6:4） Shema (the ~)

先知书 （按希伯来圣经传统排序） Nevi'im

先知书 Prophets (the ~) / Nevi'im (希)
前先知书 Early Prophets
约书亚记 〔书〕 Joshua (Jos.)
士师记 〔士〕 Judges (Jud./Ju./Jdg)
撒母耳记上〔撒上〕 1 Samuel (1 Sam./1 S)
撒母耳记下〔撒下〕 2 Samuel (2 Sam./2 S)
列王纪上 〔王上〕 1 Kings (1 Kgs/1 K)
列王纪下 〔王下〕 2 Kings (2 Kgs/2 K)
后先知书 Latter Prophets
以赛亚书 〔赛〕 Isaiah (Isa./Is)
耶利米书 〔耶〕 Jeremiah (Jer./Je)
以西结书 〔结〕 Ezechiel (Eze./Ez)
何西阿书 〔何〕 Hosea (Hos./Ho)
约珥书 〔珥〕 Joel (Joe./Jo/Jl)
阿摩司书 〔摩〕 Amos (Amo./Am)
俄巴底亚书〔俄〕 Obadiah (Oba./Ob)
约拿书 〔拿〕 Jonah (Jon./Jon)
弥迦书 〔弥〕 Micah (Mic./Mc)
那鸿书 〔鸿〕 Nahum (Nah./Nh)
哈巴谷书 〔哈〕 Habakkuk (Hab./Hb)
西番雅书 〔番〕 Zephaniah (Zep./Zp)
哈该书 〔该〕 Haggai (Hag./Hg)
撒迦利亚书〔亚〕 Zechariah (Zec./Zc)
玛拉基书 〔玛〕 Malachi (Mal./Ma)

圣文集 （按希伯来圣经传统排序） Ketuvim

圣文集 Writings (the ~) / Ketuvim (希)
诗篇 〔诗〕 Psalms (Ps. / ψ = 希腊字母「普西」)
箴言 〔箴〕 Proverbs (Pro./Prov./Pr)
约伯记 〔伯〕 Job (Job/Jb)
雅歌 〔歌〕 Song of Songs / Song of Solomon / Canticles (SS./Sol./Cant./Ct)
路得记 〔得〕 Ruth (Rut./Ru)
耶利米哀歌〔哀〕 Lamentations (Lam./La)

阴性 feminine
通性 common (gender)
两性 both genders
无性 having no gender / without gender
异形（=有异性形式的） having form of opposite gender
与…一致 agree with ...

属-有关系 Construct Relation

属-有关系 construct relation
组合式（=属-有组合式） construct chain
独立(的) absolute (adj.)
独立词 absolute word / word in absolute form
独立形 absolute state/form
独立形名词 absolute noun / nomen rectum (拉)
附属(的) construct (adj.)
附属词 construct word / word in construct form
附属形 construct state/form
附属形名词 construct noun / nomen regens (拉)

同位关系 Apposition

同位语 apposition
主词 main word
同位词 word in apposition

句子 Sentences

句子 sentence
句法 syntax
句型 sentence pattern
分句 clause
主句 main/principal clause
从句 subordinate/dependent clause
关系从句 relative clause
短语 phrase
词组 word group
惯用语 idiom

句子种类 Types of Sentences

名词句 noun/nominal sentence
无动词句 verbless sentence
形容词句 adjectival sentence
肯定句 assertive/declarative sentence
否定句 negative sentence
疑问句 interrogative sentence
否定疑问句 negative-interrogative sentence

句子成分 Sentence Components

主语 subject
谓语 predicate
宾语 object
直接宾语 direct object
间接宾语 indirect object
定语 attribute

语序 Word Order

语序 word order
谓-主-宾语序 PSO (predicate-subject-object) word order
主-谓-宾语序 SPO (subject-predicate-object) word order
宾-谓-主语序 OPS (object-predicate-subject) word order
强调 emphasis

读音符号 Masoretic Accents

马所拉读音符号 masoretic accents / teamim (希)
读音符号 accent
连接(的) conjunctive
分离(的) disjunctive
连接读音符号 conjunctive accent
分离读音符号 disjunctive/pausal accent
节尾大冒符（希：索夫·帕苏克） sof passuq
节尾竖符 （希：西鲁克） silluq
半节人字符（希：阿特纳赫） athnach
次重音竖符（希：梅太格） meteg
非塞符 （希：拉菲） raphe
闭分段符（=字母撒）closed section divider (=letter samech)
开分段符（=字母佩） open section divider (=letter pe)

译本与版本 Versions & Editions

(希腊文)七十士译本 Septuagint / LXX
(拉丁文)通俗译本 Vulgate
古叙利亚文译本 Syriac Version
斯图加特希伯来圣经 / 简：斯希本 Biblia Hebraica Stuttgartensia / BHS
叩莲希伯来圣经 / 简：叩莲本 Qoren Bible

后作 Later Works

伪经 / 次经 Apocrypha (the ~)
密西拿 Mishna
塔木德 Talmud
米德拉西 Midrash
革马拉 Gemara

传道书 〔传〕 Ecclesiastes / Qohelet (Ecc./Ec/Qoh.)
以斯帖记 〔斯〕 Esther (Est./Est)
但以理书 〔但〕 Daniel (Dan./Da)
以斯拉记 〔拉〕 Ezra / Esdras (Ezr./Esdr.)
尼希米记 〔尼〕 Nehemiah (Neh./Ne)
历代志上 〔代上〕 1 Chronicles (1 Chron./1 Ch./1C)
历代志下 〔代下〕 2 Chronicles (2 Chron./2 Ch./2C)

经文 Biblical Text

文本 / 篇章 text
经文 the biblical text
公认文本 received text / textus receptus (拉)
抄本 codex (拉，复：codices) / manuscript
古卷 scroll
死海古卷 / 库姆兰古卷 Dead Sea Scrolls / Qumran Scrolls
库姆兰 Qumran
库姆兰社团 Qumran Community
马所拉文本 Masoretic text / MT
马所拉学者 Masoretes (the ~)
马所拉(学者)(的) masoretic
鉴别注释 critical apparatus
托拉(=律法书)读经篇 parashah (希，复：parashot)
辅音经文 consonantal/unpointed text
列宁格勒抄本 codex Leningradensis (拉)
开罗抄本 codex Cairensis (拉)

抄本形与诵读形 Ketiv and Qere

抄本形 （阿：可替） Ketiv (阿)
诵读形 （阿：可来） Qere (阿)
抄读形 / 抄辅读元 （阿：可替-可来） Ketiv-Qere
永抄读形 perpetual Ketiv-Qere / Qere perpetuum (拉)

汉英部分

A

阿 / 阿列夫　aleph
阿非罗-亚细亚语系 ▸ 亚非语系
阿黑海艾 ▸ 喉音字母
阿卡德语　Akkadian
阿拉伯语　Arabic
阿拉米语 / 亚兰语　Aramaic
阿拉姆语 ▸ 阿拉米语
阿勒颇　Aleppo
阿列夫 ▸ 阿
阿摩司书　Amos (Amo./Am)
阿默 / 字母阿默化　quiescing of aleph
阿什肯纳兹(犹太人) Ashkenazi(m)
阿特纳赫 ▸ 半节人字符
啊德 ▸ 啊类短喉名词
啊类短喉名词 / 啊德　a-type segolate
啊类元音　a-type vowel
埃及圣书字　hieroglyph(ic)s
唉德 ▸ 唉类短喉名词
唉类短喉名词 / 唉德　e-type segolate
唉类元音　e-type vowel
艾 / 艾音　ayin
艾赛尼派　Essenes
艾音 ▸ 艾
爱啊（喉音~）preference (of gutturals) for a-type vowels

B

巴比伦　Babylon
巴比伦语　Babylonian
半节人字符 / 阿特纳赫　athnach
半元音 ▸ 轻元音
爆破音 ▸ 塞音
贝 / 贝特　beth
贝格达・喀佩塔 ▸ 塞-擦字母
贝特 ▸ 贝
被动(的)　passive
被动分词　passive participle / qatul
被基 / 被动分词基本形　base form of the passive participle
本-耶胡达（1858–1922） Eliezer Ben-Yehuda
比布鲁斯字母　Byblos alphabet
比较级　comparative degree
比喻　figure of speech
闭音节 / 辅元辅音节　closed syllable / CVC syllable
变化表　paradigm (table)
标记　mark
标写　notation
标星号的形式　asterisk form
表意文字　ideographic script/writing
表音文字 / 拼音文字　phonetic script/writing
表语 ▸ 定语
别神名　proper name of divinity
宾格　accusative case
宾-谓-主语序　OPS (object-predicate-subject) word order
宾语　object
宾语人称代词　object personal pronoun
不变的母音 ▸ 恒元音
不定 ▸ 泛指
不定词 ▸ 不定式
不定式　infinitive
不定式独立形 ▸ 独立式
不定式附属形 ▸ 附属式
不规则(的)　irregular
不规则动词　irregular verb
不及物(的)　intransitive
不明音变 / 音变　unexplained phonetic change (or not yet learned)
不轻　cannot take vocal shewa
不双　cannot be doubled

C

嚓 / 嚓代　tsade
擦贝 / 擦音贝特　beth without dagesh
擦达 / 擦音达列特　daleth without dagesh
擦格 / 擦音格梅勒　gimel without dagesh
擦喀 / 擦音喀夫　kaph without dagesh
擦佩 / 擦音佩　pe without dagesh
擦塔 / 擦音塔夫　taw without dagesh
擦音　fricative / spirant
采雷 ▸ 长唉
采雷-黑 ▸ 长唉黑
采雷-幼德 ▸ 复唉
叉 ▸ 长啊
叉车型状态动词　qatel stative verb
叉抽型状态动词　qatol stative verb
插连 / 插入连接元音　insertion of connecting vowel
长啊 / 叉 / 卡梅茨　qamets / qamets gadol
长唉 / 车 / 采雷　tsere
长唉黑 / 吹 / 采雷-黑　tsere-he
长哦 / 抽 / 霍雷姆　holem
长哦黑 / 充 / 霍雷姆-黑　holem-he
长写法　full spelling / plene spelling
长元音　long vowel
抄本　codex / manuscript
抄本形 / 可替　Ketiv (阿)
抄读形 / 可替-可来　Ketiv-Qere (阿)
车 ▸ 长唉
陈述句 ▸ 肯定句
充 ▸ 长哦黑
重复 (doubling) ▸ 双化
抽 ▸ 长哦
吹 ▸ 长唉黑
出埃及记　Exodus (Exo./Ex)
传道书　Ecclesiastes / Qohelet (Ecc./Ec/Qoh.)
创世记　Genesis (Gen./Gn)
唇齿音　labio-dental
词典　dictionary / lexicon
词典形式　dictionary form / lemma
词法 ▸ 形态学
词干 ▸ 语干
词根　root
词汇 / 词典　lexicon
词类　part of speech
词类分析 / 词析　parsing
词首　beginning of word / head
词尾　end of word / ending
词尾加音　paragoge
词尾形式（字母的~） final form (of letter)
词尾字母 ▸ 尾……
词析 ▸ 词类分析
词项　lexical item
词形变化(表)　declension (table) / conjugation (table)
词型　word pattern (of its vowels and affixes)
词性 ▸ 词类 (part of speech) / ▸ 性 (gender)
词序 ▸ 语序
词义　word meaning
词源(学)　etymology
词缀　affix / afformative
次经 ▸ 伪经
次重音　secondary stress
次重音竖符 / 梅太格　meteg

D

搭 ▸ 短啊
达 / 达列特　daleth
达盖施 ▸ 字中点
达列特 ▸ 达
大丁点　qamets gadol symbol
呆 ▸ 短啊黑
代词　pronoun
代名词 ▸ 代词
代缀 / 代词后缀　pronominal suffix
单弱根　root with one weak radical
单数　singular
但以理书　Daniel (Dan./Da)
倒数第二音节 ▸ 亚音节
德 ▸ 短唉
滴 ▸ 短咿
地名　proper name of place
第一根音 / 一根　pe radical / initial radical
第一人称　first person
第二根音 / 二根　ayin radical / middle radical
第二人称　second person
第三根音 / 三根　lamed radical / final radical
第三人称　third person
丁点　qamets symbol
定冠词　definite article
定式动词　finite verb
定语　attribute
丢 ▸ 短唉幼
动词　verb
动词变化　verb conjugation
动词基本形 / 动基　basic form of verb
动词性名词　verbal noun
动词性形容词　verbal adjective
动基 ▸ 动词基本形
动缀 / 动词代缀　verbal suffix
兜 ▸ 短哦
督 ▸ 短呜
独立式 / 不定式独立形　infinitive absolute / qatol
独立形　absolute state/form
独立形名词　nomen rectum (拉)
读经篇（托拉/律法书的~） parashah (希，复: parashot)
读音之母 ▸ 元音字母
端词 ▸ 附属形
短啊 / 搭 / 帕塔赫　patach
短啊黑 / 呆 / 帕塔赫-黑　patach-he
短唉 / 德 / 斯格勒　segol
短唉黑 / 堆 / 斯格勒-黑　segol-he
短唉名词　segolate (noun)
短唉幼 / 丢 / 斯格勒-幼德　segol-yod
短促母音 ▸ 急音
短哦 / 兜 / 卡梅茨・哈土夫　qamets hatuph / qamets qatan
短呜 / 督 / 基布茨　qibbuts
短写法　defective spelling
短咿 / 滴 / 黑雷克　hireq
短语　phrase
短元音　short vowel
堆 ▸ 短唉黑

E

俄巴底亚书　Obadiah (Oba./Ob)
呃类元音 ▸ 轻音
腭音 ▸ 喉音
唉德 ▸ 唉类短唉名词
唉类短唉名词 / 唉德　e-type segolate
唉类元音　e-type vowel
二否词根　ayin-holem root
二夫词根　ayin-shureq root
二根 ▸ 第二根音
二喉词根　ayin-guttural root / middle guttural root
二空词根 / 二瓦幼词根　ayin-waw/ayin-yod root / hollow root
二期词根　ayin-hireq root
二弱词根　ayin-weak root / middle weak root
二塞词根　ayin-/middle begadkephat root
二双词根　geminate root / double ayin root
二瓦词根　ayin-waw root / middle waw root
二瓦幼动词/词根 ▸ 二空词根

aleph
跨词驱塞　absence of weak dagesh at beginning of word
昆兰 ▸ 库姆兰

L

拉 / 拉梅德　lamed
拉比希伯来语 ▸ 密西拿希伯来语
拉地诺语　Latino
类型 ▸ 词型
历代志上　1 Chronicles (1 Chron./1 Ch./1C)
历代志下　2 Chronicles (2 Chron./2 Ch./2C)
立属 / 介缀ל加附属式　liqtol / infinitive construct with preposition ל
利未记　Leviticus (Lev./Lv)
例外（形式）　exception
连词　conjunction
连词结构　syndeton
连词前缀 ▸ 连缀
连接词 ▸ 连词
连接读音符号　conjunctive accent
连接点 / 连接的双字点　conjunctive dagesh
连接号 / 马开夫　maqqeph
连接元音　connecting vowel
连续连缀 ▸ 续缀
连续式　perfect with waw-consecutive / weqatal (veqatal) / perfect consecutive
连缀 / 连词前缀　conjunctive prefix / waw-conjunctive
两形复数 / 两复　plural with forms of both genders
两性名词　noun occuring in both genders
列宁格勒抄本　codex Leningradensis (拉)
列王纪上　1 Kings (1 Kgs/1K)
列王纪下　2 Kings (2 Kgs/2K)
漏写（重复字母或单词的~）　haplography
路得记　Ruth (Rut./Ru)
律法书 / 托拉　Law (the ~) / Torah (希)

M

马符 ▸ 马所拉读音符号
马开夫 ▸ 连接号
马匹克 ▸ 辅音点
马所拉（诠释）　Masora (希)
马所拉读音符号　masoretic accents / teamim (希)
马所拉诠释　Masoretic apparatus
马所拉文本　Masoretic text / MT
马所拉学者　Masoretes (the ~)
玛拉基书　Malachi (Mal./Ma)
冒点 / 微音符号　shewa symbol
梅 / 梅姆　mem
梅太格 ▸ 次重音竖符
弥迦书　Micah (Mic./Mc)
米德拉西　Midrash
密西拿　Mishna
密西拿希伯来语 / 拉比希伯来语　Mishnaic Hebrew / Rabbinic Hebrew
免双　loss of doubling
民数记　Numbers (Num./Nb)
名词　noun
名词句　noun sentence / nominal sentence
名词组合式 ▸ 组合式
名转（的）　denominative
名转动词　denominative verb
名缀 / 名词代缀　nominal suffix

基数词　cardinal number
及物（的）　transitive
级　degree
急异 / 急音异化　dissimilation of composite shewa before a simple shewa
急音 / 复合微音　composite shewa / hateph (复: hataphim)
急音异化 ▸ 急异希
集合词 ▸ 集体单数
集体单数　collective singular
加的注解　gloss
加静　addition of a silent shewa
加轻后缀 ▸ 轻缀
加重后缀 ▸ 重缀
简单长元音　simple long vowel
简单微音 ▸ 轻音
间接宾语　indirect object
鉴别注释　critical apparatus
交错配列法　chiasmus
节尾大冒符 / 索夫・帕苏克　sof passuq
节尾竖符 / 西鲁克　silluq
结尾人称代词 ▸ 代缀
介词　preposition
介系词 ▸ 介词
介缀 / 介词前缀　prepositional prefix / prefixed preposition
近根词　word with similar or related root
近弱 / 近音节的元音弱化　reduction in pretonic syllable
近义词　near-synonym
近音词　word with similar pronunciation
近音节 / 重音前第一音节　pretonic syllable
静音 / 无声微音　silent shewa
九式 / 九个式态　nine main verbal conjugations (tenses/aspects)
旧约 / 希伯来圣经 / 塔纳克　Old Testament / Hebrew Bible / Tanach (希)
句型　sentence pattern
绝对字形 ▸ 独立形
君尊复数　plural of majesty

K

喀 / 喀夫　kaph
喀梅努佩嗦 ▸ 尾形字母
卡被干 / 卡勒被动　Qal Passive
卡干 / 卡勒　Qal / Paal / simple active stem / G (德: Grundstamm)
卡勒 ▸ 卡干
卡勒被动 ▸ 卡被干
卡梅茨 ▸ 长啊
卡梅茨（符号）▸ 丁点
卡梅茨・哈土夫 ▸ 短哦
卡梅茨-黑 ▸ 复啊
开分段符（字母佩）　open section divider (letter pe)
开罗抄本　codex Cairensis
开音节 / 辅元音节　open syllable / CV syllable
科普特语　Coptic
可来 ▸ 诵读形　Qere
可替 ▸ 抄本形　Ketiv
可替-可来 ▸ 抄读形　Ketiv-Qere
肯定句　assertive / declarative (sentence)
叩 / 叩夫　qoph
叩莲希伯来圣经 / 叩莲本　Qoren Bible
库姆兰　Qumran
库姆兰古卷 ▸ 死海古卷
库姆兰社团　Qumran Community
跨阿驱塞　absence of weak dagesh after a quiescent

G

干 ▸ 语干
感叹词　interjection
革马拉　Gemara
格 / 格梅勒　gimel
格　case
格泽尼乌斯（1786-1842）　Gesenius
个体复数　individual plural
个体双数　individual dual
根 ▸ 词根
根类　root type
根-型冲突　root-pattern conflict
根义　meaning of root
根音　radical
公认文本　received text / textus receptus (拉)
构造形 ▸ 附属式
古典希伯来语　Classical Hebrew
古迦南语　Ancient Canaanite / Proto-Canaanite
古希伯来语　Ancient Hebrew
古叙利亚语　Syriac
鼓励式　cohortative
关系词　relative particle/word
关系前缀 ▸ 系缀
冠词　article
冠缀 / 冠词前缀　article prefix
规则（的）　regular
规则动词　regular verb
国际音标　International Phonetic Alphabet / IPA

H

哈巴谷书　Habakkuk (Hab./Hb)
哈该书　Haggai (Hag./Hg)
哈泰夫・卡梅茨 ▸ 轻哦
哈泰夫・帕塔赫 ▸ 轻啊
哈泰夫・斯格勒 ▸ 轻哦
哈泰夫音 ▸ 急音
海 / 海特　heth
汉谟拉比法典　Code of Hammurabi
何西阿书　Hosea (Hos./Ho)
黑　he
黑雷克 ▸ 短咿　hireq
黑雷克-幼德 ▸ 复咿　hireq-yod
恒元音　unchangeably long vowel
侯夫阿勒 ▸ 侯干
侯干 / 侯夫阿勒　Hophal (Hoph'al/hof'al) / causative passive stem / Hp
侯特干 / 侯特帕阿勒　Hothpaal
喉塞音　glottal stop
喉音　guttural / laryngeal
喉音前帕塔赫 ▸ 潜入短啊
喉音字母 / 阿黑海艾　guttural letter
后先知书　Latter Prophets
后转 / 后面转啊　change to a-type vowel after guttural
后缀　suffix / sufformative
呼格　vocative case
话语分析　discourse analysis
换位　metathesis
汇编　concordance
惠 / 惠施　resh
霍雷姆 ▸ 长哦
霍雷姆-黑 ▸ 长哦黑
霍雷姆-瓦夫 ▸ 复哦

J

基本形　primary form / basic form
基本语干（G）▸ 卡干
基布茨 ▸ 短呜

二幼词根　ayin-yod root / middle yod root
二元 / 第二根音下/后的元音　vowel under second radical

F

发 ▸ 复啊
发音 / 读音　pronunciation
反身（的）　reflexive
反义词　antonym
泛指（的）　indefinite
方体（字母）　square script
方向后缀 ▸ 向缀
非特定 ▸ 泛指
菲 ▸ 复唉
腓尼基语　Phoenician
分词　participle / active participle / qotel
分段符　section divider
分基 / 分词基本形　base form of the participle
分离读音符号　disjunctive accent / pausal accent
分析 ▸ 词类分析
否 ▸ 复哦
否定词　particle of negation / word of negation
否定句　negative sentence
否定疑问句　negative-interrogative sentence
夫 ▸ 复呜
符号　symbol
辅成 / 辅音换成其他辅音　replacement of consonant by another
辅黑 / 辅音黑　consonant he
辅轻免双 ▸ 轻免
辅瓦 / 辅音瓦　consonant waw
辅消 / 辅音消失　ommission of consonant
辅音　consonant
辅音点 / 马匹克　mappiq
辅音黑 ▸ 辅黑
辅音经文 / 无元音点经文　consonantal text / unpointed text
辅音瓦 ▸ 辅瓦
辅音幼 ▸ 辅幼
辅音字母　consonantal letter
辅幼 / 辅音幼　consonant yod
辅元辅音节 ▸ 闭音节
辅元音节 ▸ 开音节
附和词 ▸ 附属形名词
附加符号　diacritic symbols
附属词　construct word / word in construct form
附属式 / 不定式附属形　infinitive construct / (li)qetol
附属形　construct state/form
附属形名词　nomen regens (拉)
附属者　possessed (in construct chain)
附属组合词 ▸ 组合式
复啊 / 发 / 卡梅茨-黑　qamets-he
复唉 / 菲 / 采雷-幼德　tsere-yod
复合（的）　composite / compound
复合长元音　composite long vowel (incl. vowel pointing and mater)
复合微音 ▸ 急音
复合元音　composite vowel (including vowel pointing and vowel letter)
复哦 / 否 / 霍雷姆-瓦夫　holem-waw
复数　plural
复呜 / 夫 / 舒雷克　shureq
复呜点　shureq dot
复咿 / 期 / 黑雷克-幼德　hireq-yod
副词　adverb

forte / strong dagesh / doubling dot
双字母　double letter (i.e. with strong dagesh)
咝音　sibilant
思 / 思音　sin
思抽、抽施合写　sin & holem, holem & shin written together
斯格勒 ▸ 短唉
斯格勒-黑 ▸ 短唉黑
斯格勒名词 ▸ 短唉名词
斯格勒-幼德 ▸ 短唉幼
斯图加特希伯来圣经 / 斯希本　Biblia Hebraica Stuttgartensia (拉) / BHS
斯希本 ▸ 斯图加特希伯来圣经
嘶音 ▸ 咝音
死海古卷 / 库姆兰古卷　Dead Sea Scrolls / Qumran Scrolls
四字圣名　Tetragrammaton / YHWH
诵读形 / 可来　Qere (阿)
苏美尔语　Sumerian
缩短　shorten / shortening
缩减（元音~）▸ 弱化
缩减母音 ▸ 轻元音 / 弱化元音
所有词　possessor word
所有格 ▸ 生格
所有者　possessor
所属关系 ▸ 组合式
索夫・帕苏克 ▸ 节尾大冒符

T

塔 / 塔夫　taw (tav)
塔古姆　Targum
塔木德　Talmud
塔纳克（律、先、文）/ 希伯来圣经 / 旧约　Tanach (希) / Hebrew Bible / Old Testament
太巴列　Tiberias
太巴列元音点体系　Tiberian system of vowel pointing
态 / 语态　voice
泰 / 泰特　teth
特定(的) ▸ 确指(的)
特干 / 希特帕唉勒　Hithpael (Hithpa'el/hitpael) / intensive reflexive stem / HtD
特帕干 / 希特帕勒佩勒　Hithpalpel
特坡干 / 希特坡雷勒　Hithpolel
特殊字母　special letters
特指(的) ▸ 确指(的)
提夫干 / 提夫伊勒　Tiphil
体　aspect
替轻　replacement of simple shewa by composite shewa
条件句　conditional sentence
停顿　pause
停顿读音符号 ▸ 分离读音符号
停顿符号　pausal symbol
停顿形　pausal form
通性　common (gender)
通性名词　common gender noun
同根词　words with same root
同化　assimilation
同形词　homograph
同型词　words with same pattern
同义词　synonym
同音词　homonym
同源词　cognate word
同族语言　cognate language
退化 ▸ (元音)弱化
托拉 ▸ 律法书

root / final guttural root
三努词根　lamed-nun root / final nun root
三弱词根　lamed-weak root / final weak root
三塞词根　lamed-/final begadkephat root
三塔词根　lamed-taw root / final taw root
三元 / 第三根音下/后的元音　vowel under/after third radical
塞贝 / 塞音贝特　beth with dagesh
塞-擦字母 / 贝格达・喀佩塔　begad-kephat (letter)
塞达 / 塞音达列特　daleth with dagesh
塞格 / 塞音格梅勒　gimel with dagesh
塞喀 / 塞音喀夫　kaph with dagesh
塞佩 / 塞音佩　pe with dagesh
塞塔 / 塞音塔夫　taw with dagesh
塞音　stop / plosive
塞音点 / 弱字中点　dagesh lene / weak dagesh
闪含语系 ▸ 亚非语系
闪米特语族 / 闪语　Semitic (language family)
闪米特语族西北语支 / 西北闪语　North-West Semitic
闪米特语族语言　Semitic language
闪语学　Semitic studies
上帝之名　proper Name of God
上腭　palate
上下文　context
申命记　Deuteronomy (Deu./Dt)
生格 / 所有格　genitive case
省词现象　ommission of word(s)
圣经　Bible (the ~)
圣经希伯来语　Biblical Hebrew
圣书字 ▸ 埃及圣书字
圣文集　Writings (the ~) / Ketuvim (希)
失去重复 ▸ 免双
失去子音性 ▸ 默化
诗篇　Psalms (Ps. / ψ)
施 / 施音　shin
时态　tense / ▸ 式态 (tense/aspect)
实词　substantive
士师记　Judges (Jud./Ju./Jdg)
示玛(篇) / "你要听"(申 6:4)　Shema (the ~)
示瓦 ▸ 微音
式 / 语气　mood
式态　conjugation / tense/aspect
受词 ▸ 宾语
受词记号 ▸ 直宾标记
书写　writing
舒雷克 ▸ 复呜
舒雷克点 ▸ 复呜点
属-有关系　construct relation
属-有组合式 ▸ 组合式
述语 ▸ 谓语
数　number
数词　numeral
数值（字母的~）　numerical value (of letters)
数字 ▸ 字母数字
双(的)　double (adj.)
双二 / 双II ▸ 二双(词根)
双化 / 成为双字母　double (v.) / doubling
双弱根　root with two weak radicals
双数　dual
双字点 / 强字中点　dagesh

前缀　prefix / preformative
前缀词　prefix word
潜入　insertion of furtive patach
潜入短啊　furtive patach
强达盖施 ▸ 双字点
强调　emphasis
强调后缀 ▸ 尾加黑
强调式 / 强调命令式　adhortative
强根　strong root
强根动词　strong verb
强根音　strong radical
强字母　strong letter
强字中点 ▸ 双字点
切 ▸ 轻唉
轻啊 / 掐 / 哈泰夫・帕塔赫　hateph patach
轻唉 / 切 / 哈泰夫・斯格勒　hateph segol
轻后缀　light suffix
轻免 / 辅轻免双　loss of doubling in a consonant with shewa
轻哦 / 丘 / 哈泰夫・卡梅茨　hateph qamets
轻异 / 轻音异化　dissimilation of shewa
轻音 / 有声微音 / 简单微音　vocal shewa
轻元音　half vowel
轻缀 / 加轻后缀　addition of light suffix
丘 ▸ 轻哦
驱塞　absence of weak dagesh due to preceding vowel
全弱根　root with three weak radicals
确泛指　definiteness
确指(的)　definite

R

染急　assimilation of simple shewa before composite shewa
人称　person
人称代词　personal pronoun
人称代词后缀 ▸ 代缀
人名　proper name of person
人数性　person, number, gender
柔点 ▸ 塞音点
弱达盖施 ▸ 塞音点
弱动词　weak verb
弱根　weak root
弱根音　weak radical
弱化（元音~）　reduction (of vowel)
弱化元音　reduced vowel
弱字母　weak letter
弱字中点 ▸ 塞音点

S

撒 / 撒梅赫　samech
撒迦利亚书　Zechariah (Zec./Zc)
撒梅赫 ▸ 撒
撒母耳记上　1 Samuel (1 Sam./1S)
撒母耳记下　2 Samuel (2 Sam./2S)
塞⋯⋯ ▸ sè⋯⋯　塞⋯⋯
塞法迪(犹太人)　Sepharadi(m)
塞音 ▸ sèyīn 塞音
三阿词根　lamed-aleph root / final aleph root
三根 ▸ 第三根音
三根音词根　triconsonantal root
三黑词根　lamed-he root / final he root
三喉词根　lamed-guttural

明喻　simile
命基 / 命令式基本形　base form of the imperative
命令式　imperative / qetol
模板 ▸ múbǎn 模板
摩擦　friction
摩擦音 ▸ 擦音
摩西五经　Pentateuch (the ~) ▸ 律法书
末音节 ▸ 尾音节
默化　quiescing
默音　mute
默音阿　quiescent aleph
默音幼　quiescent yod
模板　template (= paradigm)
母音 ▸ 元音

N

那鸿书　Nahum (Nah./Nh)
男人名　proper name of man
尼干 / 尼夫阿勒　Niphal (Niph'al/nif'al) / simple passive stem / N
尼特干 / 尼特帕唉勒　Nithpael
尼希米记　Nehemiah (Neh./Ne)
念的词形 ▸ 诵读形
努 / 努恩　nun
努同 / 字母努同化　assimilation of the nun
女人名　proper name of woman

O

哦德 ▸ 哦类短唉名词
哦类短唉名词 / 哦德　o-type segolate
哦类元音　o-type vowel

P

帕阿勒 ▸ 卡干
帕雷干 / 帕雷勒　Palel
帕塔赫 ▸ 短啊
帕塔赫-黑 ▸ 短啊黑
派生　derive
派生形式　derived form
佩　pe
佩阿干 / 佩阿拉勒　Pealal
皮干 / 皮唉勒　Piel (Pi'el) / intensive active stem / D
皮勒干 / 皮勒佩勒　Pilpel
皮雷干 / 皮雷勒　Pilel
篇章 ▸ 文本
拼音 ▸ 音标 (phonetics) / ▸ 转写 (transliteration)
拼音文字 ▸ 表音文字
频率　frequency
坡阿干 / 坡阿勒　Poal
坡唉干 / 坡唉勒　Poel
坡拉干 / 坡拉勒　Polal
坡勒干 / 坡勒帕勒　Polpal
坡雷干 / 坡雷勒　Polel
破译　decode
普干 / 普阿勒　Pual (Pu'al) / intensive passive stem / Dp
普拉干 / 普拉勒　Pulal

Q

七干 / 七个语干　the 7 main stems
七十士译本　Septuagint / LXX
期 ▸ 复咿
祈使式 ▸ 命令式
祈愿式　jussive
掐 ▸ 轻啊
前先知书　Early Prophets
前移 / 重音前移　retraction of stress
前转 / 前面转啊　change to a-type vowel before guttural

远音节 / 重音前第二音节　propretonic syllable
约伯记　Job (Job/Jb)
约珥书　Joel (Joe./Jo/Jl)
约拿书　Jonah (Jon./Jon)
约书亚记　Joshua (Jos.)

Z

栽 / 栽音　zayin
箴言　Proverbs (Pro./Prov./Pr)
直宾标记　sign of the direct object / direct object marker / nota accusativi (拉)
直接宾语　direct object
直接受词 ▸ 直接宾语
直接受词记号 ▸ 直宾标记
直义　literal meaning
直译　literal translation
指示词　demonstrative
指向黑 ▸ 向缀
指向后缀 ▸ 向缀
质词 ▸ 小品词
中古希伯来语　Medieval Hebrew
中缀　infix
重后缀　heavy suffix
重移 / 重音后移　stress shift to end of word
重音　stress / tone
重音符号　stress symbol/accent
重音后移 ▸ 重移
重音前第一音节 ▸ 近音节
重音前第二音节 ▸ 远音节
重音前移 ▸ 前移
重缀 / 加重后缀　addition of heavy suffix
逐词直译　word-for-word translation
主词 ▸ 主语
主词　main word (in apposition) / ▸ 主语 (subject)
主格　nominative case
主-谓-宾语序　SPO (subject-predicate-object) word order
主语　subject
主语人称代词　subject personal pronoun
主重音　primary stress / main stress
注解 ▸ 加的注解
专有名词　proper noun
转啊　change to a-type vowel (because of guttural)
转写　transliteration
状态动词　stative verb
子音 ▸ 辅音
字 (word) ▸ 词
字干 ▸ 语干
字根 ▸ 词根
字母　letter
字母表　alphabet / aleph-beth
字母数字　letter as number
字母文字　alphabetic script
字母中点 ▸ 字中点
字首 (prefix) ▸ 前缀 / (beginning of word) ▸ 词首
字尾 (suffix) ▸ 后缀 / (end of word) ▸ 词尾
字形 (word form) ▸ 词形
字中点 / 达盖施　dagesh
总模板　basic template (=regular paradigm)
族类名　proper name of people
组合词　compound word
组合式 / 属-有组合式　construct chain
组合字形 ▸ 附属形
最后音节 ▸ 尾音节
initial weak root
一塞词根　pe-/initial begadkephat root
一幼词根　pe-yod root / initial yod root
一元 / 第一根音下/后的元音　vowel under first radical
依地语 ▸ 意第绪语
依附关系 ▸ 组合式
依附介词　inseparable preposition
咿德 ▸ 咿类短喉名词
咿类短喉名词 / 咿德　i-type segolate
咿类元音　i-type vowel
疑问词　interrogative particle/word
疑问句　interrogative sentence
疑问前缀 ▸ 问缀
以……结尾　end with ...
以赛亚书　Isaiah (Isa./Is)
以斯拉记　Ezra / Esdras (Ezr./Esdr.)
以斯帖记　Esther (Est./Est)
以西结书　Ezechiel (Eze./Ez)
异复 ▸ 异形复数
异化　dissimilation
异形复数 / 异复　plural with form of opposite gender
意第绪语 / 依地语　Yiddish
阴性　feminine
阴性名词　feminine noun
阴阳名词　noun usually feminine
音变 / 语音变化　phonetic change/mutation
音变（= 不明音变）▸ 不明音变音标　phonetic transcription / phonetics
音规 / 语音规则　phonetic rule
音节　syllable
音节划分　syllabification
音译 (phonetics) ▸ 音标 (transliteration) ▸ 转写
隐喻　metaphor
永抄读形　Qere perpetuum (拉) / perpetual Ketiv-Qere
有标记的　marked
有声(的)　voiced / vocal
有声微音 ▸ 轻音
幼 / 幼德　yod
幼默　quiescing of yod
语法　grammar
语干　stem / binyan (希, 复: binyanim)
语序　word order
语音变化 ▸ 音变
语音规则 ▸ 音规
元黑 / 元音黑　vowel letter he
元瓦 / 元音瓦　vowel letter waw
元音　vowel
元音点　vowel pointing / nikud (希)
元音点体系　vowel pointing system
元音黑 ▸ 元黑
元音瓦 ▸ 元瓦
元音幼 ▸ 元幼
元音字母 / 读音之母　vowel letter / mater lectionis (拉, 复: matres lectiones)
元音总表　vowel chart
元幼 / 元音幼　vowel letter yod
元缀 / 元音和词缀　vowels and affixes
原始希伯来语　proto-Hebrew
远弱 / 远音节的元音弱化　reduction in propretonic syllable
向缀 / 指向后缀　he of direction / he locale (拉) / directional he
象形文字（通称）　pictographic script/writing
象形文字（古埃及的~）　hieroglyph / hieroglyphic script/writing
消失 ▸ 辅消
小丁点　qamets hatuph symbol
小品词　particle
小舌　uvula
小舌音　uvular
楔形文字　cuneiform script
写重（由疏忽而重复的词或字母）　dittography
写的词形 ▸ 抄本形
新约　New Testament
星号　asterisk
形容词　adjective
形容词句　adjectival sentence
形态学　morphology
型 ▸ 词型
型义　meaning of pattern
性　gender
修辞(学)　rhetoric
修饰语 ▸ 定语
序数词　ordinal number
叙基 / 叙述式基本形　base form of the wayyiqtol
叙利亚语 ▸ 古叙利亚语
叙述(性的)　narrative (adj.)
叙述链　narrative sequence
叙述式　imperfect with waw-consecutive / wayyiqtol (vayyiqtol) / imperfect
叙述文　narrative (text)
续缀 / 连续连缀　waw-consecutive / waw-"conversive"

Y

雅歌　Song of Songs / Song of Solomon / Canticles (SS./Sol./Cant./Ct.)
亚非语系 / 旧: 闪含语系　Afro-Asiatic language branch / Hamito-Semitic language branch
亚甲文 ▸ 阿卡德语
亚拉米语 ▸ 阿拉米语
亚拉姆语 ▸ 阿拉米语
亚兰文 ▸ 阿拉米语
亚音节 / 倒数第二音节　second-to-last syllable / penultima (拉)
亚重词　milra word / paroxytone
亚重音　milra (希) / stress on penultima
延长　lengthening / lengthen
阳性　masculine
阳性名词　masculine noun
阳阴名词　noun usually masculine
阳阴名对　masculine-feminine noun pair
耶利米哀歌　Lamentations (Lam./La)
耶利米书　Jeremiah (Jer./Je)
耶稣　Jesus
一阿词根　pe-aleph root / initial aleph root
一般形式（字母的~）　regular form (of letter)
一根 ▸ 第一根音
一喉词根　pe-guttural root / initial guttural root
一努词根　pe-nun root / initial nun root
一弱词根　pe-weak root /

W

瓦 / 瓦夫　waw (vav)
外来词　loan word
完成式　perfect / suffix-tense / qatal
完成叙述链 / “完叙叙”　perfect narrative sequence
完基 / 完成式基本形　base form of the perfect
完三单阳 ▸ 动基，完基
微音 / 示瓦　shewa (sheva/schwa)
伪经 / 次经　Apocrypha
尾嚓 / 词尾嚓　final tsade
尾黑 / 词尾黑　final he
尾加黑　paragogic he
尾加努　paragogic nun
尾加音 ▸ 词尾加音
尾喀 / 词尾喀夫　final kaph
尾梅 / 词尾梅姆　final mem
尾努 / 词尾努恩　final nun
尾佩 / 词尾佩　final pe
尾形字母 / 喀梅努佩嚓　final letter
尾音节 / 最后音节　final/last syllable / ultima (拉)
尾重词　mil'el word / oxytone
尾重音　mil'el (希) / stress on last syllable
未基 / 未完成式基本形　base form of the imperfect
未完成式　imperfect / prefix-tense / yiqtol
未完成式叙述链 / “未连连”　imperfect narrative sequence
谓语　predicate
谓-主-宾语序　PSO (predicate-subject-object) word order
文本 / 篇章　text
文字　script / writing system
问缀 / 疑问前缀　interrogative prefix
乌加里特　Ugarit
乌加里特语　Ugaritic
呜类元音　u-type vowel
无连词(的)　asyndetic
无连词结构　asyndeton
无声(的)　unvoiced / silent
无声微音 ▸ 静音
无性名词　noun with no gender

X

西北闪语 ▸ 闪米特语族西北语支
西番雅书　Zephaniah (Zep./Zp)
西鲁克 ▸ 节尾竖符
希伯来圣经 / 塔纳克 / 旧约　Hebrew Bible / Tanach (希) / Old Testament
希伯来学　Hebraic Studies / Hebrew Studies
希伯来语 / 希语　Hebrew (language)
希干 / 希夫伊勒　Hiphil (Hiph'il/hif'il) / causative active stem / H
希施干 / 希施塔菲勒　Hishtaphel
希特帕咳勒 ▸ 特干
希特帕勒佩勒 ▸ 特帕干
希特坡雷勒 ▸ 特坡干
希语 ▸ 希伯来语
系缀 / 关系前缀　relative prefix
先知书　Prophets (the ~) / Nevi'im (希)
现代希伯来语　Modern Hebrew
线索　clue

A

abs. = absolute　独立(的)，独立形
absolute state/form　独立形
abt. = about　关于，大约
acc = accent　读音符号
acc. = accusative　宾格（=直接宾语）
act. = active　主动(的)
active participle ▸ participle
add = additum (拉)　加的
adhortative　强调式 / 强调命令式
adj. = adjective　形容词
adjectival sentence　形容词句
adv. = adverb　副词
aeg = Aegyptiacum (拉), Egyptian　古埃及语
aeth = Aethiopicum (拉), Ethiopic　古埃塞俄比亚语
affix / afformative　词缀
Afro-Asiatic (language branch) / Hamito-Semitic　亚非语系 / 旧：闪含语系
Ak., akk = Akkadian　阿卡德语
al = alii (拉), other　其他
aleph　阿 / 阿列夫
aleph-beth ▸ alphabet
Aleppo　阿勒颇
alit = aliter (拉), different　不同
alphabet / aleph-beth　字母表
alphabetic script　字母文字
Am. = Amos　阿摩司书
Ancient Canaanite / Proto-Canaanite　古迦南语
Ancient Hebrew　古希伯来语
antonym　反义词
ANE = Ancient Near East　古代近东
Apocrypha　伪经 / 次经
appos. = apposition, appositive　同位，同位语
Ar. / Arab. = Arabic　阿拉伯语
Aram. = Aramaic　阿拉米语 / 亚兰语
art. = article　冠词
As. = Assyrian　亚述语
Ashkenazi(m)　阿什肯纳兹犹太人
aspect　体
Ass = Assyrian　亚述语
assertive / declarative　肯定句 / 陈述句
assimilation　同化
Assyrian　亚述语
ast = asterisk　星号
asterisk form　标星号的形式
asyndetic　无连词(的)
asyndeton　无连词结构
athnach　半节人字符 / 阿特纳赫
attribute　定语
a-type vowel　啊类元音
ayin　艾 / 艾音
ayin radical / middle radical　第二根音 / 二根
ayin-guttural root　二喉词根
ayin-waw root　二瓦词根
ayin-waw/ayin-yod root / hollow root　二空词根 / 二瓦幼词根
ayin-yod root　二幼词根

B

Bab. = Babylon　巴比伦
/ = Babylonian　巴比伦语
basic form ▸ primary form
BDB / Brown-Driver-Briggs "Hebrew and English Lexicon of the Old Testament"　BDB 希英旧约词典
begad kephat (letter)　塞-擦字母 / 贝格达・喀佩塔
beginning of word　词首
beth　贝 / 贝特
BH ▸ Biblical Hebrew / ▸ Biblia Hebraica
BHS ▸ Biblia Hebraica Stuttgartensia
Biblia Hebraica (拉) / Hebrew Bible　希伯来圣经
Biblia Hebraica Stuttgartensia (拉) / BHS　斯图加特希伯来圣经 / 斯希本
bibl. = biblical　圣经(的)，圣经编写年代(的)
Biblical Hebrew　圣经希伯来语
binyan (希，复：binyanim) ▸ stem
bk(s) = book(s)　书卷
Brown-Driver-Briggs ▸ BDB
Byblos alphabet　比布鲁斯字母

C

c = circa (拉), approximately　大约
/ = cum (拉), with　与
c. = common gender　通性
C (1C, 2C) = Chronicles　历代志(上、下)
ca. = circa (拉), approximately　大约
Can. = Canaanite　迦南语
Cant. = Canticle ▸ Song of Songs
cardinal number　基数词
case　格
caus. = causative　使役
causative active stem ▸ Hiphil
causative passive stem ▸ Hophal
cet = ceteri (拉)　其余的
cf. = confer (拉), compare　比较
ch(s) = chapter(s)　章
Ch. = (1/2) Chronicles　历代志(上、下)
chapter　章
chiasmus　交错配列法
Chron. = (1/2) Chronicles　历代志(上、下)
cj = conjunction　连词
/ = conjungit (拉), joins　连接
Classical Hebrew　古(典)希伯来语
closed syllable / CVC syllable　闭音节 / 辅元辅音节
cod = codex (拉)　抄本（单数）
codd = codices (拉)　抄本（复数）
Code of Hammurabi　汉谟拉比法典
codex / manuscript　抄本
codex Cairensis　开罗抄本
codex Leningradensis　列宁格勒抄本
codices (拉)　抄本（复数）
cogn. = cognate　同族(的) / 同源(的)
cognate language　同族语言
cognate word　同源词
coh. = cohortative　鼓励式
coll. = collective　集体(的)
collective singular　集体单数
comm. = common (gender)　通性
comparative degree　比较级
composite　复合(的)
composite shewa / hateph (复：hataphim)　急音 / 复合微音
compound　复合(的)
compound word　组合词
concordance　汇编
conditional sentence　条件句
conj. = conjunction　连词
conjugation ▸ verb conjugation
conjunction　连词
conjunctive accent　连接读音符号
conjunctive dagesh　连接点 / 连接的双字点
connecting vowel　连接元音
cons. = consonant　辅音
consec. = consecutive　连续(的)
consonant　辅音
consonantal letter　辅音字母
consonantal text / unpointed text　辅音经文 / 无元音点经文
construct　附属(的) / 附属形
construct chain　组合式 / 属-有组合式
construct relation　属-有关系
construct state/form　附属形
context　上下文
cop = copula　系词
Coptic　科普特语
copula　系词
corr. = corruption　（文本）受损
cp = caput (拉), head　首
/ = common plural　复通 / 复数通性
critical apparatus　鉴别注释
crrp = corrupt, text corruption　（文本）受损
cs = common singular　单通 / 单数通性
cs., cstr. = construct　附属(的) / 附属形
Ct = Canticle ▸ Song of Songs
ctxt. = context　上下文
cum (拉), with　与
cuneiform script　楔形文字
CV syllable ▸ open syllable
CVC syllable ▸ closed syllable

D

D ▸ Piel
dagesh　字中点 / 达盖施
dagesh forte / strong dagesh / doubling dot　双字点 / 强字中点
dagesh lene / weak dagesh　塞音点 / 弱字中点
daleth　达 / 达列特
Dan. = Daniel　但以理书
dat. = dative　与格
Dead Sea Scrolls / Qumran Scrolls　死海古卷 / 库姆兰古卷
declarative ▸ assertive
declension (table)　词形变化(表)
decode　破译
def. = definite　确指(的)
defective spelling　短写法
definite　确指(的)
definite article　定冠词
definiteness　确泛指
degree　级
del. = delete　（建议）删除
demonstrative　指示词
denom. = denominative　名转(的) / 名转动词
derive　派生
derived form　派生形式
Deu, Deut. = Deuteronomy　申命记
diacritic symbols　附加符号
dictionary form / lemma (腊)　词典形式 / 基本形
dir. = direct　直接(的)
direct object　直接宾语
direct object marker ▸ sign of the direct object
directional he ▸ he of direction
discourse analysis　话语分析
disjunctive accent / pausal accent　分离读音符号
dissimilation　异化
dittgr. = dittography　写重（由疏忽而重复的词或字母）
div. = name of (pagan) divinity　别神(名)
dl = delete　（建议）删除
Dn = Daniel　但以理书
d.o. = direct object　直接宾语
double (adj.)　双(的)
double (v.)　双化 / 成为双字母
double letter　双字母
double-ayin root ▸ geminate root
doubling　双化 / 成为双字母
doubling dot ▸ dagesh forte
Dp ▸ Pual
Dt = Deuteronomy　申命记
dttg = dittography　写重（由疏忽而重复的词或字母）
du. = dual　双数
dub. = dubious　可疑的，不确定的
dupl = duplicated　重复的

E

Early Prophets　前先知书
Ec, Ecc = Ecclesiastes　传道书
Egyp. = Egyptian　古埃及语
ellipt. = elliptical　省略(的)
elsewh. = elsewhere　他处
emph. = emphasis, emphatic　强调
end of word / ending　词尾
Esdr. = Esdras / Ezra　以斯拉记
Essenes　艾赛尼派
Est. = Esther　以斯帖记
Ethiopic　古埃塞俄比亚语
etymology　词源(学)
e-type vowel　唉类元音
euphem. = euphemism, euphemistic(ally)　委婉语，委婉(地)
evid. = evidently　显然
Ex = Exodus　出埃及记
exc. = except　除……外，不包括
exception　例外(形式)
exil. = exile, exilic　被掳期(的)
Exo, Exod. = Exodus　出埃及记
expr. = expression　词语 / 词组
Ez, Ezk = Ezekiel　以西结书
Ezr = Ezra　以斯拉记

F

f = following　接下一节
f. / fem. = feminine　阴性
feminine noun　阴性名词
ff = following　接下面几节
fig. = figure of speech　比喻
fin. = finite　定式(的)
final form (of letter)　（字母的）词尾形式
final he　尾黑 / 词尾黑

lamed-guttural root / final guttural root 三喉词根
lamed-he root / final he root 三黑词根
lamed-nun root / final nun root 三努词根
Lamentations 耶利米哀歌
laryngeal ▸ guttural
larynx 喉腔
Latino 拉地诺语
Latter Prophets 后先知书
Law (the ~) / Torah (希) 律法书 / 托拉
lect = lectio (拉), reading 经文，读法
leg = legit (拉), read 读
lemma (腊, 复: lemmata) ▸ dictionary form
lengthening 延长
letter 字母
letter as number 字母数字
Lev. = Leviticus 利未记
lexical item 词项
lexicon 词汇 / 词典
light suffix 轻后缀
liqtol 立属 / 介缀 ל 加附属式
literal meaning 直义
literal translation 直译
loan word 外来词
loc. = locality 地(名)
long vowel 长元音
loss of doubling 免双
Lv = Leviticus 利未记
LXX = Septuagint 七十士译本

M

m cs = metri causa (拉), because of meter 因韵律的缘故
m. = masculine 阳性
Ma = Malachi 玛拉基书
main stress ▸ primary stress
Mal = Malachi 玛拉基书
Major Prophets 大先知书
mappiq 辅音点 / 马匹克
maqqeph 连接号 / 马开夫
marg = marginalis (拉) 缩排的
mark 标记
marked 有标记的
Mas = Masora 马所拉(诠释)
masc. = masculine 阳性
masculine noun 阳性名词
Masora (希) 马所拉(诠释)
Masoretes (the ~) 马所拉学者
masoretic accents / teamim (希) 马所拉读音符号
Masoretic apparatus 马所拉诠释
Masoretic text / MT 马所拉文本
Mass = Masora 马所拉(诠释)
mater (lectionis) / matres (lectiones) (拉) ▸ vowel letter
Medieval Hebrew 中古希伯来语
mem 梅 / 梅姆
metaph. = metaphor 隐喻
metathesis 换位
meteg 次重音竖符 / 梅太格
meter 韵律
methegh ▸ meteg
Mi = Micah 弥迦书
Mic. = Micah 弥迦书
middle radical ▸ ayin radical
Midrash 米德拉西
mil'el (希) / stress on last syllable 尾重音
mil'el word / oxytone 尾重词
milra (希) / stress on penultima 亚重音
milra word / paroxytone 亚重词
Minor Prophets 小先知书

inf. = infinitive 不定式(独立式或附属式)
infinitive absolute / qatol 独立式 / 不定式独立形
infinitive construct / (li)qetol 附属式 / 不定式附属形
infix 中缀
initial radical ▸ pe radical
ins = insert (建议)加进去
inseparable preposition 依附介词
intensive active stem ▸ Piel
intensive passive stem ▸ Pual
intensive reflexive stem ▸ Hithpael
interj. = interjection 感叹词
International Phonetic Alphabet / IPA 国际音标
interr. = interrogative particle/word 疑问词
interrogative prefix / he interrogative 问缀 / 疑问前缀
interrogative sentence 疑问句
interv = interval 间隔，距离
intransitive 不及物(的)
invers = inverse 反序的
IPA = International Phonetic Alphabet 国际音标
irregular 不规则(的)
irregular verb 不规则动词
Is, Isa = Isaiah 以赛亚书
Isr. = Israel 以色列
it = item (拉) 又 / 同样(地)
i-type vowel 咿类元音

J

Jb = Job 约伯记
jdaram = Jewish Aramaic 犹太阿拉米语
Jdg = Judges 士师记
Je = Jeremiah 耶利米书
Jer. = Jeremiah 耶利米书
/ = Jerusalem 耶路撒冷
Jesus 耶稣
Jl = Joel 约珥书
Job 约伯记
Jo, Joe = Joel 约珥书
Jon = Jonah 约拿书
Jos = Joshua 约书亚记
Ju = Judges 士师记
Jud. = Judea 犹大(国)
/ = Judean 犹大(国)(的)
/ = Judges 士师记
juss. = jussive 祈愿式

K

K (1 K, 2 K) = Kings 列王纪(上、下)
K. = Ketiv (阿) 抄本形 / 可替
kaph 喀 / 喀夫
Kethibh ▸ Ketiv
Ketiv (Kethibh) (阿) 抄本形 / 可替
Ketiv-Qere (阿) 抄读形 / 可替-可来
Kgs (1 Kgs, 2 Kgs) = Kings 列王纪(上、下)
kopt = Coptic 科普特语
Kt = Ketiv (阿) 抄本形 / 可替

L

l = lege(ndum) (拉), read (建议)读
La, Lam = Lamentations 耶利米哀歌
lamed 拉 / 拉梅德
lamed radical / final radical 第三根音 / 三根
lamed-aleph root / final aleph root 三阿词根

heavy suffix 重后缀
Heb, hebr = Hebrew 希伯来语
Hebraic Studies / Hebrew Studies 希伯来学
Hebrew (language) 希伯来语
Hebrew Bible / Tanach (希) / Old Testament 希伯来圣经 / 塔纳克 / 旧约
hemist = hemistich 半行，不完全行
heth 海 / 海特
Hg = Haggai 哈该书
Hi., hif, hif'il ▸ Hiphil
hieroglyph / hieroglyphic script/writing (古埃及的)象形文字 / 埃及圣书字
Hiphil (Hiph'il/hif'il) / causative active stem / H 希干 / 希夫伊勒
hireq 短咿 / 滴 / 黑雷克
hireq-yod 复咿 / 期 / 黑雷克-约德
hiriq ▸ hireq
Hishtaphel 希施干 / 希施塔菲勒
hit, Hith. ▸ Hithpael
Hithpael (Hithpa'el/hitpael) / intensive reflexive stem / HtD 特干 / 希特帕唉勒
Hithpalpel 特帕干 / 希特帕勒佩勒
Hithpolel 特坡干 / 希特坡雷勒
Ho = Hosea 何西阿书
Ho., hof, hof'al ▸ Hophal
holam ▸ holem
holem 长哦 / 抽 / 霍雷姆
holem-he 长哦黑 / 充 / 霍雷姆-黑
holem-waw 复哦 / 否 / 霍雷姆-瓦夫
hollow root ▸ ayin-waw/ayin-yod root
homograph 同形词
homonym 同音词
hon. = honorary 尊称，尊敬
Hophal (Hoph'al/hof'al) / causative passive stem / Hp 侯干 / 侯夫阿勒
Hos. = Hosea 何西阿书
Hothpaal 侯特干 / 侯特帕阿勒
Hp ▸ Hophal
hpgr = haplography (重复字母或单词的)漏写
hpleg = hapax legomenon (腊) (希语圣经中)只出现(这)一次的单词
HtD ▸ Hithpael

I

i.a. = infinitive absolute 独立式 / 不定式独立形
i.c. = infinitive construct 附属式 / 不定式附属形
id = idem (拉), same as above 同上
ideographic script/writing 表意文字
idiom. = idiomatic 惯用语
imperative / qetol 命令式
imperfect / prefix-tense / yiqtol 未完成式
imperfect with waw-consecutive / wayyiqtol (vayyiqtol) / imperfect consecutive 叙述式
impf. = imperfect 未完成式
imv. = imperative 命令式
inc = incertain 不确定
incl. = including 包括
indef. = indefinite 泛指(的)
indir. = indirect 间接(的)
indirect object 间接宾语

final kaph 尾喀 / 词尾喀夫
final letter 尾形字母 / 喀梅努佩嚓
final mem 尾梅 / 词尾梅姆
final nun 尾努 / 词尾努恩
final pe 尾佩 / 词尾佩
final radical ▸ lamed radical
final tsade 尾嚓 / 词尾嚓
final syllable / last syllable / ultima (拉) 尾音节 / 最后音节
finite 定式(的)
finite verb 定式动词
first person 第一人称
fm. = from 从
form 形式
fp. = feminine plural 复阴 / 复数阴性
frequency 频率
fricative / spirant 擦音
friction 摩擦
frt = fortasse (拉), probably 也许
fs. = feminine singular 单阴 / 单数阴性
full spelling / plene spelling 长写法
furtive patach 潜入短啊

G

G ▸ Qal
Gemara 革马拉
geminate root / double ayin root 二双词根
Gen. = Genesis 创世记
gen. = genitive (case) 生格 / 所有格
gender 性
Genesis 创世记
genitive case 生格 / 所有格
gent. = gentis (拉), gentilic, of a people 族类（名）
Gesenius 格泽尼乌斯（1786–1842）
Gesenius'(-Kautzsch-Cowley) Hebrew Grammar / GKC 格泽尼乌斯希伯来语语法
gimel 格 / 格梅勒
gl = gloss 加的注解
glottal stop 喉塞音
Gn = Genesis 创世记
gram. = grammar 语法
Grundstamm (德) / G ▸ Qal
guttural / laryngeal 喉音
guttural letter 喉音字母

H

H ▸ Hiphil
hab = habet (拉), there is 有
Hab. = Habakkuk 哈巴谷书
Hagg. = Haggai 哈该书
half vowel 轻元音
Hamito-Semitic ▸ Afro-Asiatic
hapax legomenon (腊) (希语圣经中)只出现(这)一次的单词
haplography (重复字母或单词的)漏写
hataph ▸ hateph
hataphim (复) / hateph (单) ▸ composite shewa
hateph patach 轻啊 / 掐 / 哈泰夫・帕塔赫
hateph qamets 轻哦 / 丘 / 哈泰夫・卡梅茨
hateph segol 轻唉 / 切 / 哈泰夫・斯格勒
Hb = Habakkuk 哈巴谷书
he 黑（字母）
he interrogative ▸ interrogative prefix
he of direction / he locale (拉) / directional he 向缀 / 指向后缀

proper name ▸ proper noun
proper name of divinity 别神名
proper Name of God 上帝之名
proper name of man 男人名
proper name of people 族类名
proper name of person 人名
proper name of place 地名
proper name of woman 女人名
proper noun 专有名词
Prophets (the ~) / Nevi'im (希) 先知书
propretonic syllable 远音节 / 重音前第二音节
Proto-Hebrew 原始希伯来语
Proto-Canaanite ▸ Ancient Canaanite
Prov = Proverbs 箴言
prp = propose(d) 建议
Ps = Psalm(s) 诗篇
pt., ptcp. = participle 分词
Pu. / pu = Pual 普干
Pual (Pu'al) / intensive passive stem / Dp 普干 / 普阿勒
Pulal 普拉干 / 普拉勒
pun = Punic (language of Ancient Carthage) 古迦太基语

Q

Q. = Qere (阿) 诵读形 / 可来
Qal / Paal / simple active stem / G (德: Grundstamm) 卡干 / 卡勒
Qal Passive 卡被干 / 卡勒被动(语干)
qamats ▸ qamets
qamets / qamets gadol 长啊 / 叉 / 卡梅茨
qamets gadol symbol 大丁点
qamets symbol 丁点 / 卡梅茨
qamets hatuph / qamets qatan 短哦 / 兜 / 卡梅茨・哈土夫
qamets hatuph symbol 小丁点
qamets-he 复啊 / 发 / 卡梅茨-黑
qatal ▸ perfect
qatel stative verb 叉车型状态动词
qatol ▸ infinitive absolute
qatol stative verb 叉抽型状态动词
qatul ▸ passive participle
Qere (阿) 诵读形 / 可来
Qere perpetuum (拉) / perpetual Ketiv-Qere (阿) 永抄读形
qetol ▸ imperative / ▸ infinitive construct
qibbuts 短呜 / 督 / 基布茨
qn. = question 问题
Qoh = Qohelet 传道书 / ▸ Ecclesiastes
qoph 叩 / 叩夫
Qoren Bible 叩莲希伯来圣经 / 叩莲本
qotel ▸ participle
Qr = Qere (阿) 诵读形 / 可来
qubbuts ▸ qibbuts
quiescent aleph 默音阿
quiescent yod 默音幼
quiescing 默化
Qumran 库姆兰
Qumran Community 库姆兰社团
Qumran Scrolls ▸ Dead Sea Scrolls

R

Rabbinic Hebrew 拉比希伯来语 / ▸ Mishnaic Hebrew
radical 根音
raph = raphe 非塞符 / 拉菲
pe-nun root / initial nun root 一努词根
peop. = people 族类(名)
perfect / suffix-tense / qatal 完成式
perfect narrative sequence 完成叙述链 / "完叙叙"
perfect with waw-consecutive / weqatal (veqatal) / perfect consecutive 连续式
perpetual Ketiv-Qere ▸ Qere perpetuum (拉)
Pers. = Persia, Persian 波斯 / 波斯语
pers. = person 人称
personal pronoun 人称代词
pe-yod root / initial yod root 一幼词根
pf. = perfect 完成式
Ph. = Phoenicia, Phoenician 腓尼基 / 腓尼基语
Phenician ▸ Phoenician
Phoenician (language) 腓尼基语
phonetic change/mutation 音变 / 语音变化
phonetic rule 音规 / 语音规则
phonetic script/writing 表音文字 / 拼音文字
phonetic transcription / phonetics 音标
phr. = phrase 短语
Pi. / pi = Piel 皮干
pictographic script/writing 象形文字(通称)
Piel (Pi'el) / intensive active stem / D 皮干 / 皮埃勒
Pilel 皮雷干 / 皮雷勒
Pilpel 皮勒干 / 皮勒佩勒
pl. = plural 复数
plene spelling ▸ full spelling
plosive ▸ stop
plural 复数
plural of majesty 君尊复数
Poal (Po'al) 坡阿干 / 坡阿勒
Poel (Po'el) 坡埃干 / 坡埃勒
poet. = poetic 诗歌的
Polal 坡拉干 / 坡拉勒
Polel 坡雷干 / 坡雷勒
Polp. = Polpal 坡勒干 / 坡勒帕勒
post = after 之后
postB = post-Biblical 圣经编写年代之后(的)
postex = post-exilic 被掳期之后(的)
Pr = Proverbs 箴言
prb = probably 大概，或许
pred. = predicate 谓语
pref. = prefix 前缀
prefix / preformative 前缀
prefix word 前缀词
prefixed preposition ▸ prepositional prefix
prefix-tense ▸ imperfect
preformative ▸ prefix
prep. = preposition 介词
prepositional prefix / prefixed preposition 介缀 / 介词前缀
pretonic syllable 近音节 / 重音前第一音节
primary form / basic form 基本形
primary stress / main stress 主重音
pro = before 之前
Pro = Proverbs 箴言
prob. = probably 大概，或许
pron. = pronoun 代词
pronominal suffix 代缀 / 代词后缀
pronoun 代词
pronunciation 发音 / 读音

O

O = object 宾语
ob = obelus (拉) 疑问记号
Ob, Oba = Obadiah 俄巴底亚书
obj. = object 宾语
oft. = often 经常
Old Testament 旧约
om = omitted 被遗漏 / 被省略
omn = omnes (拉), all 所有的
open section divider (letter pe) 开分段符(字母佩)
open syllable / CV syllable 开音节 / 辅元音节
opp. = opposite, as opposed to, contrasted with (与)相反/对应
ord. = ordinal 序数(的)
ordinal number 序数词
orig = original(ly) 原来 / 原文
OT = Old Testament 旧约
oth. = other(s) 其他(抄本)
otherw. = otherwise 另外 / 否则
o-type vowel 哦类元音
oxytone ▸ mil'el word

P

p = part 部分
P = predicate 谓语
Pa. / pa = Paal (Pa'al) 帕阿勒 ▸ Qal 卡干
Pal., Palest. = Palestine 巴勒斯坦(地)
palate 上腭
Palel 帕雷干 / 帕雷勒
par = parallel(ism) 平行 / 排比 / 对句法
paradigm (table) 变化表
paragogic he 尾加黑
paragogic nun 尾加努
paragoge 词尾加音
parashah (希, 复: parashot) (托拉/律法书的)读经篇
paroxytone ▸ milra word
parsing 词类分析 / 词析
part of speech 词类
part. = particle 小品词
participle / active participle / qotel (主动)分词
particle 小品词
particle of interrogation / word of interrogation 疑问词
particle of negation / word of negation 否定词
pass. = passive 被动(的)
passive participle / qatul 被动分词
patach 短啊 / 搭 / 帕塔赫
patach-he 短啊黑 / 呆 / 帕塔赫-黑
pattern (word ~) 词型
paus. = pausal 停顿(的)
pausal accent ▸ disjunctive accent
pausal form 停顿形
pause 停顿
pc = pauci (拉), few 少数
pe 佩(字母)
pe radical / initial radical 第一根音 / 一根
pe-aleph root / initial aleph root 一阿词根
pe-guttural root / initial guttural root 一喉词根
Pealal 佩阿干 / 佩阿拉勒
Pentateuch 摩西五经 / ▸ Law (the ~)
penultima ▸ second-to-last syllable
Mish., Mishn. = Mishna 密西拿
Mishnaic Hebrew / Rabbinic Hebrew 密西拿希伯来语 / 拉比希伯来语
mlt = multi (拉), many 许多
mng. = meaning 意义，语义
mod. = modern 现代(的)
Modern Hebrew 现代希伯来语
mont. = mountain 山(脉)(名)
mood 式 / 语气
morphology 形态学
mp., mpl. = masculine plural 复阳 / 复数阳性
ms = manuscript 抄本(单数)
ms. = masculine singular 单阳 / 单数阳性
mss = manuscripts 抄本(复数)
MT = Masoretic Text 马所拉文本
mtr = meter 韵律
mus. = musical 音乐(的)
mute 默音

N

N ▸ Niphal
n. = noun 名词
n.pr. = nomen proprium (拉), proper noun 专有名词
N.pr.Dei = proper Name of God 上帝之名
Na, Nah = Nahum 那鸿书
narrative (adj.) 叙述(性的)
narrative (n.) 叙述文
narrative sequence 叙述链
Nb = Numbers 民数记
Ne = Nehemiah 尼希米记
near-synonym 近义词
neg. = negative 否定(的)
negative sentence 否定句
negative-interrogative sentence 否定疑问句
Neh. = Nehemiah 尼希米记
neohb = Neo-Hebrew 近代希伯来语
Nevi'im (希) ▸ Prophets (the ~)
New Testament 新约
Ni., nif, nif'al = Niphal 尼干
nikud (希) ▸ vowel pointing
Niphal (Niph'al/nif'al) / simple passive stem / N 尼干 / 尼夫阿勒
Nithpael 尼特干 / 尼特帕埃勒
no. = number 号
nom. = nomen (拉), noun 名词
nomen rectum (拉) 独立形名词
nomen regens (拉) 附属形名词
nominal sentence ▸ noun sentence
nominal suffix 名缀 / 名词代缀
nominative case 主格
nonn = nonnulli (拉) 有些
North-West Semitic 西北闪语 / 闪米特语族西北语支
nota accusativi (拉) ▸ sign of the direct object
notation 标写 / 标记
noun 名词
noun sentence / nominal sentence 名词句
NT = New Testament 新约
num. = numeral 数词
Num. = Numbers 民数记
number 数
Numbers 民数记
numeral 数词
numerical value (of letters) 数值(字母的~)
nun 努 / 努恩

voc. = vocative 呼格
vocal shewa 轻音 / 有声微音 / 简单微音
vocal. = vocalized, vocalization
vocative case 呼格
voice 态 / 语态
voiced / vocal 有声(的)
vowel 元音
vowel letter / mater lectionis (拉, 复: matres lectiones) 元音字母 / 读音之母
vowel pointing / nikud (希) 元音点
vowel pointing system 元音点体系
Vrss. = Old Versions 各种老译本
Vulgate 圣经拉丁文译本
vv. = verses (经)节(复数)

W

w/o = without 没有
waw (vav) 瓦 / 瓦夫
waw-conjunctive 连缀 / 连词前缀
waw-consecutive 续缀 / 连续连缀
waw-conversive ▸waw-consecutive
wayyiqtol ▸imperfect with waw-consecutive
wd. = word 单词
weak radical 弱根音
weak root 弱根
weak verb 弱动词
weqatal ▸perfect with waw-consecutive
wi. = with 同
word 单词 / 词
word-for-word translation 逐词直译
word meaning 词义
word of interrogation ▸particle of interrogation
word of negation ▸particle of negation
word order 语序
word pattern ▸pattern
words with same root 同根词
writing 书写
writing system ▸script
Writings (the ~) / Ketuvim (希) 圣文集(希伯来圣经的第三主要部分)

Y

Y. = YHWH ▸Tetragrammaton
Yiddish 意第绪语 / 依地语
yiqtol ▸imperfect
yod 幼 / 幼德

Z

zayin 栽 / 栽音
Zc, Zec., Zech. = Zechariah 撒迦利亚书
Zeph. = Zephaniah 西番雅书
Zp = Zephaniah 西番雅书

Ψ

Ψ (希腊字母「普西」) = Ps. / Psalm 诗篇

Tetragrammaton / YHWH 四字圣名
text 文本 / 篇章
textus receptus (拉) ▸received text
Tg = Targum 塔古姆
theol. = theological(ly) 神学(上)
third person 第三人称
Tiberian system (of vowel pointing) 太巴列元音点体系
Tiberias 太巴列
Tiphil 提夫干 / 提夫伊勒
tone ▸stress
Torah 托拉 ▸Law (the ~)
tr. = translate 翻译(为)
/ = transitive 及物(的)
trad. = traditional(ly) 传统(上)
trans., transit. = transitive 及物(的)
transcription 音标
transitive 及物(的)
transl. = translate(d) 翻译为
/ = translation 翻译
transliteration 转写
triconsonantal root 三根音词根
tsade 嚓 / 嚓代
tsere 长唉 / 车 / 采雷
tsere-he 长唉黑 / 吹 / 采雷-黑
tsere-yod 复唉 / 菲 / 采雷-幼德
txt. = text 文本
txt.err. = textual error 文本错误

U

Ugaritic 乌加里特语
ultima (拉) ▸final/last syllable
uncert. = uncertain 不确定
unchangeably long vowel 恒元音
unpointed text ▸consonantal text
unvoiced / silent 无声(的)
urb. = urban, of a city 城(名)
usu. = usually 通常
u-type vowel 呜类元音
uvula 小舌
uvular 小舌音

V

V = verb 动词
v. = verse (经)节
/ = vide (拉), see 参看，见
var. = variant reading 另一种读法
vav ▸waw
vayyiqtol (= wayyiqtol) ▸imperfect with waw-consecutive
vb(s) = verb(s) 动词
veqatal (= weqatal) ▸perfect with waw-consecutive
verb 动词
verb conjugation 动词变化
verb. = verbal 动词性(的)
verbal adjective 动词性形容词
verbal noun 动词性名词
verbal suffix 动缀 / 动词代缀
Vers(s) = Version(s) 译本
verse (经)节

si vera l. = si vera lectio (拉) 如果读得对
sibilant 咝音
sign of the direct object / direct object marker / nota accusativi (拉) 直宾标记
silent ▸unvoiced
silent shewa 静音 / 无声微音
silluq 节尾竖符 / 西鲁克
sim. = similar(ly) 同样地
/ = simile 明喻
simple active stem ▸Qal
simple passive stem ▸Niphal
sin 思 / 思音
singular 单数
Skr. = Sanskrit 梵文
sof passuq 节尾大冒符 / 索夫・帕苏克
Sol = Song of Solomon 雅歌
s.one = someone 某人
Song of Songs / Song of Solomon / Canticle 雅歌
spirant ▸fricative
sq. = followed by 接着有
square script 方体(字母)
SS = Song of Songs / Song of Solomon 雅歌
st. = state, stative 状态(的)
stative verb 状态动词
stem / binyan (希, 复: binyanim) 语干
s.thg = something 某事，某物
stop / plosive 塞音
stress / tone 重音
stress on last syllable ▸mil'el
stress on penultima ▸milra
stress symbol/accent 重音符号
strong dagesh ▸dagesh forte
strong radical 强根音
strong root 强根
strong verb 强根动词
sts. = sometimes 有时
subj. = subject 主语
subst. = substantive 实词
suffix / sufformative 后缀
suffix-tense ▸perfect
sufformative ▸suffix
sugg. = suggest(s) 建议
Sum. = Sumerian 苏美尔语
syl. = syllable 音节
syllabification 音节划分
syllable 音节
symb. = symbolic(ally) 象征性(地)
symbol 符号
syndeton 连词结构
synonym 同义词
Syr. = Syriac 古叙利亚语
Syriac Version 古叙利亚文译本

T

t. = time(s) 次
T = Targum 塔古姆
Talm = Talmud 塔木德
Tanach (希) 塔纳克 ▸Hebrew Bible 希伯来圣经
Targum 塔古姆
tav ▸taw
taw (tav) 塔 / 塔夫
teamim (希) ▸masoretic accents
tense 时态
tense/aspect ▸conjugation
terr. = territory 国(名)，地域(名)
teth 泰 / 泰特

rd., rdg. = read, reading 读，读法
received text / textus receptus (拉) 公认文本
reduced vowel 弱化元音
reduction (of vowel) (元音)弱化
ref. = refer(ence) 参考，查阅
refl. = reflexive 反身(的)
regular 规则(的)
regular form (of letter) (字母的)一般形式
regular verb 规则动词
rel. = relative 关系(的)
relative particle/word 关系词
relative prefix 系缀 / 关系前缀
resh 惠 / 惠施
retraction of stress 前移〈音变〉/ 重音前移
rhetoric 修辞(学)
root 词根
root type 根类
Ru = Ruth 路得记

S

S (1 S, 2 S) = Samuel 撒母耳记(上、下)
S = subject 主语
s.one = someone 某人
s.thg = something 某事，某物
Sam. = Samaria, Samaritan 撒玛利亚(的)
/ = Samuel 撒母耳记
samech 撒 / 撒梅赫
Sanskrit 梵文
sbst. = substantive 实词
sc. = scilicet (拉), namely 即
schwa ▸shewa
script / writing system 文字
second person 第二人称
secondary stress 次重音
second-to-last syllable / penultima (拉) 亚音节 / 倒数第二音节
section divider 分段符
segol 短唉 / 德 / 斯格勒
segolate (noun) 短唉名词
segol-he 短唉黑 / 堆 / 斯格勒-黑
segol-yod 短唉幼 / 丢 / 斯格勒-幼德
seld. = seldom, rare 罕见
semantic 语义(的)
semantics 语义学
Semitic (language family) 闪米特语族 / 闪语
Semitic language 闪米特语族语言
Semitic studies 闪语学
sentence pattern 句型
sep. = separate 分开(的)
Sepharadi(m) 塞法迪犹太人
Septuagint / LXX 七十士译本(=希腊文译本)
sf. = suffix 后缀
sg. = singular 单数
Shema 示玛(篇)/“你要听”(申 6:4)
shewa (sheva/schwa) 微音 / 示瓦
shewa symbol 冒点 / 微音符号
shin 施 / 施音
short vowel 短元音
shorten 缩短
shortening 缩短
shureq 复呜 / 夫 / 舒雷克
shuruq ▸shureq

下面的**要点索引**列出了第一和第二册中所提到的语法概念，“I-XX”代表第一册页数，“II-XX”是第二册页数。299 页还有**单字索引**。

要点索引

1

T

W

X

Y

Z

单字索引

2

生词表符号	
词根，词根为	√
同根词	=√
比较词根	<√>
发音，发音为	♫
同音词	=♫
比较发音	<♫>
同，等于，同义词	=
近，近乎，近义词	≈
反，相反，反义词	≠
直译	↓
变成，就得，就有	→ 或 ←
记忆技巧，滑稽联想	↺
词型	⎵

（详细的词类分析符号和代号见 206 页）	词析符号
第一人称	1
第二人称	2
第三人称	3
阳性	○
阴性	●
通性	⊙
单数	一
双数	二
复数	+
附属形	>
停变形	⁝
不规则的特殊形式	©
估计为	[阳]

其他通用符号	
或	/
记忆字句	↯
见，参考	→
经文中无此形式，不存在的形式	*
和附录中的根类变化表有较大的出入	⁎
第一册 XX 页	I-XX
第二册 XX 页	II-XX
录音，本段配有录音	🎧
诗歌，本段包含诗歌	∮
古希伯来语，古代词义	🕮
现代希伯来语，现代词义	✡

翻译、转写和音标符号	
原文没有，翻译需要加上	[……]
原文中有，翻译时不需要或可有可无	(……)
或译“……”	(/ ……)
直译出来为“……”	(↓ ……)
也就是“……”	(= ……)
于是……	> ……
附属形名词的中文直译	<的……
意义不明，不确定	?
转写	ⓐ
音标	[x]

希语特殊符号			
大丁点，长啊	◌ָ	任何一个辅音	◯
小丁点，短哦	◌ׇ	任何一个单词	◯◯◯
(有音变的) 停顿形	◌ֽ	塞音点 / 复鸣点 / 辅音点	◌ּ
一般连接号，经文中的连接号	◯־◯	双字点 / 连接点	◌ּ
组合式“看不见”的连接号，经文中没有	◯־◯	轻音	◌ְ
节尾符（大冒符）[经文中]	׃	静音	◌ְ
开分段符 [经文中]	פ	重音符号	◌<
闭分段符 [经文中]	ס	附属词中的重音符号（次重音）	◌<

音变音规　第一册

页码	记忆字句	何时发生	描写	图标	代号	音规/音变	
I-50	右元驱塞 / 塞音点怕右吵	总是	因右边紧挨一个元音，塞音点就被驱逐		驱	驱塞	1
I-67	非啊尾喉则潜	总是	因尾喉前有非啊，就加潜入短啊		潜	潜入	2
I-83	–	总是	因加重后缀或其他原因，重音就后移		移	重移	3
I-84	开长变轻	有时	因重移，开音节的长元音就弱化成轻音		弱	弱化	4
I-84	喉下急替轻	总是	因喉音不轻，其下就由急音代替轻音		替	替轻	5
I-85	喉音爱啊 · 前后转啊	有时	因喉音爱啊，就把前后的元音转为啊		转	转啊	6
I-85	幼拉梅努叩瓦哋轻常免双	有时	辅轻免双：因某辅音带轻音，就免去双字点		免	轻免	7
I-98	–	有时	加某后缀时，词与后缀之间插入连接元音		连	插连	8
I-127	–	有时	因左边有连接号或其他原因，某元音缩短		缩	缩短	9
I-128	轻轻 滴轻	总是	因两个轻音并排，第一轻音异化成短咿		异	轻异	10
I-145	–	有时	某单词词尾加上重后缀		重	重缀	11
I-145	–	有时	某单词词尾加上轻后缀		轻	轻缀	12
I-145	严格来说加静是书写规则而非音规	有时	加某后缀时，词与后缀之间标加静音符号		加	加静	13
I-148	–	有时	某字母阿默化，失去其辅音性		默	阿默	14
I-148	轻幼轻 期	有时	因幼前后有轻音，就默化成元音字母		默	幼默	15
I-148	轻急 短急	总是	因轻急并排，轻音就“染上”急音的音		染	染急	16
I-154	–	有时	因停顿或其他原因，某元音延长		延	延长	17
I-154	–	有时	因停顿或其他原因，重音往前移动		前	前移	18
I-155	–	有时	不明音变或未学过的音变		变	音变	19
I-156	–	有时	某辅音消失		消	辅消	20
I-156	–	有时	某辅音换成另一个辅音		成	辅成	21
I-172	急轻 短轻	总是	因急轻并排，轻音就染急音的音而成短元音		急	急异	22

音变音规　第二册

页码	记忆字句	何时发生	描写	图标	代号	音规/音变	
II-17	阿艾惠补延：搭叉滴车督抽	通常	因喉音拒绝双字点，前面元音有补偿性延长		补	补延	23
II-17	黑海本双：免双不补	有时	喉音免双：因喉音本双，就免去双字点		免	喉免	24
II-27	辅静辅 双辅	总是	因两个相同的辅音并排出现，合并成双字母		并	并双	25
II-28	努静辅 双辅	有时	某字母努被下一个辅音同化，成为双字点		同	努同	26
II-31	严格来说加静是书写规则而非音规	有时	去掉某静音符号（即加静的相反）		去	去静	27
II-152	祈叙禁：三黑未无缀则落	有时	三黑动词的某形式尾音脱落		落	尾落	28

1 汉希词汇

数字代表课数。

A

汉语	课	希伯来语
阿（阿列夫）	2	אָלֶף
阿们	5	אָמֵן
啊	20	נָא
哎！	32	אֲהָהּ!
哀叫	26	צָעַק
哀哉！	24	אוֹי!
哀哉！	32	אֲהָהּ!
埃及	15	מִצְרַיִם
埃及的	37	מִצְרִי
埃及人	37	מִצְרִי
艾（艾音）	40	עַיִן
爱	18	אָהַב
安息日	38	שַׁבָּת
按	13	לְ־
按	18	בְּ־
按(手)	40	סָמַךְ

B

汉语	课	希伯来语
八•	27	שְׁמֹנֶה
八°	36	שְׁמֹנָה
八（字母数字）	8	חֵית
八十	29	שְׁמֹנִים
八十（字母数字）	40	פֵּא
巴比伦	23	בָּבֶל
巴别	23	בָּבֶל
巴力	26	(הַ)בַּעַל
巴录	29	בָּרוּךְ
拔示巴	29	בַּת־שֶׁבַע
把	5	אֵת\אֶת־
把我［宾语］	18	אֹתִי
把我们［宾语］	14	אֹתָנוּ
吧	20	נָא
白的	5	לָבָן
白天	10	יוֹם
百	29	מֵאָה
百姓	35	עַם
帮助(者)	34	עֵזֶר
宝座	5	כִּסֵּא
保守	7	שָׁמַר
杯子	13	כּוֹס
北	24	צָפוֹן
贝（贝特）	2	בֵּית
背负	34	נָשָׂא
被	28	לְ־
被称颂的	4	בָּרוּךְ
被打破	28	נִשְׁבַּר
被打碎	28	שֻׁבַּר
被关	29	נִסְגַּר
被毁灭	28	הָשְׁחַת
被开	29	נִפְתַּח
被立为王	28	הָמְלַךְ
被破碎	28	נִשְׁבַּר
被烧	28	נִשְׂרַף
被祝福的	29	בָּרוּךְ
本身	19	נֶפֶשׁ
鼻子	31	אַף
比	23	מִן־
彼此	39	אִישׁ … אֶל־רֵעֵהוּ
边	35	שָׂפָה
变乱	39	בָּלַל
别的	35	אַחֵר
饼	9	לֶחֶם
并	3	וְ־
伯利恒	11	בֵּית־לֶחֶם
伯示麦	11	בֵּית־שֶׁמֶשׁ
伯特利	21	בֵּית־אֵל
不	7	לֹא
不（即刻禁令）	33	אַל־
不（附属式前）	38	לְבִלְתִּי
不…吗？	7	הֲלֹא...?
不洁的	21	טָמֵא
不要	33	אַל־
部分	13	חֵלֶק

C

汉语	课	希伯来语
擦掉	32	מָחָה
嚓（嚓代）	40	צָדֵי
彩虹	36	קֶשֶׁת
餐毯	5	שֻׁלְחָן
差遣	34	שָׁלַח
产业	13	חֵלֶק
唱	20	שָׁר (שִׁיר)
尘土	22	עָפָר
称	10	קָרָא
称颂［基本形］	40	בֵּרַךְ
称谢［基本形］	1	הוֹדָה
称谢	40	תּוֹדָה
成为	10	הָיָה
成为圣	28	קָדַשׁ
承受	34	יָרַשׁ
诚实	26	אֱמֶת
诚实	40	אֱמוּנָה
城门	21	שַׁעַר
城市	25	עִיר
成为王	20	מָלַךְ
吃	8	אָכַל
吃的	12	אָכְלָה
充满（状态）	18	מָלֵא
出	19	יָצָא
畜类	14	בְּהֵמָה
穿，穿上	28	לָבַשׁ
船	22	אֳנִיָּה
窗户	11	חַלּוֹן
创造	8	בָּרָא
纯洁的	21	טָהוֹר
慈爱	24	חֶסֶד
赐	17	נָתַן
从	19	מִן־
从句引导词	1	כִּי
从哪里？	23	מֵאַיִן
从…之中	29	מִתּוֹךְ
从…当中	29	מִתּוֹךְ

D

汉语	课	希伯来语
达（达列特）	4	דָּלֶת
打盹	34	נָם (נוּם)
打破	17	שָׁבַר
打碎	28	שִׁבַּר
大的	5	גָּדוֹל
大的	32	רַב
大牲口	38	בָּקָר
带	11	לָקַח
带来	35	הֵבִיא
单独	37	לְבַד
但（雅各之子）	13	דָּן
当…(的时候)	37	כְּ־
当…(的时候)	37	בְּ־
当…的时候	37	כִּי
当…的时候	37	כַּאֲשֶׁר
…当中	22	בְּתוֹךְ־

中文	课	希伯来文
祷告	28	הִתְפַּלֵּל
到	1	לְ־
到	11	אֶל־
到…	24	־ָה
到这里	24	הֵנָּה
道路	26	דֶּרֶךְ
得	26	קָנָה
得…为业	34	יָרַשׁ
的	19	אֲשֶׁר
的后代	33	תּוֹלְדוֹת־
的众世代	33	תּוֹלְדוֹת
的众日子	30	יְמֵי־
底拿	3	דִּינָה
地	8	אֶרֶץ
地	9	אֲדָמָה
地方	21	מָקוֹם
地土	9	אֲדָמָה
第一的	36	רִאשׁוֹן
第二的	36	שֵׁנִי
第三的	36	שְׁלִישִׁי
第四的	36	רְבִיעִי
第五的	36	חֲמִישִׁי
第六的	36	שִׁשִּׁי
第七的	36	שְׁבִיעִי
第八的	36	שְׁמִינִי
第九的	36	תְּשִׁיעִי
第十的	36	עֲשִׂירִי
殿（圣殿）	5	בַּיִת
钉子	40	וָו
定冠词	5	הַ·־
定为圣	28	קִדֵּשׁ
丢弃	37	עָזַב
东	24	קֶדֶם
东西	7	דָּבָר
动物	14	בְּהֵמָה
动物	14	חַיָּה
断	17	שָׁבַר
对	1	לְ־
对	11	אֶל־
…对面	35	נֶגֶד־
对着…	35	נֶגֶד־
多的	32	רַב
多么…！	11	מַה־·!
多少？	27	כַּמָּה?
躲避…(的面)	34	מִפְּנֵי־

E

中文	课	希伯来文
俄巴底亚	16	עֹבַדְיָה
俄备得	16	עֹבֵד
恶	21	רַע
恶的	21	רַע
恩惠	33	חֵן
儿子	6	בֵּן
儿子们	27	בָּנִים
而	3	וְ־
耳朵	31	אֹזֶן
二○	27	שְׁנַיִם
二●	27	שְׁתַּיִם
二（字母数字）	2	בֵּית
二十	29	עֶשְׂרִים
二十（字母数字）	20	כַּף
二百	30	מָאתַיִם
二百（字母数字）	40	רֵישׁ

F

中文	课	希伯来文
发出得胜的欢呼声［基本形］	40	הֵרִיעַ
发怒	37	חָרָה אַפּוֹ
法老	38	פַּרְעֹה
反而	32	כִּי
方舟	30	תֵּבָה
房子	5	בַּיִת
放	19	שָׂם (שׂים)
放	37	נָתַן
飞快的	28	קַל
飞类	16	עוֹף
飞鸟和飞虫	16	עוֹף
非常	14	מְאֹד
分别为圣	28	קִדֵּשׁ
分别为圣	28	הִקְדִּישׁ
份	13	חֵלֶק
风	12	רוּחַ
扶持	40	סָמַךְ
父亲	6	אָב

G

中文	课	希伯来文
该隐	24	קַיִן
赶出	34	יָרַשׁ
感恩	40	תּוֹדָה
橄榄	39	זַיִת
橄榄树	39	זַיִת
高度	30	קוֹמָה
鸽子	36	יוֹנָה
歌	20	שִׁיר
格（格梅勒）	3	גִּימֶל
给	1	לְ־
给	11	אֶל־
给	17	נָתַן
耕种	17	עָבַד
弓	36	קֶשֶׁת
公马	12	סוּס
钩子	40	וָו
古代	24	קֶדֶם
关	14	סָגַר
光	10	אוֹר
归回	33	שָׁב (שׁוּב)
国	8	אֶרֶץ
国	35	גּוֹי
果子	11	פְּרִי

H

中文	课	希伯来文
哈兰	23	חָרָן
哈利路亚！	5	הַלְלוּ־יָהּ!
还	27	עוֹד
海	11	יָם
海（海特）	8	חֵית
含	14	חָם
好的	1	טוֹב
喝	18	שָׁתָה
和	3	וְ־
和	21	וְ־
和平	2	שָׁלוֹם
河	12	נָהָר
赫（人之地）	23	חֵת
黑（字母）	5	הֵא
黑暗	10	חֹשֶׁךְ
黑的	21	שָׁחוֹר
很	14	מְאֹד
红的	21	אָדֹם
洪水	33	מַבּוּל
…后面	35	אַחַר־
后裔	13	זֶרַע
呼求	26	צָעַק
互相看	28	הִתְרָאָה
户外	33	חוּץ
话语	7	דָּבָר
坏的	21	רַע
欢呼［基本形］	40	הֵרִיעַ
欢乐的声音	40	רְנָנָה
欢喜	33	גָּל (גִּיל)
欢喜的	36	שָׂמֵחַ
谎言	12	שֶׁקֶר
回	33	שָׁב (שׁוּב)
回答	26	עָנָה
毁灭	28	הִשְׁחִית
惠（惠施）	40	רֵישׁ
混合	39	בָּלַל
活	30	חָיָה
活的	21	חַי
活人	21	חַי
活物	19	נֶפֶשׁ
或许	13	אוּלַי
或者	24	אוֹ
祸哉！	24	אוֹי!

J

中文	课	希伯来文
记号	40	תָּו
记念	37	זָכַר
记载	5	סֵפֶר
记住	37	זָכַר
祭坛	35	מִזְבֵּחַ
祭	35	זָבַח

זֶבַח	35	祭物
כְּנַעַן	22	迦南
בַּיִת	5	家
מִשְׁפָּחָה	38	家族
בָּנָה	23	建造
רֶגֶל	31	脚
קָרָא	10	叫
חוּץ	33	街道
טָהוֹר	21	洁净的
אָחוֹת	6	姐妹
הַיּוֹם	32	今天
זָהָב	22	金子
בָּא (בּוֹא)	17	进
עָבַד	17	敬拜
יָרֵא	34	敬畏
תֵּשַׁע	27	九•
תִּשְׁעָה	36	九°
טֵית	9	九（字母数字）
תִּשְׁעִים	29	九十
צָדֵי	40	九十（字母数字）
יַיִן	25	酒
נָשָׂא	34	举起
יָרֵא	25	惧怕
צָבָא	16	军队
יָפֶה	36	俊美的

K

כַּף	20	喀（喀夫）
פָּתַח	14	开
רֵאשִׁית	8	开始
שָׁמַר	7	看守
כָּרַת	24	砍
רָאָה	18	看
הִנֵּה	19	看哪
פֶּה	31	口
קוֹף	40	叩（叩夫）
בָּכָה	25	哭
הִתְהַלֵּל	28	夸口
שָׂמַח	39	快乐［状态］
שָׂמֵחַ	36	快乐的

L

לָמֶד	30	拉（拉梅德）
לָבָן	22	拉班
רָחֵל	10	拉结
בָּא (בּוֹא)	17	来
לְ־	37	来（+动词）
הָבָה!	39	来吧！
קָרָא בְּ־	25	朗读
קַר	14	冷的
מִן־	23	离开
עָזַב	37	离弃
מְאֹד	38	力量
הִמְלִיךְ	28	立为王
כָּרַת בְּרִית	32	立约
לֵוִי	3	利未
לֵאָה	3	利亚
גַּם	7	连…也
פָּנִים	14	脸
אֹכֶל	12	粮食
מָאתַיִם	30	两百
רֵישׁ	40	两百（字母数字）
רֵעַ	39	邻舍
רוּחַ	12	灵
רֵעַ	39	另一个人
רְאוּבֵן	6	流便
שֵׁשׁ	27	六•
שִׁשָּׁה	36	六°
וָו	6	六（字母数字）
שִׁשִּׁים	29	六十
סָמֶךְ	40	六十（字母数字）
לֹא־עַמִּי	35	罗・阿米
לוֹט	33	罗得
גָּמָל	15	骆驼
בָּא	38	落山

M

סוּס	12	马
הֲ־?	7	吗？
קָנָה	26	买
מַלְכִּי־צֶדֶק	13	麦基洗德
מָכַר	26	卖
אֵין (לְ־)	7	没有
אַיִן	27	没有［独立形］
מֵים	40	梅（梅姆）
כֹּל\כָּל־	9	每个
נָעִים	37	美好的
יָפֶה	36	美丽的
אֲרַם־	23	美索
נַהֲרַיִם		布达米亚
דֶּלֶת	9	门
שַׁעַר	21	门（大的）
חֶסֶד	24	盟爱
בָּרוּךְ	29	蒙福的
מִיכָאֵל	7	米迦勒
פָּנִים	14	面
סֹלֶת	39	面粉
לִפְנֵי־	33	…面前
נֶגֶד־	35	…面前
עַל־פְּנֵי־	35	…面上
גּוֹי	35	民族
שֵׁם	15	名字
שֵׁמוֹת	23	名字（复数）
מָחָר	32	明天
נָגַע (בְּ־)	19	摸
מֹשֶׁה	28	摩西
אַחֲרוֹן	36	末后的
סוּסָה	12	母马
אֵם	6	母亲
לוּחַ	17	木板
עֵץ	5	木头
מַרְעִית	40	牧场
רָעָה	25	牧养

N

לָקַח	11	拿
נָתָן	15	拿单
אַיֵּה?	22	哪里？
הַ·־	5	那
שָׁם	22	那里
הָהָר	22	那山
נַעַר	35	男孩
אִישׁ	6	男人
אֲנָשִׁים	24	男人们
נֶגֶב	24	南
הֲלֹא...?	7	难道不…吗？
נֶגֶב	24	内盖夫
נוּן	26	嫩（约书亚之父）
אַתָּה	3	你
אַתֶּם	4	你们
כֻּלְּכֶם	17	你们大家
בָּרְכוּ!	40	你们要称颂！
הוֹדוּ!	1	你们要称谢！
הָרִיעוּ!	40	你们要欢呼！
הַלְלוּ!	5	你们要赞美！
הַלְלוּ־	5	你们要赞美
יָהּ!		耶和华！
אַתְּ	3	妳
אַתֶּן	4	妳们
כֻּלְּכֶן	17	妳们大家
שְׁתֵּיכֶן	29	妳们俩
שָׁנָה	29	年
קָרָא בְּ־	25	念
בָּקָר	38	牛(群)
אֶלֶף	40	牛(群)
עֶבֶד	36	奴仆
נוּן	40	努（努恩）
אַף	37	怒气
בַּת	6	女儿
בָּנוֹת	27	女儿们
נַעֲרָה	35	女孩
אִשָּׁה	6	女人
נָשִׁים	26	女人们
נְבִיאָה	16	女先知
נֹחַ	8	挪亚

P

אֵצֶל־	35	…旁边
רָץ (רוּץ)	33	跑
פֵּא	40	佩（字母）
שָׁלוֹם	2	平安
עֶבֶד	36	仆人

Q

希伯来文	课	中文
שֶׁבַע	27	七•
שִׁבְעָה	36	七°
זַיִן	7	七 (字母数字)
שִׁבְעִים	29	七十
עַיִן	40	七十(字母数字)
אִשָּׁה	6	妻子
אַחֵר	35	其他的
רֵאשִׁית	8	起初
קָם (קוּם)	17	起来
נִשְׁבַּע	28	起誓
רוּחַ	12	气息
אֶלֶף	30	千
כֶּסֶף	36	钱
גָּבַר	35	强大，强过
קִיר	19	墙，墙壁
כָּרַת	24	切
קַל	28	轻的
נָא	20	请
שָׁאַל	15	求
לָקַח	11	取
הָלַךְ	17	去
בְּכָל־לֵב	20	全心地
חָסֵר	32	缺乏

R

希伯来文	课	中文
חָרָה	37	燃烧
חַם	14	热的
אִישׁ	6	人
אָדָם	3	人
אָדָם	3	人类
אֲנָשִׁים	24	人们
יוֹם	10	日子
יָמִים	26	日子 (复数)
יְמֵי־	30	日子(复数附属形)
בָּשָׂר	23	肉
בָּשָׂר	23	肉体
כְּ־	7	如
כְּמוֹ	22	如
כֵּן	34	如此
כֹּה	36	如此
אִם	33	如果

S

希伯来文	课	中文
סָמֶךְ	40	撒 (撒梅赫)
שָׂרַי	38	撒莱
שָׁלֵם	15	撒冷
שֵׁת	30	塞特
שָׁלֹשׁ	27	三•
שְׁלֹשָׁה	36	三°
גִּימֶל	3	三 (字母数字)
שְׁלֹשִׁים	29	三十
לָמֶד	30	三十(字母数字)
שִׁין	40	三百(字母数字)
שָׁאוּל	29	扫罗
הָרַג	24	杀
שַׁבָּת	38	沙巴特
הַר	12	山
שֵׁם	15	闪
טוֹב	21	善
טוֹב	1	善的
עָלָה	34	上
אֱלֹהִים	4	上帝
אֵל	7	上帝
עַל־	15	…上面
עַל־פְּנֵי־	35	…上面
אֲדֹנָי	1	上主
נִשְׂרַף	28	烧（本身烧）
שָׂרַף	28	烧（某东西）
מְעַט	39	少
מְעַט	39	少量
נַעַר	35	少男
נַעֲרָה	35	少女
לָשׁוֹן	38	舌头
נָחָשׁ	22	蛇
שֶׁקֶל	36	舍客勒
מִי?	3	谁？
לְמִי?	13	谁的？
שָׁלַח	34	伸出
מַה־·?	10	什么？
אֱלֹהִים	4	神
אֵל	7	神
הוֹלִיד	30	生
יָלַד	34	生(子)
חַיִּים	21	生命
נֶפֶשׁ	19	生命
קוֹל	25	声音
קָדוֹשׁ	5	圣的
(הַ)בַּיִת	5	圣殿
קָדוֹשׁ	5	圣洁的
מִזְמוֹר	40	诗篇
שִׁין	40	施 (施音)
עֶשֶׂר	27	十•
עֲשָׂרָה	36	十°
יוֹד	10	十 (字母数字)
אַחַת־עֶשְׂרֵה	29	十一•
אַחַד־עָשָׂר	36	十一°
שְׁתֵּים־עֶשְׂרֵה	29	十二•
שְׁנֵים־עָשָׂר	36	十二°
שְׁלֹשׁ־עֶשְׂרֵה	29	十三•
שְׁלֹשָׁה עָשָׂר	36	十三°
אַרְבַּע־עֶשְׂרֵה	29	十四•
אַרְבָּעָה עָשָׂר	36	十四°
חֲמֵשׁ־עֶשְׂרֵה	29	十五•
חֲמִשָּׁה עָשָׂר	36	十五°
שֵׁשׁ־עֶשְׂרֵה	29	十六•
שִׁשָּׁה עָשָׂר	36	十六°
שְׁבַע־עֶשְׂרֵה	29	十七•
שִׁבְעָה עָשָׂר	36	十七°
שְׁמֹנֶה־עֶשְׂרֵה	29	十八•
שְׁמֹנָה עָשָׂר	36	十八°
תְּשַׁע־עֶשְׂרֵה	29	十九•
תִּשְׁעָה עָשָׂר	36	十九°
לוּחַ	17	石板
אֶבֶן	20	石头
עֵת	27	时候
עֵת	27	时间
אָמֵן	5	实在地
אֹכֶל	12	食物
אָכְלָה	12	食物
הִלְבִּישׁ	28	使…穿上
דּוֹר	34	世代
דָּבָר	7	事情
עָבַד	17	侍奉
הָיָה	10	是
יָד	31	手
כַּף	31	手掌
רִאשׁוֹן	36	首先的
הֻלַּל	28	受赞美
חַיָּה	14	兽类
סֵפֶר	5	书卷
לְ־	4	属
עֵץ	5	树
עֵינַיִם	31	双眼
מִי?	3	谁？
לְמִי?	13	谁的？
מַיִם	14	水
יָשֵׁן	23	睡觉
אָמַר	10	说
שִׂין	40	思 (思音)
לֵב	20	思想
לֵבָב	38	思想
מֵת (מוּת)	30	死
מֵת	21	死的
מֵת	21	死人
אַרְבַּע	27	四•
אַרְבָּעָה	36	四°

דָּלֶת	4	四 (字母数字)
אַרְבָּעִים	29	四十
מֵים	40	四十(字母数字)
תָּו	40	四百(字母数字)
הַס!	26	肃静！
שָׁנָה	29	岁
בֶּן־...שָׁנָה	29	…岁 (男)
בַּת־...שָׁנָה	29	…岁 (女)
אֲשֶׁר	19	所
אֲשֶׁר	19	所…的
סְדֹם	28	所多玛
כֹּל\כָּל־	9	所有

T

הוּא	5	它°
הִיא	6	它•
הֵם	6	它们°
הֵמָּה	6	它们°
הֵן	6	它们•
הֵנָּה	6	它们•
הוּא	5	他
אֵינֶנּוּ	13	他不是
אֵינֶנּוּ	13	他没有
הֵם	6	他们
הֵמָּה	6	他们
הוֹלִידוֹ	30	他生
עָשָׂנוּ	40	他造了我们
הִיא	6	她
אֵינֶנָּה	13	她不是
אֵינֶנָּה	13	她没有
הֵן	6	她们
הֵנָּה	6	她们
מִגְדָּל	26	塔
תָּו	40	塔 (塔夫)
שֶׁמֶשׁ	11	太阳
טֵית	9	泰 (泰特)
שָׁכַב	32	躺卧
שָׁכַב	32	躺下
נָס (נוּס)	33	逃
נָס (נוּס)	33	逃跑
שָׁמַיִם	8	天

שָׁמַיִם	8	天空
שָׂדֶה	16	田地 (单块)
שָׂדֶה	16	田野 (统称)
בָּלַל	39	调和
עֵט	5	铁笔
שָׁמַע	16	听
עִם־	31	同
רֵעַ	39	同伴
אֵת\אֶת־	33	同…在一起
גָּנַב	33	偷
רֹאשׁ	31	头
מָחָה	32	涂抹
עָפָר	22	土

W

וָו	6	瓦 (瓦夫)
חוּץ	33	外面
צִחֵק	28	玩耍
עֶרֶב	10	晚上
מֶלֶךְ	13	王
ה ָ–	24	往…
הֵנָּה	24	往这里
לְ–	39	为，作为
שָׂמַח	39	为快乐
קָדַשׁ	28	为圣
גָּדוֹל	5	伟大的
לְ–	37	为，为了
לְבִלְתִּי	38	为了不，不
לָמָּה	14	为什么？
חָם	14	温的
שָׁאַל	15	问
אֲנִי	3	我
אָנֹכִי	6	我
אֹתִי	18	我 [宾语]
אֵינֶנִּי	9	我不是
אוֹדֶה	18	我(将)称谢
אֵינֶנִּי	9	我没有
אֲנַחְנוּ	4	我们
אֹתָנוּ	14	我们 [宾语]
הִנְנוּ\הִנֶּנוּ	9	我们在这里
נוֹדֶה	14	我们(将)称谢

הִנְנִי\הִנֵּנִי	6	我在这里
טָמֵא	21	污秽的
מַצָּה	39	无酵饼
אוּר	23	吾珥
חָמֵשׁ	27	五•
חֲמִשָּׁה	36	五°
הֵא	5	五 (字母数字)
חֲמִשִּׁים	29	五十
נוּן	40	五十(字母数字)

X

יָם	24	西
עִבְרִי	37	希伯来的
עִבְרִי	37	希伯来人
עִבְרִית	25	希伯来语
יָוָן	23	希腊
יְוָנִית	25	希腊语
שִׂמְחָה	40	喜乐
צִחֵק	28	戏弄
סֹלֶת	39	细面粉
יָרַד	34	下
תַּחַת־	20	下面
חַוָּה	4	夏娃
נָבִיא	15	先知
עַתָּה	14	现在
זָבַח	35	献(祭)
לְ–	1	向
אֶל־	11	向
ה ָ–	24	向…
הֵנָּה	24	向这里
כְּ–	7	像
כְּמוֹ	22	像
מָחָה	32	消灭
קָטֹן	5	小的
קָטָן	21	小的
צָחַק	17	笑
כָּתַב	17	写
לֵב	20	心
לֵבָב	38	心
נֶפֶשׁ	19	心灵
חָדָשׁ	21	新的

חֹדֶשׁ	36	新月
אֱמֶת	26	信实
אֱמוּנָה	40	信实
פָּעַל	28	行
צֶלֶם	18	形像
אָח	6	兄弟
הַס!	26	嘘！
שֶׁקֶר	12	虚谎
הֶבֶל	40	虚无
מִזְמוֹר	40	旋律
לָמַד	25	学

Y

שֵׁן	31	牙
יֶפֶת	38	雅弗
יַעֲקֹב	3	雅各
יָוָן	23	雅完
יְוָנִית	25	雅完语
יָהּ	5	亚 (=耶和华)
אֲבִיהוּא	26	亚比户
הֶבֶל	24	亚伯
אַבְרָם	23	亚伯兰
אָדָם	3	亚当
אֲרָם	22	亚兰
אֲרָמִית	33	亚兰语
מֶלַח	39	盐
עַיִן	30	眼睛
עַפְעַף	31	眼皮
צֹאן	8	羊(群)
יִפְתָּח	32	耶弗他
יהוה	1	耶和华
יְרוּשָׁלַיִם	15	耶路撒冷
יְמִימָה	16	耶米玛
גַּם	7	也
חַיָּה	14	野兽 (单只)
לַיְלָה	10	夜
לַיְלָה	10	夜间
אֶחָד	10	一°
אַחַת	27	一•
אָלֶף	2	一 (字母数字)
קוֹף	40	一百(字母数字)

希伯来文	课	中文
אִישׁ	39	一个人
אֶל־רֵעֵהוּ		对另一个人
הֶבֶל	40	一口气
יַחַד	37	一起
הַכֹּל	9	一切所有
בֶּגֶד	28	衣服
בְּ־	18	以
אֶפְרַיִם	31	以法莲
אֶלְקָנָה	26	以利加拿
אֱלִישָׁמָע	18	以利沙玛
עִמָּנוּאֵל	31	以马内利
יִצְחָק	20	以撒
יִשָּׂשכָר	36	以萨迦
יִשָּׂשכָר	36	以萨迦支派
יִשְׂרָאֵל	16	以色列
יִשְׁמָעֵאל	32	以实玛利
יִשְׁמְעֵאלִי	37	以实玛利的
יִשְׁמְעֵאלִי	37	以实玛利人
כִּסֵּא	5	椅子
צֶדֶק	13	义
צַדִּיק	24	义的
צַדִּיק	24	义人
לֵב	20	意志
לֵבָב	38	意志
כִּי	1	因为
כֶּסֶף	36	银子
עוֹלָם	13	永世
עוֹלָם	13	永远
בְּ־	18	用
מִן־	23	用
יְהוּדָה	16	犹大
שֶׁמֶן	39	油
יֵשׁ	27	有
הָיָה	10	有
יוֹד	10	幼（幼德）
בְּ־	8	于
דָּג	8	鱼（个别的）
דָּגָה	14	鱼类
עִם־	31	与…同在
וַיְהִי …	23	于是…成
לְ־		为了…
וַיֹּאמֶר	23	于是他说了
שָׂפָה	31	语言
לָשׁוֹן	38	语言
גַּן	21	园子
קוֹף	40	猿猴
מִפְּנֵי־	34	远离…(的面)
חָצֵר	40	院子
אָבָה (לְ־)	37	愿意
בְּרִית	32	约
יוֹנָה	36	约拿
יוֹסֵף	10	约瑟
חֹדֶשׁ	36	月

Z

希伯来文	课	中文
זַיִן	7	栽（栽音）
עוֹד	27	再
בְּ־	8	在…(里面)
בְּעֵינֵי־	30	在…眼中
מָצָא חֵן	33	在…眼中
בְּעֵינֵי־		蒙恩
אַיֵּה?	22	在哪里？
בְּעֵינֶיךָ	30	在你眼中
בּוֹ	22	在他里面
לְפָנַי	34	在我面前
הִלֵּל	17	赞美
תְּהִלָּה	40	赞美
תְּהִלָּה	40	赞美诗歌
בֹּקֶר	10	早晨
עָשָׂה	19	造
קָנָה	26	造
עָמַד	17	站
עָמַד	17	站住
כַּף	31	掌
אִישׁ	6	丈夫
בַּעַל	26	丈夫
אֹהֶל	22	帐篷
מָצָא	18	找到
כַּאֲשֶׁר	34	照…所…
זֶה	11	这○
זֹאת	12	这●
פֹּה	22	这里
אֵלֶּה	12	这些
כֵּן	34	这样
הִנֵּה	19	这有
אֱמֶת	26	真理
הָאֱלֹהִים	27	真神上帝
כֹּל\כָּל־	9	整个
כָּל־הַיּוֹם	23	整天
כַּאֲשֶׁר	34	正如…所…
אַחֲרֵי־	30	…之后
אַחַר־	35	…之后
בֵּין …	35	…之间
וּבֵין …		(…和…之间)
עַל־	15	…之上
תַּחַת־	20	…之下
בְּתוֹךְ־	22	…之中
יָדַע	7	知道
דַּעַת	13	知识
אֵת\אֶת־	5	直宾标记
עַד־	24	直到
רַק	25	只
רַק	25	只是
חָכָם	35	智慧的
חָכָם	35	智慧人
מִין	13	种类
זֶרַע	13	种子
שֵׁמוֹת	23	众名字
יָמִים	26	众日子
סָבִיב לְ־	35	…周围
אַמָּה	30	肘
אָרַר	29	咒诅
אֲדֹנָי	1	主（=上帝）
אָדוֹן	33	主
אָדוֹן	33	主人
בַּעַל	26	主
בַּעַל	26	主人
אֲדֹנָי יהוה (אֲדֹנָי אֱלֹהִים)	36	主耶和华
יָשַׁב	17	住
לְבֵנָה	12	砖头
פָּנָה	24	转(面)
שֻׁלְחָן	5	桌子
עַם	35	子民
בֵּן	6	子孙
הִתְהַלֵּל	28	自夸
יהוה	1	自有永有的
(אֲדֹנָי)		主
הָלַךְ	17	走(路)
הִתְהַלֵּךְ	28	走
הִתְהַלֵּךְ	28	走来走去
אָב	6	祖先
פֶּה	31	嘴
שָׂפָה	31	嘴唇
אַחֲרוֹן	36	最后的
הִקְדִּישׁ	28	尊为圣
שָׁמַר	7	遵守
אֶתְמוֹל	32	昨天
מָלַךְ	20	作王
לְ־	39	作为
יָשַׁב	17	坐
עָשָׂה	19	做
פָּעַל	28	做
עָבַד	17	做工
לָבַן	24	做砖

希汉词汇 2

א

数字代表课数。

课	希伯来文	词性	中文
6	אָב	阳	父亲，祖先
37	אָבָה	卡	愿意
26	אֲבִיהוּא	男	亚比户
20	אֶבֶן	阴	石头
23	אַבְרָם	男	亚伯兰
33	אָדוֹן	阳	主，主人
3	אָדָם	男，阳	亚当；人，人类
21	אָדֹם	形	红的
9	אֲדָמָה	阴	地土，地
1	אֲדֹנָי	上帝	主（上帝），上主
36	אֲדֹנָי יהוה (אֲדֹנָי אֱלֹהִים)	上帝	主耶和华
18	אָהַב	卡	爱
32	אֲהָהּ!	叹	哀哉！哎！
22	אֹהֶל	阳	帐篷
24	אוֹ	连	或者
18	אוֹדֶה	希未1−⊙	我(将)称谢
24	אוֹי!	叹	祸哉！哀哉！
13	אוּלַי	副	或许
10	אוֹר	阳/	光
23	אוּר	地	吾珥
31	אֹזֶן	阴	耳朵
6	אָח	阳	兄弟
10	אֶחָד	数−○	一○
36	אַחַד־עָשָׂר	数○	十一○
6	אָחוֹת	阴	姐妹
35	אַחַר־	介	…之后，…后面
35	אַחֵר	形	别的，其他的
36	אַחֲרוֹן	形	最后的，末后的
30	אַחֲרֵי־	介	…之后
27	אַחַת	数−•	一•
29	אַחַת־עֶשְׂרֵה	数•	十一•

课	希伯来文	词性	中文
22	אַיֵּה?	问	(在)哪里？
7	אֵין־ (לְ־)	名>(副)	没有
27	אַיִן	名(副)	没有［独立形］
13	אֵינֶנָּה	名3−•	她没有，她不是
13	אֵינֶנּוּ	名3−○	他没有，他不是
9	אֵינֶנִּי	名1−⊙	我没有，我不是
6	אִישׁ	阳	人，男人，丈夫
39	אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ	组	彼此，一个人对另一个人
8	אָכַל	卡	吃
12	אֹכֶל	阳	食物，粮食
12	אָכְלָה	阴	食物，吃的
7	אֵל	阳	上帝，神
11	אֶל־	介	到，向，给，对
33	אַל־	否	不要，不
12	אֵלֶּה	指+⊙	这些⊙
4	אֱלֹהִים	阳+君	上帝，神
18	אֱלִישָׁמָע	男	以利沙玛
2	אָלֶף	字	阿（阿列夫），一
30	אֶלֶף	数(阳−)	千
40	אֶלֶף	阳	牛，牛群
26	אֶלְקָנָה	男	以利加拿
6	אֵם	阴	母亲
33	אִם	连	如果
30	אַמָּה	阴	肘
40	אֱמוּנָה	阴	信实，诚实
5	אָמֵן	副	实在地，阿们
10	אָמַר	卡	说
26	אֱמֶת	阴	真理，诚实，信实
4	אֲנַחְנוּ	人1+⊙	我们
3	אֲנִי	人1−⊙	我
22	אֳנִיָּה	阴	船
6	אָנֹכִי	人1−⊙	我
24	אֲנָשִׁים	阳+	人们，男人们

课	希伯来文	词性	中文
31	אַף	阳	鼻子
37			怒气
31	אֶפְרַיִם	男	以法莲
35	אֵצֶל־	介	…旁边
27	אַרְבַּע	数•	四•
29	אַרְבַּע־עֶשְׂרֵה	数•	十四•
36	אַרְבָּעָה	数○	四○
36	אַרְבָּעָה עָשָׂר	数○	十四○
29	אַרְבָּעִים	数⊙	四十
22	אֲרָם	地	亚兰
23	אֲרַם־נַהֲרַיִם	地	美索布达米亚
33	אֲרָמִית	阴	亚兰语
8	אֶרֶץ	阴	地，国
29	אָרַר	卡	(上帝)咒诅
6	אִשָּׁה	阴	女人，妻子
19	אֲשֶׁר	系	所，的，所…的
3	אַתְּ	人2−•	妳
5	אֵת\אֶת־	宾	直宾标记，把
33	אֵת\אֶת־	介	同…在一起
3	אַתָּה	人2−○	你
4	אַתֶּם	人2+○	你们
32	אֶתְמוֹל	副	昨天
4	אַתֶּן	人2+•	妳们
18	אֹתִי	宾1−⊙	我［宾语］，把我
14	אֹתָנוּ	宾1+⊙	我们［宾语］，把我们

ב

课	释义	词性	希伯来文
8	在…(里面)，于	介–	בְּ־
18	用，以，按		
37	当…(的时候)		
17	来，进	卡	בָּא (בּוֹא)
38	落山		
23	巴比伦，巴别	地	בָּבֶל
28	衣服	阳	בֶּגֶד
14	畜类，动物	阴	בְּהֵמָה
22	在他(/它°)里面	介3–○	בּוֹ
35	…和…之间	介	בֵּין... וּבֵין...
2	贝(贝特)，二	字	בֵּית
5	房子，(圣)殿，家	阳	בַּיִת
21	伯特利	地	בֵּית־אֵל
11	伯利恒	地	בֵּית־לֶחֶם
11	伯示麦	地	בֵּית־שֶׁמֶשׁ
25	哭	卡	בָּכָה
20	全心地	组	בְּכָל־לֵב
39	混合，调和，变乱	卡	בָּלַל
6	儿子，子孙	阳	בֵּן
29	…岁（男）	组	בֶּן־... שָׁנָה
23	建造	卡	בָּנָה
27	女儿们	阴+	בָּנוֹת
27	儿子们	阳+	בָּנִים
30	在你眼中	介阴/=2–○	בְּעֵינֶיךָ
26	主，主人，丈夫，巴力	阳	בַּעַל
38	大牲口，牛(群)	阳	בָּקָר
10	早晨	阳	בֹּקֶר
8	(上帝)创造	卡	בָּרָא
4	被称颂的	形/卡被	בָּרוּךְ
29	被祝福的，蒙福的		
29	巴录	男	בָּרוּךְ
32	约	阴	בְּרִית
40	称颂［基本形］	皮	בֵּרַךְ
40	你们要称颂！	皮命2+○	בָּרְכוּ!
23	肉，肉体	阳	בָּשָׂר
6	女儿	阴	בַּת
29	…岁（女）	组	בַּת־... שָׁנָה
22	…之中，…当中	介	בְּתוֹךְ
29	拔示巴	女	בַּת־שֶׁבַע

ג

课	释义	词性	希伯来文
35	强大，强过	卡	גָּבַר
5	大的，伟大的	形	גָּדוֹל
35	国，民族	阳	גּוֹי
3	格(格梅勒)，三	字	גִּימֶל
33	欢喜	卡	גָּל (גִּיל)
7	也，连…也	副	גַּם
15	骆驼	阳	גָּמָל
21	园子	阳/	גַּן
33	偷	卡	גָּנַב

ד

课	释义	词性	希伯来文
7	东西，事情，话语	阳	דָּבָר
8	鱼	阳	דָּג
14	鱼类	阴	דָּגָה
34	世代	阳	דּוֹר
3	底拿	女	דִּינָה
4	达(达列特)，四	字	דָּלֶת
9	门	阴	דֶּלֶת
13	但(雅各之子)	男	דָּן
13	知识	阴	דַּעַת
26	道路	阳/	דֶּרֶךְ

ה

课	释义	词性	希伯来文
5	定冠词，那	冠–	הַ·־
7	吗？	问–	הֲ־?
24	往，向，到	–向	־ָה
5	黑(字母)，五	字	הֵא
27	真神上帝	冠阳+君	הָאֱלֹהִים
39	来吧！	叹	הָבָה!
35	带来	希	הֵבִיא
24	亚伯	男	הֶבֶל
40	一口气，虚无	阳	הֶבֶל
5	他，它°	人3–○	הוּא
1	称谢［基本形］	希	הוֹדָה
1	你们要称谢！	希命2+○	הוֹדוּ!
30	生	希	הוֹלִיד
30	他生	希属3–○	הוֹלִידוֹ
22	那山	冠阳	הָהָר
6	她，它•	人3–•	הִיא
10	是，有，成为	卡	הָיָה
32	今天	副	הַיּוֹם
9	一切所有	冠阳	הַכֹּל
7	不…吗？ 难道不…吗？	问否	הֲלֹא...?
28	使…穿上	希	הִלְבִּישׁ
17	走(路)，去	卡	הָלַךְ
17	赞美	皮	הִלֵּל
28	受赞美	普	הֻלַּל
5	你们要赞美！	皮命2+○	הַלְלוּ!
5	哈利路亚！ 你们要赞美耶和华！	组	הַלְלוּ־יָהּ!
6	他们，它们°	人3+○	הֵם
6	他们，它们°	人3+○	הֵמָּה
28	立为王	希	הִמְלִיךְ
28	被立为王	侯	הָמְלַךְ
6	她们，它们•	人3+•	הֵן
19	看哪，这有	叹	הִנֵּה
6	她们，它们•	人3+•	הֵנָּה
24	往这里，向这里， 到这里	副向	הֵנָּה
9	我们在这里	叹1+◎	הִנְנוּ\הִנֶּנּוּ
6	我在这里	叹1–◎	הִנְנִי\הִנֵּנִי
26	嘘！肃静！	叹	הַס!
28	分别/尊为圣	希	הִקְדִּישׁ
12	山	阳	הַר
24	杀	卡	הָרַג
40	欢呼 发出得胜的欢呼声	希	הֵרִיעַ
40	你们要欢呼！	希命2+○	הָרִיעוּ!
28	毁灭	希	הִשְׁחִית
28	被毁灭	侯	הָשְׁחַת
28	走，走来走去	特	הִתְהַלֵּךְ
28	夸口，自夸	特	הִתְהַלֵּל
28	祷告	特	הִתְפַּלֵּל
28	互相看	特	הִתְרָאָה

ו

3	和，而，并	连−	וְ־
21	和	连−	וָ־
6	瓦（瓦夫），六	字	וָו
40	钩子，钉子	[阳]	וָו
23	于是他说了	卡叙3−○	וַיֹּאמַר
23	于是…成为了…	组	וַיְהִי ... לְ־

ז

12	这•	指−•	זֹאת
35	献(祭)	卡	זָבַח
35	祭，祭物	阳	זֶ֫בַח
11	这○	指−○	זֶה
22	金子	阳	זָהָב
7	栽（栽音），七	字	זַ֫יִן
39	橄榄树，橄榄	阳	זַ֫יִת
37	记念，记住	卡	זָכַר
13	种子，后裔	阳	זֶ֫רַע

ח

21	新的	形	חָדָשׁ
36	月，新月	阳/	חֹ֫דֶשׁ
4	夏娃	女	חַוָּה
33	外面，户外，街道	[阳]	חוּץ
21	活的，活人	形/	חַי
30	活	卡	חָיָה
14	野兽，兽类，动物	阴	חַיָּה
21	生命	阳+个	חַיִּים
8	海（海特），八	字	חֵית
35	智慧的，智慧人	形/	חָכָם
11	窗户	阳/	חַלּוֹן
13	份，部分，产业	阳	חֵ֫לֶק
14	热的，温的	形	חָם
14	含	男	חָם
36	第五的	序	חֲמִישִׁי
27	五•	数•	חָמֵשׁ
29	十五•	数•	חֲמֵשׁ־עֶשְׂרֵה
36	五○	数○	חֲמִשָּׁה
36	十五○	数○	חֲמִשָּׁה עָשָׂר
29	五十	数⊙	חֲמִשִּׁים
33	恩惠	阳	חֵן
24	慈爱，盟爱	阳	חֶ֫סֶד
32	缺乏	卡	חָסֵר
40	院子	阳/	חָצֵר
37	燃烧	卡	חָרָה
37	发怒	组	חָרָה אַפּוֹ
23	哈兰	地	חָרָן
10	黑暗	阳	חֹ֫שֶׁךְ
23	赫(人之地)	男，地	חֵת

ט

21	洁净的，纯洁的	形	טָהוֹר
1	善的，好的	形	טוֹב
21	善	阳	טוֹב
9	泰（泰特），九	字	טֵית
21	不洁的，污秽的	形	טָמֵא

י

31	手	阴	יָד
7	知道	卡	יָדַע
5	亚（=耶和华）	上帝	יָהּ
16	犹大	男	יְהוּדָה
1	耶和华 自有永有的主	上帝	יהוה (אֲדֹנָי)
10	幼（幼德），十	字	יוֹד
10	日子，白天	阳	יוֹם
23	雅完，希腊	地	יָוָן
36	鸽子	阴	יוֹנָה
36	约拿	男	יוֹנָה
25	雅完语，希腊语	阴	יְוָנִית
10	约瑟	男	יוֹסֵף
37	一起	副	יַ֫חַד
25	酒（常指葡萄酒）	阳	יַ֫יִן
34	生(子)	卡	יָלַד
11	海	阳	יָם
24	西		
30	的众日子	阳+>	יְמֵי־
26	众日子	阳+	יָמִים
16	耶米玛	女	יְמִימָה
3	雅各	男	יַעֲקֹב
36	美丽的，俊美的	形	יָפֶה
38	雅弗	男	יֶ֫פֶת
32	耶弗他	男	יִפְתָּח
19	出	卡	יָצָא
20	以撒	男	יִצְחָק
25	惧怕	卡	יָרֵא
34	敬畏		
34	下	卡	יָרַד
15	耶路撒冷	地	יְרוּשָׁלַ֫יִם
34	得…为业，承受，赶出	卡	יָרַשׁ
27	有	名（副）	יֵשׁ
17	住，坐	卡	יָשַׁב
32	以实玛利	男	יִשְׁמָעֵאל
37	以实玛利的，以实玛利人	形族/名	יִשְׁמְעֵאלִי
23	睡觉	卡	יָשֵׁן
16	以色列	男，族	יִשְׂרָאֵל
36	以萨迦，以萨迦支派	男，族	יִשָּׂשכָר

כ

7	像，如	介−	כְּ־
37	当…(的时候)		
34	正如…所…，照…所…	连	כַּאֲשֶׁר
37	当…的时候		
36	如此	副	כֹּה
13	杯子	阴	כּוֹס
1	因为，从句引导词	连	כִּי
32	反而		
37	当…的时候		
9	所有，每个，整个	阳	כֹּל
23	整天	组	כָּל־הַיּוֹם
17	你们大家	阳2+○	כֻּלְּכֶם
17	妳们大家	阳2+•	כֻּלְּכֶן
27	多少？	问	כַּ֫מָּה ?
22	像，如	介	כְּמוֹ
34	这样，如此	副	כֵּן

课	中文	词性	希伯来文
22	迦南	地	כְּנַעַן
5	椅子，宝座	阳	כִּסֵּא
36	银子，钱	阳	כֶּסֶף
20	喀（喀夫），二十	字	כַּף
31	掌（手掌或脚掌）	阴	כַּף
24	切，砍	卡	כָּרַת
32	立约	组	כָּרַת בְּרִית
17	写	卡	כָּתַב

ל

课	中文	词性	希伯来文
1	到，向，给，对	介–	–לְ
4	属		
13	按		
28	被		
37	为(了)，来		
39	(作)为		
7	不	否	לֹא
3	利亚	女	לֵאָה
35	罗・阿米	男	לֹא־עַמִּי
20	心，意志，思想	阳	לֵב
38	心，意志，思想	阳	לֵבָב
37	单独	副	לְבַד
38	(为了)不（附属式前）	介副	לְבִלְתִּי
24	做砖	卡	לָבַן
5	白的	形	לָבָן
22	拉班	男	לָבָן
12	砖头	阴	לְבֵנָה
28	穿，穿上	卡	לָבַשׁ
17	木板，石板	阳	לוּחַ
33	罗得	男	לוֹט
3	利未	男	לֵוִי
9	饼	阳	לֶחֶם
10	夜，夜间	阳	לַיְלָה
25	学	卡	לָמַד
30	拉（拉梅德），三十	字	לָמֶד
14	为什么？	问	לָמָּה
13	谁的？	介问	לְמִי?
33	…面前	介	לִפְנֵי־
34	在我面前	介1-◎	לְפָנַי
11	拿，取，带	卡	לָקַח
38	舌头，语言	阳/	לָשׁוֹן

מ

课	中文	词性	希伯来文
14	很，非常	副	מְאֹד
38	力量	阳	
29	百	数(阴-)	מֵאָה
23	从哪里？	介问	מֵאַיִן
30	两百	数(阴=)	מָאתַיִם
33	洪水	阳	מַבּוּל
26	塔	阳	מִגְדָּל
10	什么？	代(问)	מַה־·
11	多么！		
35	祭坛	阳	מִזְבֵּחַ
40	旋律，诗篇	阳	מִזְמוֹר
32	擦掉，涂抹，消灭	卡	מָחָה
32	明天	副	מָחָר
3	谁？	代(问)	מִי?
7	米迦勒	男	מִיכָאֵל
14	水	阳=+	מַיִם
40	梅（梅姆），四十	字	מֵים
13	种类	[阳]	מִין
26	卖	卡	מָכַר
18	充满（状态）	卡	מָלֵא
39	盐	阳	מֶלַח
20	作王，成为王	卡	מָלַךְ
13	王	阳	מֶלֶךְ
13	麦基洗德	男	מַלְכִּי־צֶדֶק
19	从	介	מִן־
23	用，比，离开		
39	少，少量	副	מְעַט
34	远离/躲避…(的面)	介	מִפְּנֵי־
18	找到	卡	מָצָא
33	在…眼中蒙恩	组	מָצָא חֵן בְּעֵינֵי־
39	无酵饼	阴	מַצָּה
37	埃及的，埃及人	形族/名	מִצְרִי
15	埃及	地	מִצְרַיִם
21	地方	阳	מָקוֹם
40	牧场	阴	מַרְעִית
28	摩西	男	מֹשֶׁה
38	家族	阴	מִשְׁפָּחָה
21	死的，死人	形/	מֵת
30	死	卡	מֵת (מוּת)
29	从…之中/当中	介	מִתּוֹךְ

נ

课	中文	词性	希伯来文
20	请，吧，啊	品	נָא
15	先知	阳	נָבִיא
16	女先知	阴	נְבִיאָה
24	内盖夫，南	[阳]	נֶגֶב
35	…对面，对着…，…面前	介	נֶגֶד־
19	摸	卡	נָגַע (בְּ–)
12	河	阳	נָהָר
14	我们(将)称谢	希未1+◎	נוֹדֶה
26	嫩（约书亚之父）	男	נוּן
40	努（努恩），五十	字	נוּן
8	挪亚	男	נֹחַ
22	蛇	阳	נָחָשׁ
34	打盹	卡	נָם (נוּם)
33	逃，逃跑	卡	נָס (נוּס)
29	被关	尼	נִסְגַּר
37	美好的	形	נָעִים
35	少男，男孩	阳	נַעַר
35	少女，女孩	阴	נַעֲרָה
19	生命，活物，心灵，本身	阴	נֶפֶשׁ
29	被开	尼	נִפְתַּח
34	举起，背负	卡	נָשָׂא
28	(被)烧	尼	נִשְׂרַף
28	起誓	尼	נִשְׁבַּע
28	(被)打破，(被)破碎	尼	נִשְׁבַּר
26	女人们	阴+	נָשִׁים
17	给，赐	卡	נָתַן
37	放		
15	拿单	男	נָתָן

ס

课	释义	词性	希伯来文
35	…周围	介	סָבִיב לְ־
14	关	卡	סָגַר
28	所多玛	地	סְדֹם
12	马，公马	阳	סוּס
12	母马	阴	סוּסָה
39	面粉，细面粉	阴	סֹלֶת
40	扶持，按(手)	卡	סָמַךְ
40	撒（撒梅赫），六十	字	סָמֶךְ
5	书卷，记载，书信	阳	סֵפֶר

ע

课	释义	词性	希伯来文
17	耕种，做工 侍奉，敬拜	卡	עָבַד
36	奴仆，仆人	阳	עֶבֶד
16	俄备得	男	עֹבֵד
16	俄巴底亚	男	עֹבַדְיָה
37	希伯来的， 希伯来人	形族/名	עִבְרִי
25	希伯来语	阴	עִבְרִית
24	直到	介	עַד־
27	还，再	副	עוֹד
13	永世，永远	阳	עוֹלָם
16	飞类，飞鸟和飞虫	阳集	עוֹף
37	离弃，丢弃	卡	עָזַב
34	帮助	阳	עֵזֶר
5	铁笔	阳	עֵט
30	眼睛	阴/	עַיִן
40	艾（艾音），七十	字	עַיִן
31	双眼	阴/=	עֵינַיִם
25	城市	阴	עִיר
15	…之上，…上面	介	עַל־
34	上	卡	עָלָה
35	…面上，…上面	介	עַל־פְּנֵי־
31	同，与…同在	介	עִם־
35	子民，百姓	阳	עַם
17	站(住)	卡	עָמַד
31	以马内利	男	עִמָּנוּאֵל
26	回答	卡	עָנָה
31	眼皮	阳	עַפְעַף
22	尘土，土	阳	עָפָר
5	树，木头	阳	עֵץ
10	晚上	[阳]	עֶרֶב
19	造，做	卡	עָשָׂה
40	他造了我们	卡完3−○1+⊙	עָשָׂנוּ
36	第十的	序	עֲשִׂירִי
27	十•	数•	עֶשֶׂר
36	十○	数○	עֲשָׂרָה
29	二十	数⊙	עֶשְׂרִים
27	时间，时候	阴/	עֵת
14	现在	副	עַתָּה

פ

课	释义	词性	希伯来文
40	佩（字母），八十	字	פֵּא
31	嘴，口	阳	פֶּה
22	这里	副	פֹּה
24	转(面)	卡	פָּנָה
14	面，脸	阳/+个	פָּנִים
28	行，做	卡	פָּעַל
11	果子	阳	פְּרִי
38	法老	阳，男	פַּרְעֹה
14	开	卡	פָּתַח

צ

课	释义	词性	希伯来文
8	羊(群)	阴集	צֹאן
16	军队	阳	צָבָא
40	嚓（嚓代），九十	字	צָדֵי
24	义的，义人	形/	צַדִּיק
13	义	阳	צֶדֶק
17	笑	卡	צָחַק
28	玩耍，戏弄	皮	צִחֵק
18	形像	阳	צֶלֶם
26	哀叫，呼求	卡	צָעַק
24	北	阴	צָפוֹן

ק

课	释义	词性	希伯来文
5	圣的，圣洁的	形	קָדוֹשׁ
24	古代，东	[阳]	קֶדֶם
28	为圣，成为圣	卡	קָדַשׁ
28	定为圣，分别为圣	皮	קִדֵּשׁ
25	声音	阳	קוֹל
30	高度	阴	קוֹמָה
40	叩（叩夫），一百	字	קוֹף
40	猿猴	阳	קוֹף
5	小的	形	קָטֹן
21	小的	形	קָטָן
24	该隐	男	קַיִן
19	墙，墙壁	阳	קִיר
28	轻的，飞快的	形	קַל
17	起来	卡	קָם (קוּם)
26	买，得，造	卡	קָנָה
14	冷的	形	קַר
10	叫，称	卡	קָרָא
25	念，朗读	组	קָרָא בְּ־
36	弓，彩虹	阴	קֶשֶׁת

ר

课	释义	词性	希伯来文
18	看	卡	רָאָה
6	流便	男	רְאוּבֵן
31	头	阳	רֹאשׁ
36	第一的，首先的	形	רִאשׁוֹן
8	开始，起初	阴	רֵאשִׁית
32	多的，大的	形	רַב
36	第四的	序	רְבִיעִי
31	脚	阴	רֶגֶל
12	风，气息，灵	阴/	רוּחַ
10	拉结	女	רָחֵל
40	惠（惠施），两百	字	רֵישׁ
40	欢乐的声音	阴	רְנָנָה
21	恶	阳	רַע
21	恶的，坏的	形	רַע
39	同伴，邻舍，另一个人	阳	רֵעַ
25	牧养	卡	רָעָה
33	跑	卡	רָץ (רוּץ)
25	只，只是	副	רַק

שׂ

16	田野，一块田地	阳	שָׂדֶה
40	思（思音）	字	שִׂין
19	放	卡	שָׂם (שִׂים)
39	(为)快乐	卡	שָׂמַח
36	快乐的，欢喜的	形	שָׂמֵחַ
40	喜乐	阴	שִׂמְחָה
31	嘴唇，语言	阴	שָׂפָה
35	边		
38	撒莱	女	שָׂרַי
28	烧(某东西)	卡	שָׂרַף

שׁ

29	扫罗	男	שָׁאוּל
15	求，问	卡	שָׁאַל
33	回，归回	卡	שָׁב (שׁוּב)
36	第七的	序	שְׁבִיעִי
27	七•	数•	שֶׁבַע
29	十七•	数•	שְׁבַע־עֶשְׂרֵה
36	七°	数°	שִׁבְעָה
36	十七°	数°	שִׁבְעָה עָשָׂר
29	七十	数°	שִׁבְעִים
17	打破，断	卡	שָׁבַר
28	打碎	皮	שִׁבַּר
28	被打碎	普	שֻׁבַּר
38	安息日，沙巴特	阴/	שַׁבָּת
21	黑的	形	שָׁחוֹר
40	施（施音），三百	字	שִׁין
20	歌	阳	שִׁיר
32	躺下，躺卧	卡	שָׁכַב
2	平安，和平	阳	שָׁלוֹם
34	差遣，伸出	卡	שָׁלַח
5	桌子，餐毯	阳	שֻׁלְחָן
36	第三的	序	שְׁלִישִׁי
15	撒冷	地	שָׁלֵם
27	三•	数•	שָׁלֹשׁ
29	十三•	数•	שְׁלֹשׁ־עֶשְׂרֵה
36	三°	数°	שְׁלֹשָׁה
36	十三°	数°	שְׁלֹשָׁה עָשָׂר
29	三十	数°	שְׁלֹשִׁים
15	名字	阳	שֵׁם
15	闪	男	שֵׁם
22	那里	副	שָׁם
8	天，天空	阳=^	שָׁמַיִם
36	第八的	序	שְׁמִינִי
39	油	阳	שֶׁמֶן
27	八•	数•	שְׁמֹנֶה
36	八°	数°	שְׁמֹנָה
36	十八°	数°	שְׁמֹנָה עָשָׂר
29	十八•	数•	שְׁמֹנֶה־עֶשְׂרֵה
23	众名字	阳+	שֵׁמוֹת
29	八十	数°	שְׁמֹנִים
16	听	卡	שָׁמַע
7	看守，保守，遵守	卡	שָׁמַר
11	太阳	阳/	שֶׁמֶשׁ
31	牙	阴	שֵׁן
29	年，岁	阴	שָׁנָה
36	第二的	序	שֵׁנִי
27	二°	数=°	שְׁנַיִם
36	十二°	数°	שְׁנֵים־עָשָׂר
29	两年	阴=	שְׁנָתַיִם
21	城门，门（大的）	阳	שַׁעַר
36	舍客勒	阳	שֶׁקֶל
12	谎言，虚谎	阳	שֶׁקֶר
20	唱	卡	שָׁר (שִׁיר)
27	六•	数•	שֵׁשׁ
29	十六•	数•	שֵׁשׁ־עֶשְׂרֵה
36	六°	数°	שִׁשָּׁה
36	十六°	数°	שִׁשָּׁה עָשָׂר
36	第六的	序	שִׁשִּׁי
29	六十	数°	שִׁשִּׁים
30	塞特	男	שֵׁת
18	喝	卡	שָׁתָה
29	妳们俩	数=•2+•	שְׁתֵּיכֶן
27	二•	数=•	שְׁתַּיִם
29	十二•	数•	שְׁתֵּים־עֶשְׂרֵה

ת

30	方舟	阴	תֵּבָה
40	赞美，赞美诗歌	阴	תְּהִלָּה
40	塔（塔夫），四百	字	תָּו
40	记号	阳	תָּו
40	称谢，感恩	阴	תּוֹדָה
33	的众世代，的后代	阴+>	תּוֹלְדוֹת־
20	…之下，…下面	介	תַּחַת־
36	第九的	序	תְּשִׁיעִי
27	九•	数•	תֵּשַׁע
29	十九•	数•	תְּשַׁע־עֶשְׂרֵה
36	九°	数°	תִּשְׁעָה
36	十九°	数°	תִּשְׁעָה עָשָׂר
29	九十	数°	תִּשְׁעִים